



Usines du

# PIED-SELLE

MARQUES  
PIED-SELLE  
ET  
CAP-ROBUR

ALBUM-TARIF

# 1938

1<sup>er</sup> JANVIER 1938

# Fabrication des diverses Usines de la Société des USINES DU PIED-SELLE

## FUMAY (Ardennes)

Articles pour bâtiments. (Réservoirs de chasse, app. inodores, etc...)

Cales en fonte pour pieds de cuisinières.

Casseroles à fond plat pour l'électricité.

Calorifères Balkans, n° 362-364-365.

— Balky, n° 372.

— Elsa, n° 574, 575 et 585.

— Le Lion, à régulateur, n° 726-727.

Cheminées Aigle, n° 264-271 et 310.

— Bucheron, n° 345.

— Dora, n° 531 et 533.

— Gypsia, n° 460.

— Lysia, n° 304 et 314.

— Miquette, n° 11.

— Moblois, n° 435.

— Niva, n° 134 et 144.

— Nivose, n° 244.

— Noëlla, n° 467.

Clefs de tuyaux en fonte.

Cuisinières à bouilleur, Aciélux, n° 38.

— Mascotte, n° 1979 B.

Cuisinières fonte Bloc-Mobla, n° 1525 à 1555.

— Bloc-Mobla, à feu continu, n° 1585.

— Campamode, n° 1848 à 1900.

— Cuisinette-Américaine, n° 62-72-82 et 92.

— Est (de l'), n° 2975 à 2978.

— Mobla III, n° 35-45-55.

— Mobla IV, n° 37-47-57.

Cuisinières fonte Moblette, n° 1332 à 1372.

— Moblux, n° 1534 à 1584.

— Normoble, n° 1433 à 1473.

— Novest, n° 2076-2176-2276-2476 et 2576.

— Novonie, n° 433-443-453-463.

— Surmobile, n° 1635 à 1695.

— Supermode, n° 728-738-758-729-739 et 759.

— (genre illoise) n° 790 - 791 et 792.

Cuisinière tôle émaillée Aciélux, n° 16-26-17-27-18-28.

Cuisinière tôle et fonte Joliette, n° 275 et 285.

— Rénova Lisse, n° 135-137-145-147-139 et 149.

Cuisinière mixte gaz et houille MG 830.

Cuisinière mixte, gaz, bois et houille, à 2 fours, n° 435 et 455.

Fers à repasser à poignée fer plat.

Gaufriers et gaufretiers.

Poêles belges, n° 361 et 282.

— flamand, n° 251.

Poterie : Casseroles A et Champagne, Daubières, Casseroles

alsaciennes, Galetières, Pots Juifs, Marmites alsaciennes,

Chaudrons du Nord.

Casserole à fond plat dressé pour l'électricité.

En fonte brute :

— oxydée.

— oxydée à l'intérieur et glacée rouge à l'extérieur.

— émaillée entièrement.

Poterie avec couvercle spécial Doufeu.

Réchauds à gaz, à four et sans four et accessoires (plateaux,

tablette).

Réservoirs de chasse et tous articles de bâtiments (sauf les éviers).

Réservoirs d'eau chaude en tôle galvanisée.

Vases d'expansion en tôle galvanisée.

## ISSOUDUN (Indre)

Buanderies en fonte.

Calorifères Apollon, n° 271 à 277 et 282 à 287.

— Tortue, (général), n° 324 à 326.

Cheminée Dora, n° 531.

— Moblois, n° 435.

— Noëlla, n° 467.

Coffre à charbon.

Cuisinière à bouilleur, Agraire, n° 1369.

Cuisinières fonte, Agraire, n° 1359 a.

— Agraire à étuve, n° 1559.

— Forestière, n° 970 à 975-970 bis à 975 bis.

— Mobla O, n° 29-39-49-59 et 69.

— Mobla I, n° 132-142-152-162-172.

— Mobla II, n° 134-144-154-164-184.

— Moblette, n° 1302 à 1371.

— Moblux, n° 1534 à 1564.

— Normoble, n° 1433 à 1473.

— Novabois, n° 1075.

— Supermode, n° 728 à 759.

— n° 405, 415, et 425.

— Sans étuve 1406 à 1418.

Cuisinières tôle émaillée Aiglon

— Atlas

— Camélia.

— Cygne (Le)

Cuisinières tôle émaillée Prado.

— Unix.

Cuisinière tôle et fonte à charbonnier, n° 305.

Cuisinières tôle et fonte Rhodane, n° 4290-4290-4300.

Cuisinières tôle et fonte Stéphane, n° 4214 à 4222-4215 à 4223.

Eviers et porte-croches.

Fers à repasser à poignée plate et poignée ronde creuse.

Foyers de lessiveuses, n° 101-102-103-104.

Placard-buffet.

Poêles persistents.

Poterie : Casseroles A et Champagne, Casseroles catalanes,

Daubières, Fallous, Galetières, Casseroles A à queue,

Marmites anglaises, Marmites comtoises, Marmites

normandes, Marmites à degrés, Marmites suisses, Plats

ronds, ovales et rectangulaires, Poêlons à queue, Pots

algériens, Pots de Hainaut, Pots catalans :

En fonte brute :

— oxydée.

— — à l'intérieur et glacée rouge à l'extérieur.

— émaillée entièrement.

Plateformes pour compteurs à gaz.

Regard pour canalisations à gaz.

## PARIS, 120, Rue du Château-des-Rentiers

Cuisinières tôle et fonte "ROYAL RUSTIQUE", Appareils à gaz "QUALITA", et tous les articles du catalogue spécial "CAP-ROBUR", sauf ceux fabriqués à Fumay et Issoudun.

Voir page 13 « Instructions pour la marche des cuisinières fonte et tôle et fonte ».

— 37 « Principaux défauts à éviter dans le montage des appareils de chauffage ».

— 61 « Recommandations essentielles pour les appareils de chauffage à feu continu ».

Demandez l'Album-tarif spécial "CAP-ROBUR" : cuisinières tôle émaillée, cuisinières à bouilleur pour chauffage central et service d'eau chaude, cuisinières à gaz, cuisinières mixtes gaz et houille, fourneaux pour grandes cuisines

# USINES DU PIED-SELLE



**FUMAY** (Ardennes) - **ISSOUDUN** (Indre)

ATELIERS A PARIS, 120, Rue du Château-des-Rentiers

SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 10.000.000 DE FRANCS

R. C. Rocroi N° 119

DÉPÔTS

- à **PARIS**, 27, Rue du Terrage - Téléphone Nord 03-08
- à **BORDEAUX**, 4 et 5, Rue de la Gare - Tél. Aquitaine 931-58
- à **DIJON**, 22, Rue Faubourg Raines - Téléphone 31-67
- à **LILLE**, La Madeleine, 115, Rue Kléber - Téléphone 556-80
- à **LYON**, 30, Rue Delandine - Téléphone Franklin 42-01
- à **MARSEILLE**, 12, Boulevard de Louvain - Tél. Dragon 62-28
- à **ROUEN**, 10 et 12, Rue de La Motte - Téléphone 467-81

---

Marques **PIED-SELLE** et **CAP-ROBUR**

---

## ALBUM-TARIF 1938

**CHAUFFAGE - RÉCHAUDS A GAZ - POTERIE**  
**ARTICLES DE BATIMENTS ET DIVERS**

---

Les prix comprennent la taxe à la production et les augmentations autorisées en 1937 par le Comité National de Surveillance des Prix.

---

## CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

---

NOTA. - Les prix portés au présent album sont donnés sans engagement, nos marchandises seront facturées au cours du jour de la livraison, quelles que soient l'ancienneté de la commande et la date de livraison spécifiée.

---

**Art. 1<sup>er</sup>.** - **EXPÉDITIONS.** - Toutes nos marchandises sont vendues prises dans nos usines ; elles voyagent aux frais, risques et périls des destinataires.

**Art. 2.** - Elles sont expédiées en gare dans la localité seule où nos clients sont établis. Il nous arrive cependant d'expédier les commandes de nos clients de gros à d'autres destinataires qu'eux-mêmes, c'est-à-dire à d'autres gares que la leur ; mais nous nous réservons expressément, même à un moment quelconque d'un marché en cours, le droit de supprimer cette

manière de procéder et d'expédier toutes les commandes de nos clients à la seule gare où ils sont établis.

**Art. 3.** - Nos marchandises sont livrées sous la condition expresse qu'elles ne doivent pas être vendues à vil prix et qu'un bénéfice normal doit être prélevé par le négociant dans l'établissement de ses prix de vente au détail. Cette condition subsiste aussi bien quand la marchandise est livrée directement par nous, que quand elle est vendue par l'intermédiaire d'une maison de gros.

**ART. 4.** — Nous n'acceptons, dans aucun cas, aucune responsabilité en ce qui concerne le transport de nos marchandises qui, à défaut d'ordre contraire dans la commande, sont expédiées toutes les fois que cela est possible aux tarifs spéciaux ou communs.

**ART. 5.** — **EXPÉDITIONS PAR PETITE VITESSE.** — Les expéditions par petite vitesse sont taxées, à raison des frais de camionnage et de chargement, d'une somme de 2 francs par tonne, avec minimum de 1 franc par expédition, à la charge du destinataire, frais que nous portons en débours ou sur facture suivant le cas.

**ART. 6.** — **EXPÉDITIONS PAR GRANDE VITESSE OU COLIS POSTAL.** — Les expéditions faites par grande vitesse ou par colis postaux, sont taxées par nous de 1 franc en plus par envoi pour main-d'œuvre supplémentaire.

**ART. 7.** — A moins d'indications contraires renouvelées sur chaque demande, tous nos envois sont adressés à domicile pour Paris, et en gare pour les départements.

**ART. 8.** — **EXPÉDITIONS PAR POSTE.** — Il est perçu par nous 0 fr. 20 par colis pour main-d'œuvre supplémentaire.

**ART. 9.** — **EXPÉDITIONS DES PIÈCES DE REMPLACEMENT.** — Les pièces de remplacement sont l'objet d'une expédition spéciale, indépendamment des articles demandés en même temps, chaque fois que la préparation de ces derniers exige un certain délai.

**ART. 10.** — **CASSE EN COURS DE ROUTE.** — Responsabilité des Compagnies de chemins de fer. — La loi du 29 mars 1905 a modifié l'article 103 du Code de Commerce comme suit :

« Le voiturier est garant de la perte des objets à transporter hors le cas de force majeure. Il est garant des avaries autres que « celles qui proviennent du vice propre de la chose ou de la force majeure. »

« Toute clause contraire insérée dans toute lettre de voiture, tarif ou autre pièce quelconque est nulle. »

**ART. 11.** — En conséquence, les Compagnies sont responsables des avaries survenues aux marchandises qui leur sont confiées, à moins qu'elles ne prouvent que l'avarie provient d'un cas de force majeure ou d'un vice propre de la chose.

**ART. 12.** — Nous conseillons à nos clients de vérifier les marchandises à l'arrivée aussi bien celles expédiées sous paille ou en caisse que celles expédiées en vrac, le destinataire ayant le droit absolu de s'assurer du conditionnement intérieur et extérieur des colis qui lui sont présentés et de ne pas prendre livraison si le chef de gare refuse la réparation ou le remplacement, aux frais de la Compagnie, des objets avariés.

**ART. 13.** — Il est bien entendu que ces conseils ne peuvent en aucune façon engager notre responsabilité, le destinataire ayant seul qualité pour agir au mieux de ses intérêts vis-à-vis de la Compagnie.

**ART. 14.** — Nous n'acceptons aucune réclamation pour les avaries survenues au cours des transports, la marchandise étant acceptée au départ par la Compagnie de chemins de fer responsable et voyageant aux risques et périls de nos clients.

Le paiement des marchandises ne saurait être différé du fait des litiges survenus entre destinataires et transporteurs.

**ART. 15.** — Il est formellement spécifié que nos clients ne peuvent, en aucun cas, nous réclamer une indemnité quelconque pour les avaries survenues pendant le transport pour vice propre de la chose, manque d'emballage, emballage insuffisant ou défectueux, chargement sur embranchement particulier, chargement par wagon complet, etc.

**ART. 16.** — Nous n'acceptons aucune commande qui réserverait cette question, de sorte que l'acheteur, du fait de sa commande, sait qu'il s'engage formellement à ne nous réclamer ni indemnité, ni remplacement gratuit pour une casse survenue en cours de route pour une cause quelconque, et notamment pour une des causes qui viennent d'être énumérées.

**ART. 17.** — Il va sans dire que nous pourrions toujours réparer les pièces avariées en facturant la réparation, soit à notre client, soit à la Compagnie elle-même, si celle-ci accepte de se charger directement de la réparation.

**CONSEILS AUX DESTINATAIRES EN CAS DE MANQUANTS OU D'AVARIES EN COURS DE TRANSPORT.** — D'après l'article 100 du Code de Commerce et sauf stipulation contraire dans le contrat de vente, la marchandise sortie des Magasins du Vendeur voyage aux risques et périls du destinataire. Ce destinataire n'est donc pas fondé, lorsqu'il constate des manquants ou des avaries au moment où la marchandise qui est offerte par le transporteur, à refuser cette marchandise, mais il

doit prendre à ce moment sur le livre de sortie de la Gare, ou sur le bordereau du camionneur, en cas de livraison à domicile, des réserves précises concernant ces manquants ou avaries, réserves qu'il doit obligatoirement confirmer par lettre recommandée à la gare, dans les 3 jours qui suivent la livraison.

Il se peut que le représentant de la Compagnie refuse d'accepter ces réserves, ou fasse suivre son acceptation de considérations tendant à en restreindre l'effet, en invoquant, par exemple, l'absence d'emballage pour décliner sa responsabilité, prétention absolument contraire à la législation des transports qui ne dégage pas la responsabilité du transporteur pour manque d'emballage, quand l'usage du commerce est d'expédier la marchandise sans emballage.

Il y a lieu dans ce cas (chaque fois que cela en vaut la peine naturellement, ou bien qu'une question de principe est engagée), de recourir à l'expertise judiciaire prévue par l'article 106 du Code de Commerce, ainsi conçu :

« En cas de refus ou de contestation pour la réception des objets transportés, leur état est vérifié et constaté par des experts nommés par le Président du Tribunal de Commerce, ou à défaut, par le Juge de Paix et par Ordonnance rendue au pied d'une requête. »

Cette requête doit être établie suivant modèle reproduit ci-après, sur feuille timbrée à 4 francs, par l'une quelconque des parties figurant au contrat de transport, soit par l'expéditeur, soit par le transporteur soit par le destinataire. C'est une erreur assez répandue de croire que l'initiative de la requête appartient au transporteur (c'est-à-dire à la C<sup>e</sup> de chemins de fer) ; l'expéditeur ou le destinataire a aussi bien que le transporteur le droit d'établir la requête.

Les Gares, il est vrai, prennent la plupart du temps l'initiative de la présentation de requête dans un but pratique, qu'il n'est pas besoin de désigner plus explicitement, mais que les usagers du Chemin de fer connaissent généralement pour en avoir une fois ou l'autre subi les inconvénients.

Il est donc de l'intérêt bien compris des destinataires de devancer les Gares dans cette présentation de requête au Greffe du Tribunal de Commerce ou de la Justice de Paix, suivant que la marchandise à examiner se trouve dans une ville pourvue d'un Tribunal de Commerce ou bien dans une localité dépendant d'un Chef-lieu de Canton.

L'expert désigné par le Président du Tribunal ou le Juge de Paix, en conformité de l'article 106 du Code de Commerce et de la requête qui leur a été présentée, doit faire connaître aux parties intéressées les date et heure auxquelles il procédera à la mission qui lui est confiée, de façon à ce qu'elles puissent assister à l'expertise ou s'y faire représenter.

Il ne faut jamais omettre de le faire, car les absents ont généralement tort et les Compagnies n'omettent pas de se faire représenter elles-mêmes par des Agents ou Fonctionnaires très expérimentés et particulièrement habiles à présenter à l'expert toutes les observations de nature à décharger ou restreindre leur responsabilité.

D'après la Législation des transports et spécialement les articles 103 du Code de Commerce et 1.784 du Code Civil cette responsabilité existe d'office pour le transporteur et il ne peut la faire tomber, en cas de retards, manquants ou avaries, que par la preuve d'un cas fortuit ou de force majeure, du vice propre de la chose transportée ou d'une faute de l'expéditeur, mais il s'agit de preuve précise et déterminée, et non pas de simples allégations du genre de celles qui sont produites dans la majeure partie des cas, et qui ne sauraient suffire.

On comprend, dans ces conditions, l'importance qu'il y a à assister à l'expertise ou à s'y faire représenter par une personne très au courant des arguments présentés par les Compagnies et ayant les connaissances requises pour les combattre de façon efficace.

Dès que l'expertise est effectuée, le destinataire doit prendre livraison de la marchandise (sauf dans le cas où elle n'aurait plus aucune valeur), sous réserves des constatations de cette expertise et ne pas omettre ensuite de confirmer ces réserves par lettre recommandée, à la Gare dans les 3 jours de la livraison, ce qu'il doit toujours faire du reste (qu'il y ait eu expertise ou non), pour se conformer aux prescriptions de l'article 105 du Code de Commerce et réserver ainsi utilement ses droits et ceux de l'expéditeur, afin d'obtenir ensuite amiablement ou judiciairement la réparation, par les Compagnies, du préjudice qui leur a été causé dans chaque affaire.

Il arrive parfois que le destinataire ne constate les avaries ou manquants que lorsqu'il a pris livraison effective et même enlevé la marchandise ; dans ce cas, l'article 105 du Code de Commerce lui réserve le droit de signifier au transporteur sa protestation motivée, par lettre recommandée, dans les trois jours (jours fériés non compris) qui suivent la livraison ;



mais alors le fardeau de la preuve, qui normalement incombe aux C<sup>m</sup>, se trouve renversé et entièrement à la charge du destinataire et ce dernier doit prouver, de façon précise, que la marchandise a été perdue ou avariée pendant qu'elle était encore sous la garde du chemin de fer et non depuis qu'elle est en sa possession.

Cette preuve est très difficile à fournir mais peut l'être cependant, au cours de l'expertise judiciaire, qu'il y a lieu de provoquer pour cela, notamment par le témoignage de personnes honorables qui auraient constaté les manquants ou avariés au moment où la marchandise a été apportée ou déballée aux magasins du destinataire, ou de toute autre façon.

#### Modèle de requête en nomination d'expert

A Monsieur le Président du Tribunal de Commerce de \_\_\_\_\_  
ou Monsieur le Juge de Paix du Canton de \_\_\_\_\_

Le soussigné (nom, prénoms, qualité...) a l'honneur de vous exposer :

Qu'il a reçu du Chemin de fer... (nom de la Compagnie) d'envoi de... (nom de l'expéditeur, profession et résidence) \_\_\_\_\_ désignation des marchandises en nature, (nombre, poids et quantité) ayant fait l'objet de l'expédition N° \_\_\_\_\_ du \_\_\_\_\_ de... (Gare expéditrice) à... (Gare destinataire).

Qu'en procédant à la Gare de \_\_\_\_\_ à la vérification de ces marchandises, il a reconnu que \_\_\_\_\_ (désigner les manquants ou avariés),

Et qu'en présence du refus du représentant de la compagnie d'accepter la responsabilité de ces (manquants ou avariés) il a refusé lui-même provisoirement de prendre livraison :

En conséquence, il a l'honneur de vous prier de vouloir bien, conformément à l'article 196 du Code de Commerce, désigner tel expert qu'il vous plaira nommer, aux fins suivantes :

Procéder en gare de \_\_\_\_\_ (lieu où se trouve la marchandise), la Compagnie de Chemin de fer, (nom de cette Compagnie), le requérant et l'expéditeur dûment appelés, à la vérification des marchandises désignées ci-dessus, en reconnaître l'état, déterminer l'importance des avariés (ou manquants) en rechercher les causes et estimer le dommage éprouvé.

(Date et signature)

**ART. 18. — EMBALLAGE.** — Les prix portés au présent tarif comprennent l'emballage ordinaire, mais seulement en ce qui concerne les marchandises qu'il est d'usage d'emballer ; les cuisinières, cheminées et calorifères en fonte brute et la poterie notamment, sont toujours expédiés sans emballage.

Les marchandises que nous n'emballons pas habituellement pourront l'être sur demande et moyennant un supplément de prix.

**ART. 19. — DÉLAIS DE LIVRAISON.** — Toutes les commandes seront reçues sans engagement de livrer dans un délai déterminé. Si la préparation d'une commande exigeait un trop long délai, nous nous réservons le droit de faire des expéditions partielles des articles disponibles. En cas de retard, l'expédition sera valablement faite, à moins que le destinataire n'ait fixé préalablement un délai de livraison, et que nous ayons accepté expressément ce délai par lettre. Les clients, en aucun cas, ne pourront se prévaloir du retard apporté à l'expédition d'une commande pour l'annuler ou la refuser à l'arrivée, à moins que nous ne les y ayons préalablement autorisés par lettre. Nous déclinons dans tous les cas toute responsabilité pour retard ou non-livraison.

**ART. 20. — MARCHÉS.** — Les cas de force majeure : guerre, incendie et autres, les arrêts de travail par grèves dans notre personnel ou chez nos fournisseurs de matières premières ou dans les transports, entraînent, sur le montant des marchés en cours, une réduction proportionnelle à la durée du chômage.

**ART. 21. — CONDITIONS DE PAIEMENT.** — Nos factures sont payables à 30 jours de fin de mois d'expédition net sans escompte. Nos marchandises sont payables à Fumay, sans dérogation possible à cette clause attributive de juridiction, quel que soit le mode de paiement. Nous nous réservons néanmoins la faculté de disposer en notre mandat à l'échéance indiquée par la facture et sans autre avis, sur l'acheteur qui n'aurait pas remis règlement dans le mois de livraison, et dans ce cas, nous serons obligés d'ajouter les frais de timbre et, en plus, un franc pour frais de recouvrement pour tous les effets inférieurs à 1.000 francs.

**ART. 22. —** Au cours d'un marché ou d'un engagement, nous nous réservons formellement le droit d'exiger, pour toute marchandise non encore expédiée, des garanties de paiement suffisantes.

**ART. 23. —** En cas de non-paiement d'un de nos mandats, toutes les sommes dues deviennent immédiatement exigibles ; dans ce cas, nous nous réservons le droit d'annuler les commandes ou marchés en cours.

**ART. 24. —** Toute facture inférieure à 10 francs devra être adressée par chèque postal ou timbres-poste sans escompte. Fin de chaque semestre, nous disposerons par la poste avec majoration des frais de timbre et 1 franc pour frais de recouvrement pour la France et 2 francs pour l'Étranger, sur les clients qui auraient omis de nous régler. Pour ceux de nos clients qui ont d'autres échéances de paiement, le montant de ces petites factures sera ajouté à notre première traite sans autre avis.

**ART. 25. —** Les effets au-dessous de 100 francs ne sont acceptés que comme appoint dans les règlements.

Nous informons nos clients qu'ils peuvent nous régler par chèque postal : n° du compte, Paris 555.69.

**ART. 26. —** Nous ne garantissons le protêt en temps utile que pour les effets ayant au moins 30 jours à courir, non plus que la présentation des effets sans frais dans les localités où cette mention n'est pas admise.

**ART. 27. —** Pour les marchandises expédiées à l'Étranger, nos traites sont libellées payables au cours de Paris à vue ou francs effectifs, suivant les pays. Pour les pays où cette stipulation n'est pas admise, la perte à la monnaie sera à la charge de l'acheteur. En cas de règlement, nous n'acceptons que de bonnes valeurs sur France.

**ART. 28. —** Tout acheteur traitant une première affaire avec la maison doit, en remettant sa commande, et afin d'éviter les pertes de temps occasionnées par les demandes de renseignements, nous envoyer la valeur des articles demandés.

**ART. 29. — RETOURS.** — Aucun retour n'est accepté à l'arrivée, s'il n'a été autorisé au préalable.

**ART. 30. — OBSERVATIONS.** — Tous nos modèles étant expérimentés avant leur mise en vente et leur bon fonctionnement étant reconnu par un succès de nombreuses années, nous ne reprenons aucun appareil et nous nous refusons à toute intervention dans les contestations quelles qu'elles soient, qui pourraient se produire entre le consommateur et notre client, au sujet de nos appareils. Les mauvais résultats, s'il s'en produit, doivent être attribués, soit à une installation défectueuse, soit à des manipulations inhabiles, soit à un manque d'entretien de nos appareils. En tous cas, nos appareils sont vendus sous condition expresse, que dans tout ce qui a trait à leur fonctionnement, nous n'aurons pas à intervenir, ni à être mis en cause, leur bon fonctionnement étant suffisamment prouvé. L'acheteur qui en fait la demande fait acte de les bien connaître et par cela même se charge d'en garantir l'usage à ses risques et périls.

**ART. 31. —** Les renseignements contenus dans cet Album sont purement indicatifs. Nous n'acceptons aucune responsabilité pour les erreurs qui auraient pu s'y glisser, ni pour les différences de dimensions, contenances, etc., qui pourraient être constatées. Il en est de même si nos articles ne sont pas exactement conformes aux figures représentées.

**ART. 32. —** Nos représentants n'ont aucun pouvoir pour modifier les conditions de vente, ni pour encaisser le montant de nos factures.

**ART. 33. — TOUTES LES AFFAIRES SONT CENSÉES TRAITÉES A FUMAY, AU SIÈGE DE NOTRE SOCIÉTÉ. — LES CONTESTATIONS QUI POURRAIENT SURVENIR AU SUJET DE NOS VENTES, DE NOS EXPÉDITIONS ET DE NOS LIVRAISONS SERONT DONC TOUJOURS PORTÉES DEVANT LE TRIBUNAL DE NOTRE ARRONDISSEMENT, DONT LE SIÈGE EST A ROCROI.**

**ART. 34. — CUISINIÈRES A BOUILLEUR.** — De convention expresse acceptée par le client du fait même de sa commande, nos cuisinières à bouilleur pour chauffage central à eau chaude sont garanties pendant un an à dater de l'expédition contre tout vice de construction ou défaut de matière, à condition qu'elles soient employées dans des conditions normales pour un chauffage à eau chaude.

Dans le cas où un vice de construction ou défaut de matière se révélerait pendant l'année de garantie, notre responsabilité est limitée au remplacement pur et simple des pièces reconnues défectueuses livrables dans nos usines sans qu'aucun remboursement indemnités ou dommages-intérêts puissent nous être réclamés de ce chef.

Après l'expiration de l'année de garantie aucune réclamation de quelque nature qu'elle soit, n'est admise puisque le client du fait même de sa commande s'est engagé à adhérer entièrement aux conditions de garantie stipulées ci-dessus.

Toutes les conditions générales de ventes inscrites en tête de notre album-tarif en vigueur au moment de la vente sont en outre applicables aux cuisinières à bouilleur pour chauffage central à eau chaude sauf celles qui sont modifiées par le présent article 34.

**ART. 35. — GARANTIE.** — Nos appareils sont garantis pendant un an, à dater du jour de la facture, contre tout vice de construction ou défaut de matière.

La garantie se borne à l'échange pur et simple de la pièce reconnue défectueuse par notre service technique, le démontage et remontage étant assuré par notre client sans indemnité. Les pièces défectueuses doivent être retournées à nos usines et les pièces de remplacement sont livrées à nos Ateliers.

# Cuisinières tôle et fonte "ROYAL RUSTIQUE" A CHAUDIÈRE

Dessus miné - Buse à droite ou à gauche - Garnitures polies - Barre, boutons et robinet en cuivre  
Bout de tuyau à clef - Retour de flamme sous le four - Plaque à trous en fonte dans le four

## A CHARBONNIER

### FOYER HOUILLE

A CHAUDIÈRE : N° 8424, 8428, 8432, 8436,  
8440, 8444 et 8448

SANS CHAUDIÈRE : N° 8426, 8430, 8434, 8438,  
8442, 8446 et 8450

## A ÉTUVE

### FOYER HOUILLE

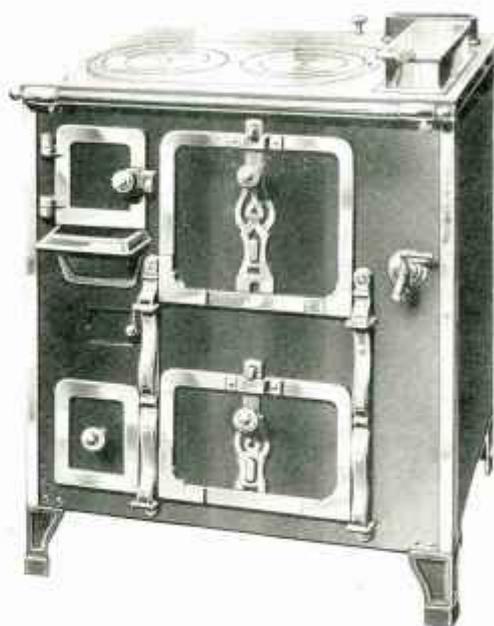
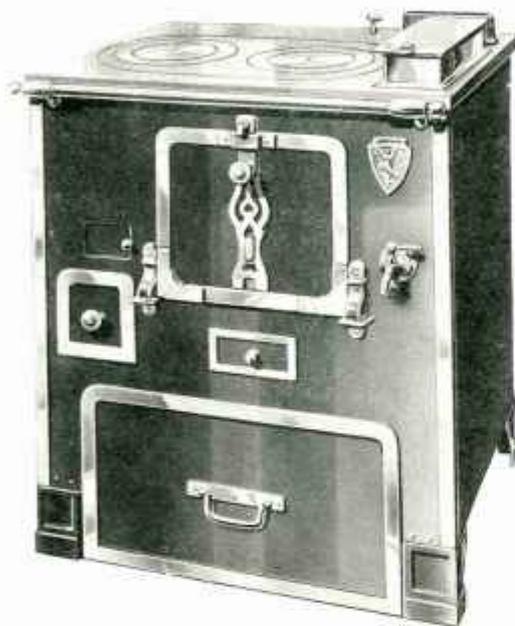
A CHAUDIÈRE : N° 8400,  
8404, 8408, 8892,  
8412, 8416 et 8420

S. CHAUDIÈRE : N° 8402,  
8406, 8410, 8894,  
8414, 8418 et 8422

### FOYER MIXTE A BOIS ET HOUILLE

A CHAUDIÈRE : N° 8401,  
8405, 8409, 8893,  
8413, 8417 et 8421

S. CHAUDIÈRE : N° 8403,  
8407, 8411, 8895,  
8415, 8419 et 8423



NUMÉROS				DESSUS		FOUR				Hauteur de l'appareil	Diamètre du bout du tuyau	Cantonniers de la fournaise en air cuivre	PRIX			
Foyer houille		Foyer mixte		longueur	largeur	Largeur		Hauteur	Profond.				Foyer houille		Foyer mixte	
A chaudière	Sans chaudière	A chaudière	Sans chaudière			A chaudière	Sans chaudière						A chaudière	Sans chaudière	A chaudière	Sans chaudière
				cm	cm	cm	cm	cm	cm	cm	cm	libres	frs	frs	frs	frs
<b>A CHARBONNIER</b>																
8424	8426			60	45	26	33	25	42	80	111	4	765	693		
8428	8430			65	46	27	34	25	42	80	139	4	535	763		
8432	8434			70	50	30	37	25	48	80	139	7	910	826		
8436	8438			75	50	33	40	25	48	80	139	7	980	896		
8440	8442			80	53	33	42	25	50	80	139	7	1050	966		
8444	8446			90	56	37	47	25	54	80	160	10	1200	1080		
8448	8450			100	62	42	50	25	58	80	160	18	1320	1170		
<b>A ÉTUVE</b>																
8400	8402	8401	8403	60	45	26	33	25	42	80	111	4	720	648	754	682
8404	8406	8405	8407	65	46	27	34	25	42	80	139	4	790	718	824	752
8408	8410	8409	8411	70	50	30	37	25	48	80	139	7	860	776	894	810
8892	8894	8893	8895	75	50	33	40	25	48	80	139	7	945	861	997	913
8412	8414	8413	8415	80	53	33	42	25	50	80	139	7	970	886	1022	938
8416	8418	8417	8419	90	56	37	47	25	54	80	160	10	1130	1010	1182	1062
8420	8422	8421	8423	100	62	42	50	25	58	80	160	18	1250	1100	1302	1152

SUPPLÉMENT FOUR : Rouleaux bois au charbonnier..... 46 >

Pour tous renseignements concernant les cuisinières tôle et fonte à un ou deux fours, noires ou émaillées (toutes dimensions), se reporter à notre album-tarif spécial "CAP-ROBUR".

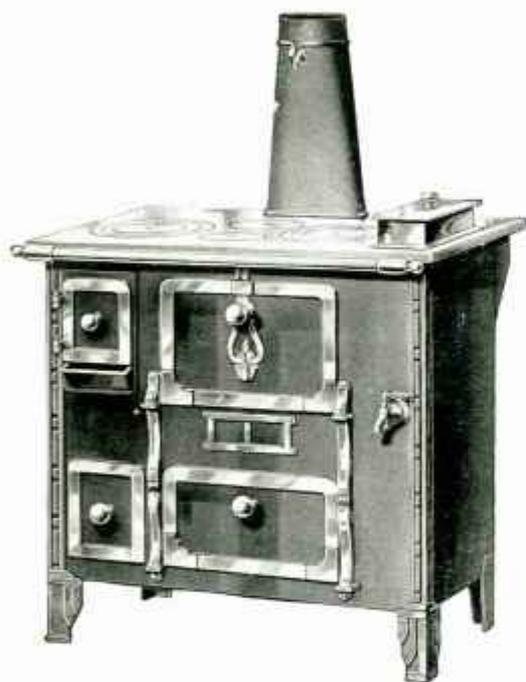
# Cuisinières tôle et fonte " LA STÉPHANE "

## A CORPS ÉTROIT

Buse au milieu - Dessus poli - Colonnes ornées - Garnitures unies polies - Grands passages de flamme - Tampon de nettoyage devant - Tirette pour poussière et réglage - Barres et boutons cuivre - Bout de tuyau avec clef - Foyer réfractaire à HOUILLE ET BOIS - Grille de devant abattante - Retour de flamme sous le four - A porte de foyer ouvrante - Plaque tôle dans le four.

FOYER A GAUCHE N° 4215, 4217, 4219, 4221, 4223

FOYER A DROITE N° 4214, 4216, 4218, 4220, 4222



NOTA. — La cuisinière de 60 % a 2 trous sur le dessus. Les cuisinières de 70 %, 80 %, 90 % et 100 % ont 4 trous sur le dessus.  
 Nous pouvons livrer ces cuisinières avec chaudière cuivre sans robinet, dans ce cas pas de supplément.

NUMÉROS		DESSUS		FOUR			Hauteur de l'appareil	Diamètre du bout du tuyau	Contenance de la chaudière en fonte ou en cuivre	PRIX dessus miné		SUPPLÉMENT pour colonnes devant polies	
Foyer à droite	Foyer à gauche	Longueur	Largeur	Largeur	Hauteur	Profondeur				Garnitures polies	Garnitures nickelées		
		%	%	%	%	%	%	%	lites	frs	frs	frs	
4214	4215	60	45	26	23	30	78	125	4	5	667	760	10
4216	4217	70	47	30	23	32	78	132	6	7	698	817	10
4218	4219	80	53	34	23	37	78	139	8	9	798	942	10
4220	4221	90	54	40	23	38	78	146	10	11	922	1078	10
4222	4223	100	57	47	23	40	78	148	12	15	1066	1228	10
SUPPLÉMENTS POUR :												20	
Chaudière amovible.....												20	
Chaudière cuivre avec robinet.....												55	
Foyer prolongé 60, 70 et 80 %.....												50	
Foyer prolongé 90 et 100 %.....												52	
Barre, boutons et robinet nickelés.....												24	
Barre, boutons, robinet, panache et couvercle nickelés.....												34	
Grille à bois.....												10	
MOINS-VALUE POUR :												25	
Chaudière fonte sans robinet.....												25	

# Cuisinières tôle émaillée "UNIX"

TOUT ACIER - ÉMAIL BLANC  
A CHARBONNIER - SANS CHAUDIÈRE

Dessus poli à 3 trous avec flotte ovale mobile - Tirage direct - Buse ovale  
au milieu - Bout de tuyau à clef - Tôle de four - Porte de four équilibrée  
FOYER HOUILLE A DROITE N° 7908 et 7910



SE LIVRENT : En disposition 3 : façade et colonnes émaillées ; barre plate devant chromée ; garnitures chromées ; porte de four équilibrée.

En disposition 6 : Façade, côtés et colonnes émaillés ; barre devant chromée ; garnitures chromées.

SE LIVRENT, sur demande : moyennant supplément de prix ci-dessus, avec tôle de four et contre-plaque de porte de four émaillées ; Email gris-bleu, N° 142, au lieu de blanc.

Avec MOINS-VALUE : Email granité au lieu de blanc porcelaine.

NUMEROS	DESSUS		FOUR			Hauteur de l'appareil	Diamètre du bout de tuyau	P R I X	
	longueur	largeur	longueur	Hauteur	Profondeur			façade émaillée 3	façade et côtés émaillés 6
7908	55	47	27	25	44	80	111	685 s.	850 s.
7910	60	47	27	25	44	80	111	730 s.	885 s.
SUPPLÉMENT FOUR : Tôle de four et contre-plaque de porte de four émaillées.....								36 s.	
MOINS-VALUE : Email granité au lieu de blanc porcelaine 5%.									
SUR DEMANDE : Email gris-bleu, N° 142, avec MAJORATION de 3%.									

# Cuisinières tôle émaillée " PRADO "

TOUT ACIER - ÉMAIL BLANC  
 A ÉTUVE - A CHAUDIÈRE

Dessus poli avec flotte ovale mobile - Retour de flamme sous le four - Buse ovale à gauche  
 Chaudière affleurant le dessus - Tôle de four - Portes de four et d'étuve équilibrées - Bout de tuyau à clef

A FOYER MIXTE BOIS ET CHARBON A DROITE N° 7915



SE LIVRE : En disposition 6 : Facade, côtés et colonnes émaillés ; garnitures chromées ; barre devant plate chromée.

SE LIVRE : sur demande et moyennant suppléments de prix ci-dessous : avec dessus émail granité (dispositions 1, 2 et 4) ; avec tôle de four et contre-plaque de porte de four émaillés ; Email gris-bleu, N° 142, au lieu de blanc.

Avec MOINS-VALUE : Email granité au lieu de blanc porcelaine.

NUMERO	DESSUS		FOUR			Hauteur de l'appareil	Diamètre du brûleur	P R I X
	Longueur	Largeur	Largeur	Hauteur	Profondeur			
7915	60	48	28	25	45	80	31/2	1200 »
SUPPLÉMENTS POUR : Dessus émail granité (voir page 76).								
Tôle de four et contre-plaque de porte de four émaillés.....								30 »
MOINS-VALUE : Email granité au lieu de blanc porcelaine 5%.								
SUR DEMANDE : Email gris-bleu, N° 142, avec MAJORATION de 3%.								

# Cuisinières tôle émaillée "CAMÉLIA"

TOUT ACIER - ÉMAIL BLANC  
A CHARBONNIER - SANS CHAUDIÈRE

Dessus poli avec flotte mobile - Retour de flamme sous le four - Buse ovale au milieu et à droite - Bout de tuyau à clef - Porte de four équilibrée - Tôle dans le four  
FOYER HOUILLE A GAUCHE N° 7912 et 7914



SE LIVRENT : En disposition 6 : façade, côtés, portes et colonnes émaillés ; barre plate devant chromée ; garnitures chromées.

SE LIVRENT, sur demande et moyennant suppléments de prix ci-dessous : avec dessus émail granité (dispositions 1, 2 et 4) ; avec tôle de four et contre-plaque de porte de four émaillées ; avec barre contourante chromée (en fonte, plate, en 3 pièces) ; Email gris-bleu, N° 142 au lieu de blanc.

Avec MOINS-VALUE : Email granité au lieu de blanc porcelainé.

NUMÉROS	D E S S U S		F O U R			Hauteur de l'appareil	Diamètre du bout de tuyau	P R I X
	Longueur	largeur	largeur	Hauteur	Profondeur			
7912	65	46	35	25	44	80	111	1080 »
7914	75	46	35	25	44	80	111	1130 »
SUPPLÉMENTS POUR : Barre contourante en fonte chromée.....								90 »
Dessus émail granité (voir page 76).								
Tôle de four et contre-plaque de porte de four émaillées.....								36 »
MOINS-VALUE : Email granité au lieu de blanc porcelainé 5%.								
SUR DEMANDE : Email gris-bleu N° 142, avec MAJORATION de 3%								

# Cuisinières tôle émaillée "LE CYGNE"

TOUT ACIER - ÉMAIL BLANC  
A ÉTUVE - AVEC OU SANS CHAUDIÈRE

Dessus poli avec flote mobile - Retour de flamme sous le four - Buse ovale au milieu et à droite - Chaudière affleurant le dessus - Bout de tuyau à clef - Portes de four et d'étuve équilibrées.

FOYER HOUILLE - A CHAUDIÈRE N° 7916, 7920  
FOYER HOUILLE - SANS CHAUDIÈRE N° 7918, 7922  
FOYER MIXTE HOUILLE ET BOIS - A CHAUDIÈRE N° 7917, 7921  
FOYER MIXTE HOUILLE ET BOIS - SANS CHAUDIÈRE N° 7919, 7923



SE LIVRENT : En disposition 6 : Façade, côtés et colonnes émaillés ; barre devant chromée ; garnitures chromées.

SE LIVRENT, sur demande et moyennant suppléments de prix ci-dessous : avec dessus émail granité (dispositions 1, 2 et 4) ; avec tôle de four et contre-plaque de porte de four émaillées ; avec barre contournante chromée (en fonte, plate, en 3 pièces) ; Email gris-bleu, N° 142, au lieu de blanc.

Avec MOINS-VALUE : Email granité au lieu de blanc-porcelaine.

NUMÉROS		DESSUS		FOUR			Hauteur de l'appareil	Diamètre du bout de tuyau	Contenance de la chaudière litres	PRIX	
A chaudière	Sans chaudière	Longueur	Largeur	Longueur	Hauteur	Profondeur				A chaudière	Sans chaudière
		cm	cm	cm	cm	cm	cm	cm	fr.	fr.	
<b>A FOYER HOUILLE</b>											
7916	7918	65	46	27	25	44	80	111	4	1155	1085
7920	7922	75	46	27	25	44	80	111	4	1200	1130
<b>A FOYER MIXTE A HOUILLE ET BOIS</b>											
7917	7919	65	46	27	25	44	80	111	4	1200	1130
7921	7923	75	46	27	25	44	80	111	4	1245	1175
SUPPLÉMENTS POUR :										90	
Barre contournante en fonte chromée.....											
Dessus émail granité (voir page 76).....											
Plaque de four et contre-plaque de porte de four émaillées.....										36	
MOINS-VALUE : Email granité au lieu de blanc-porcelaine 5 %											
SUR DEMANDE : Email gris-bleu N° 142, avec MAJORATION de 3 %											

# Cuisinières tôle émaillée "ATLAS"

TOUT ACIER — ÉMAIL BLANC  
A ÉTUVE - AVEC OU SANS CHAUDIÈRE

Dessus poli à 3 trous avec 2 flottes mobiles - Retour de flamme sous le four - Buse ovale au milieu et à droite - Chaudière affleurant le dessus - Portes de four et d'étuve équilibrées - Bout de tuyau à clef.

A FOYER HOUILLE - A CHAUDIÈRE N° 7924, 7928 et 7932

A FOYER HOUILLE - SANS CHAUDIÈRE N° 7926, 7930 et 7934

A FOYER MIXTE HOUILLE ET BOIS - A CHAUDIÈRE N° 7925, 7929 et 7933

A FOYER MIXTE HOUILLE ET BOIS - SANS CHAUDIÈRE N° 7927, 7931 et 7935



SE LIVRENT : En disposition 6 : Façade, côtés et colonnes émaillés ; barre devant chromée ; encadrements émail granité.

SE LIVRENT, sur demande : moyennant suppléments de prix ci-dessus ; avec encadrements et garnitures chromées ; avec dessus émail granité ; avec tôle de four et contre-plaque de porte de four émaillées ; émail gris-bleu n° 142 au lieu de blanc ; barre contourante chromée.

Avec MOINS-VALUE : Émail granité au lieu de blanc-porcelaine.

NUMÉROS		DESSUS		FOUR			Hauteur de l'appareil	Diamètre du bout de tuyau	Contenance de la chaudière	PRIX	
A chaudière	Sans chaudière	Longueur	Largeur	Largeur	Hauteur	Profondeur				A chaudière	Sans chaudière
		mm	mm	mm	mm	mm	mm	litres	fr.	fr.	
<b>A FOYER HOUILLE</b>											
7924	7926	75	55	29	25	31	80	139	6	1305	1215
7928	7930	85	56	35	25	32	80	139	6	1515	1425
7932	7934	95	61	37	25	37	80	160	10	1890	1800
<b>A FOYER MIXTE A HOUILLE ET BOIS</b>											
7925	7927	75	55	29	25	31	80	139	6	1360	1270
7929	7931	85	56	35	25	32	80	139	6	1570	1480
7933	7935	95	61	37	25	37	80	160	10	1945	1855
SUPPLÉMENTS POUR :										50	
Encadrements chromés											
Dessus émail granité (voir page 76)											
Tôle de four et contre-plaque de porte de four émaillées										36	
Barre contourante chromée										120	
MOINS-VALUE : Émail granité au lieu de blanc-porcelaine 5 %											
SUR DEMANDE : Émail gris-bleu N° 142, avec MAJORATION de 3 %											

Cette cuisinière se livre, sur demande, avec FOYER HOUILLE "TYPE GRENOBLE".

# Cuisinières tôle émaillée "AIGLON"

TOUT ACIER - ÉMAIL BLANC  
A CHARBONNIER - AVEC OU SANS CHAUDIÈRE

Dessus poli à 3 trous avec 2 flottes mobiles sauf la cuisinière de 65 cm qui n'a qu'une flotte mobile - Retour de flamme sous le four - Buse ovale au milieu et à droite - (Cuisinière de 65 cm, buse à gauche) - Chaudière affleurant le dessus - Porte de four équilibrée - Tôle de four - Bout de tuyau à clef.

A FOYER HOUILLE A DROITE - A CHAUDIÈRE N° 7936  
A FOYER HOUILLE A DROITE - SANS CHAUDIÈRE N° 7938  
A FOYER HOUILLE A GAUCHE - A CHAUDIÈRE N° 7940 et 7944  
A FOYER HOUILLE A GAUCHE - SANS CHAUDIÈRE N° 7942 et 7946



Vue d'une cuisinière "AIGLON" à foyer houille à gauche.

SE LIVRENT : En disposition 6 : Façade, côtés, colonnes émaillés ; barre devant ronde chromée ; encadrements et garnitures émail granité.

SE LIVRENT, sur demande, moyennant suppléments de prix ci-dessous : avec encadrements et garnitures chromées ; avec dessus émail granité ; avec tôle de four et contre-plaque de porte de four émaillées ; avec barre contourante chromée ; Email gris-bleu N° 142, au lieu de blanc.

Avec MOINS-VALUE : Email granité au lieu de blanc-porcelaine.

NUMÉROS		DESSUS		FOUR			Hauteur de l'appareil	Gramme de bout de tuyau	Contenance de la chaudière en fonte ou en cuivre	PRIX	
A chaudière	Sans chaudière	longueur	largeur	longueur	Hauteur	Profondeur				A chaudière	Sans chaudière
		cm	cm	cm	cm	cm	cm	litres	fr.	fr.	
<b>A FOYER HOUILLE A DROITE</b>											
7936	7938	65	50	29	25	46	80	111	3 1/2	1235	1145
<b>A FOYER HOUILLE A GAUCHE</b>											
7940	7942	75	55	29	25	51	80	139	6	1410	1320
7944	7946	85	56	35	25	52	80	139	6	1610	1520
SUPPLÉMENTS POUR :										45	»
Garnitures chromées.....										36	»
Dessus émail granité (voir page 76).....										120	»
Plaque de four et contre-plaque de porte de four émaillées.....											
Barre contourante chromée.....											
MOINS-VALUE : Email granité au lieu de blanc-porcelaine 5%											
SUR DEMANDE : Email gris-bleu N° 142, avec MAJORATION de 3%											

# Cuisinières tôle émaillée "ACIÉLUX"

FAÇADE, CÔTÉS ET PORTES EN **ACIER PUR "ARMCO"**  
ÉMAIL BLANC DE CHOIX EN 3 COUCHES, FACES INTERNES  
ÉMAILLÉES - GARNITURES CHROMÉES - FOUR ÉMAILLÉ

Dessus poli - Buse ovale mobile dessus et derrière - Retour de flamme sous le four - Chaudière affleurant le dessus  
Barre devant chromée - Portes de four, d'étuve et de foyer équilibrées - Encadrements chromés - Bout de tuyau à clef

A FOYER MIXTE A BOIS ET A HOUILLE N° 16-17 et 18

A POT DE FOYER OVALE A HOUILLE N° 26-27 et 28



SE LIVRENT : Façade, côtés et portes émail blanc ; poignées porcelaine ; encadrements et garnitures chromés ; barre devant chromée.

SE LIVRENT, *sur demande*, et moyennant suppléments de prix ci-dessous : avec barre contourante chromée ; avec dessus émaillé.

NUMÉROS	DESSUS		FOUR			FOYER A BOIS			FOYER A HOUILLE			Hauteur de l'appareil	Diamètre du bout de tuyau	Contenance de la chaudière litres	P R I X frs	
	longueur	largeur	largeur	Hauteur	Profond.	Profond.	largeur	Hauteur	Profond.	largeur	Hauteur					
<b>A FOYER MIXTE A BOIS ET A HOUILLE</b>																
16	65	47½	24½	21½	36	40	14½	14	21	14½	14	80	132	8	1410	
17	75	49	28½	22	39	43	17	14	22	17	14	80	132	10	1590	
18	85	53	34	22½	42½	45	19	15	25	19	15	80	139	12	1770	
<b>A POT DE FOYER OVALE A HOUILLE</b>																
26	65	47½	24½	21½	36				22	16	12	80	132	8	1405	
27	75	49	28½	22	39				22	16	12	80	132	10	1585	
28	85	53	34	22½	42½				23½	19	12	80	139	12	1765	
SUPPLÉMENTS FOUR : Barre contourante chromée.....															120	
Dessus émail granité (voir page 76).....																

# INSTRUCTIONS POUR LA MARCHÉ

## DES CUISINIÈRES FONTE ET TOLE ET FONTE

### RECOMMANDATION IMPORTANTE

**Desserrage du dessus.** — Avant d'allumer une cuisinière pour la première fois, avoir soin de desserrer les vis ou les écrous des tirants qui maintiennent le dessus, afin de permettre à la fonte de se dilater et éviter ainsi la casse. Ne pas faire un feu trop vif au début, et ne le pousser que progressivement.

**Montage du robinet.** — Pour faire le joint, entourer le pas de vis d'un peu de filasse, enduite de suif, de blanc de céruse ou d'un peu de colle faite avec de la farine délayée dans l'eau chaude.

En le vissant, ne pas serrer le corps du robinet, ce qui déformerait la boîte et le ferait fuir.

**Chaudière.** — S'assurer que la chaudière est remplie d'eau au moment de l'allumage pour en éviter la casse ou la détérioration de l'émail.

On constate quelquefois, dans les cuisinières nouvellement en service, un écoulement d'eau noirâtre le long du côté de la chaudière exposé au passage de la flamme. Cet écoulement, assez fort pour faire supposer à un défaut de la chaudière, est produit par la condensation de la vapeur provenant d'un allumage avec du bois insuffisamment sec ou par l'emploi d'un combustible tant soit peu humide.

Cet inconvénient cesse d'exister après un certain temps de fonctionnement de la cuisinière, lorsque la suie s'est déposée sur les parois de la chaudière.

Avoir soin de vider assez fréquemment la chaudière si l'eau employée produit de l'entartrage, cet entartrage pouvant être la cause des fuites constatées au robinet.

**Pour éviter les dépôts calcaires dans les chaudières.** Brosser une coquille d'huître, la rincer et la mettre au fond de la chaudière. Le calcaire se déposera sur la coquille, laissant la chaudière parfaitement nette.

Changer la coquille d'huître tous les trois mois.

**Garnissage réfractaire.** — Pour refaire un garnissage réfractaire détérioré, employer un mortier composé de moitié terre réfractaire ou de cendres fines de houille et moitié plâtre.

### DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Il est nécessaire pour qu'une cuisinière fonctionne bien, que la cheminée dans laquelle doit déboucher le tuyau soit d'un bon tirage, que cette cheminée soit fermée hermétiquement dans le bas, afin de ne pas donner passage à l'air froid extérieur. Il faut aussi que le tuyau ait partout le même diamètre qui devra être celui de la manchette ou buselot de la cuisinière, que les coudes, s'il en existe, soient arrondis et non à angles vifs.



**ÉMAIL.** — Les légers fendillements ou tressailures constatés parfois sur une pièce émaillée et principalement dans les teintes claires ne constituent pas un défaut de fabrication, ils sont le résultat d'une différence de coefficient de dilatation entre la fonte et l'émail. Ces fendillements ne nuisent pas à l'adhérence de l'émail.

Si le tuyau qui relie l'appareil à la cheminée est placé horizontalement, nous recommandons d'employer de préférence un **T** à débouchure suivant dessin.

S'assurer que les tampons de four et les tampons de nettoyage (placés les premiers, sur le fond du four — les seconds, sur le plafond d'étuve ou sur le fond de l'appareil, sur la devanture ou le côté du fourneau, à hauteur du passage de flamme en dessous du four) ferment bien les ouvertures qu'ils doivent fermer.

### ALLUMAGE

Pour le premier allumage, se servir de braise ou de bois bien sec.

Au moment de l'allumage, mettre l'appareil à tirage direct. Pour cela, ouvrir la targette placée près de la buse entre le plafond du four et le dessus de l'appareil.

Pour les cuisinières à foyer au milieu et à deux foyers, ouvrir également les deux targettes placées entre le côté du four et le côté de l'appareil.

Au besoin, pour faciliter l'allumage, tirer un peu le cendrier.

### RETOUR DE FLAMME

Lorsque le combustible est bien allumé et que l'on veut chauffer davantage le four, fermer la targette du tirage direct; la flamme contourne le four, lâche la chaudière et passe par le dessous du four pour s'échapper dans la buse. Il en est de même pour les cuisinières à deux foyers. Si l'on veut chauffer spécialement un four, on ferme la targette de tirage direct ainsi que celle du passage de flamme du four opposé à celui à chauffer et on ouvre celle de ce dernier. Si l'on désire chauffer les deux foyers, on ferme la targette de tirage direct et on ouvre les deux autres.

### DÉCENDRAGE ET NETTOYAGE

Il est indispensable surtout avec les pots de foyers houille, de décendrer tous les jours.

De temps à autre, nettoyer les passages de flamme, surtout quand l'on se sert de charbon gras. Pour cela, enlever les tampons de dessus la cuisinière et balayer toute la suie qui se trouve sur le dessus du four et les parties avoisinant le four; cette suie tombe sur le fond de la cuisinière.

Au moyen d'une raclette ou d'un petit balai, ramener vers le trou de nettoyage la suie qui se trouve dans le passage de flamme sous le four.

Avoir soin de bien refermer ensuite le trou de nettoyage.

# Cuisinière tôle et fonte "315" à charbonnier

## SANS CHAUDIÈRE

### A FAÇADE ET COTÉS FONTE

#### A POT DE FOYER OVALE A HOUILLE N° 315

Dessus poli à flottes mobiles - Buse dessus au milieu - Porte de four équilibrée avec contre-plaque en tôle  
Barre devant fonte émaillée - Plaque tôle dans le four - Bout de tuyau à clef - Retour de flamme sous le four.



CETTE CUISINIÈRE SE LIVRE : En disposition 6 : Façade, devanture du charbonnier, côtés et poignées fonte émaillée ; nœuds, boutons et manette chromés.

SE LIVRE, Sur demande et moyennant supplément de prix avec barre devant ronde chromée ; avec buse derrière ; avec barre contournante chromée.

N.-B. — Nous émaillons cette cuisinière en émail céramique ; N° 35, bleu-vert ;  
N° 37, brun ; N° 140, aubergine clair ; N° 42, gris ; N° 137, chamois.

NUMERO	DESSUS		FOUR			Hauteur de l'appareil	Diamètre du bout de tuyau	Contenance de charbonnier	PRIX
	longueur	largeur	largeur	Hauteur	Profondeur				
315	60	47	28	22	36	80	122	30	935 »
SUPPLÉMENTS POUR :									
Barre devant ronde chromée.....									35 »
Barre contournante chromée.....									95 »
Buse derrière.....									35 »

# Cuisinières tôle et fonte "JOLIETTE" à étuve

A FAÇADE ET CÔTÉS FONTE

A FOYER MIXTE A BOIS ET A HOUILLE N° 275

A POT DE FOYER OVALE A HOUILLE N° 285

Dessus poli à flotte mobile - Buse dessus au milieu - Partes de four et d'étuve équilibrées avec contre-plaque en tôle - Barre devant fonte émaillée - Plaque tôle dans le four - Chaudière affleurant le dessus - Bout de tuyau à clef - Retour de flamme sous le four.



CES CUISINIÈRES SE LIVRENT : En disposition 5 : Façade fonte émaillée, côtés fonte minée, poignées et boutons émaillés, barre devant fonte émaillée, robinet chromé.  
En disposition 6 : Façade et côtés fonte émaillée, poignées et boutons émaillés, barre devant fonte émaillée, robinet chromé.

SE LIVRENT sur demande, moyennant supplément de prix, avec barre devant ronde chromée.

Nous émaillons ces cuisinières en émail céramique : N° 35, bleu-vert ;  
N° 37, brun ; N° 140, aubergine clair ; N° 42, gris ; N° 137, chamois.

Numéros	DESSUS		FOUR			FOYER A BOIS			FOYER A HOUILLE			Hauteur de l'appareil	Diamètre du bout de tuyau	Contenance de la chaudière litres	PRIX	
	Longueur	Largeur	Largeur	Hauteur	Profondeur	Profondeur	Longueur	Hauteur	Profondeur	Longueur	Hauteur				Façade émaillée côtés fonte minée 5	Façade et côtés émaillés 6
<b>A FOYER MIXTE A BOIS ET A HOUILLE</b>																
275	60	47	26	21 1/2	43	36 1/2	12	14	22	12	14	80	132	5	910	1005
<b>A POT DE FOYER OVALE A HOUILLE</b>																
285	60	47	26	21 1/2	43	Foyer ovale à houille						85	132	5	905	1000
SUPPLÉMENTS POUR :																
Barre devant ronde chromée																35
Barre contourante chromée																95
Poignées et boutons chromés																25
Buse derrière entre four et étuve																35
Dessus émaillé (voir page 76)																

# Cuisinières Tôle et Fonte "RENOVA" lisse

## A ÉTUVE, A FAÇADE & COTÉS FONTE

### A FOYER MIXTE A BOIS ET A HOUILLE N° 135, 137 et 139

### A POT DE FOYER OVALE A HOUILLE N° 145, 147 et 149

Dessus poli avec 2 flottes mobiles — Buse au milieu et à droite (les cuisinières n° 135 et 145, n'ont qu'une buse au milieu) — Porte de four et porte d'étuve équilibrées avec contre plaque tôle. — Admission d'air réglable. — Barre devant. — Plaque tôle dans le four. — Bout de tuyau avec clef. — Chaudière affleurant le dessus avec applique de chaudière mobile permettant de démonter la chaudière sans dévisser le robinet. — Retour de flamme sous le four. Garnitures chromées.



CEs CUISINIÈRES SE LIVRENT : En disposition & : Façade et côtés fonte émaillée ; Colonnes émaillées ; Poignées, boutons, barre devant et robinet chromés.

Se livrent, sur demande, et moyennant suppléments de prix ci-dessous : avec chaudière à panache et couvercle chromés, avec barre contournante chromée, avec buse derrière entre four et étuve.

N.-B. — Nous émaillons ces cuisinières plus spécialement en émail blanc-porcelaine ou, sur demande, en émail céramique : bleu-vert, brun, chamais, aubergine clair, gris.

NUMÉROS	DESSUS		FOUR			Profondeur du foyer à bois	Hauteur de l'appareil	Diamètre du bout de tuyau	Contenance de la chaudière litres	PRIX	
	longueur	largeur	longueur	Hauteur	Profondeur					Facade et côtés fonte émaillée	frs
			<b>A FOYER MIXTE A HOUILLE ET BOIS</b>								
135	60	47	28	22	42	40	80	132	5		1005 »
137	72	50	29	22	45	44	80	132	8		1170 »
139	82	54	34	22	47	47	80	139	10		1285 »
			<b>A POT DE FOYER OVALE A HOUILLE</b>								
145	60	47	26	22	42	—	80	132	5		1000 »
147	72	50	29	22	45	—	80	132	8		1165 »
149	82	54	34	22	47	—	80	139	10		1280 »
SUPPLÉMENTS POUR :											
Barre contournante chromée .....											105 »
Chaudière à panache et couvercle chromés .....											64 »
Buse derrière entre four et étuve .....											35 »



# Cuisinières fonte, sans étuve

## A CHAUDIÈRE

### A 2 TROUS

A FOYER MIXTE A BOIS ET A HOUILLE N° 1416, 1417, 1418  
 A POT DE FOYER OVALE A HOUILLE N° 1406, 1407, 1408

A tirage direct - Four chauffé par le rayonnement du foyer - Buse ronde mobile dessus et derrière - Dessus poli  
**PORTE DE FOUR ÉQUILIBRÉE**



Vue d'une cuisinière " Sans étuve à 2 trous "

## SANS CHAUDIÈRE

Modèle permettant l'usage des charbons gras

### A 2 TROUS (Genre Lilloise)

A POT DE FOYER SPÉCIAL ROND A HOUILLE, A GRILLE DEVANT N° 790 - 791 - 792

Grands passages de flamme - Tirage direct - Buse ronde mobile dessus et derrière - Plaque en fonte dans le four - Galeries sur les côtés - Dessus poli - **PORTE DE FOUR ÉQUILIBRÉE**



Vue d'une cuisinière " GENRE LILLOISE " avec barre contourante (voir supplément)

CES CUISINIÈRES SE LIVRENT : 1° En fonte minée entièrement.  
 2° En fonte émaillée : façade, côtés, portes, bavette, galeries et pieds émaillés ; boutons et robinet nickelés.

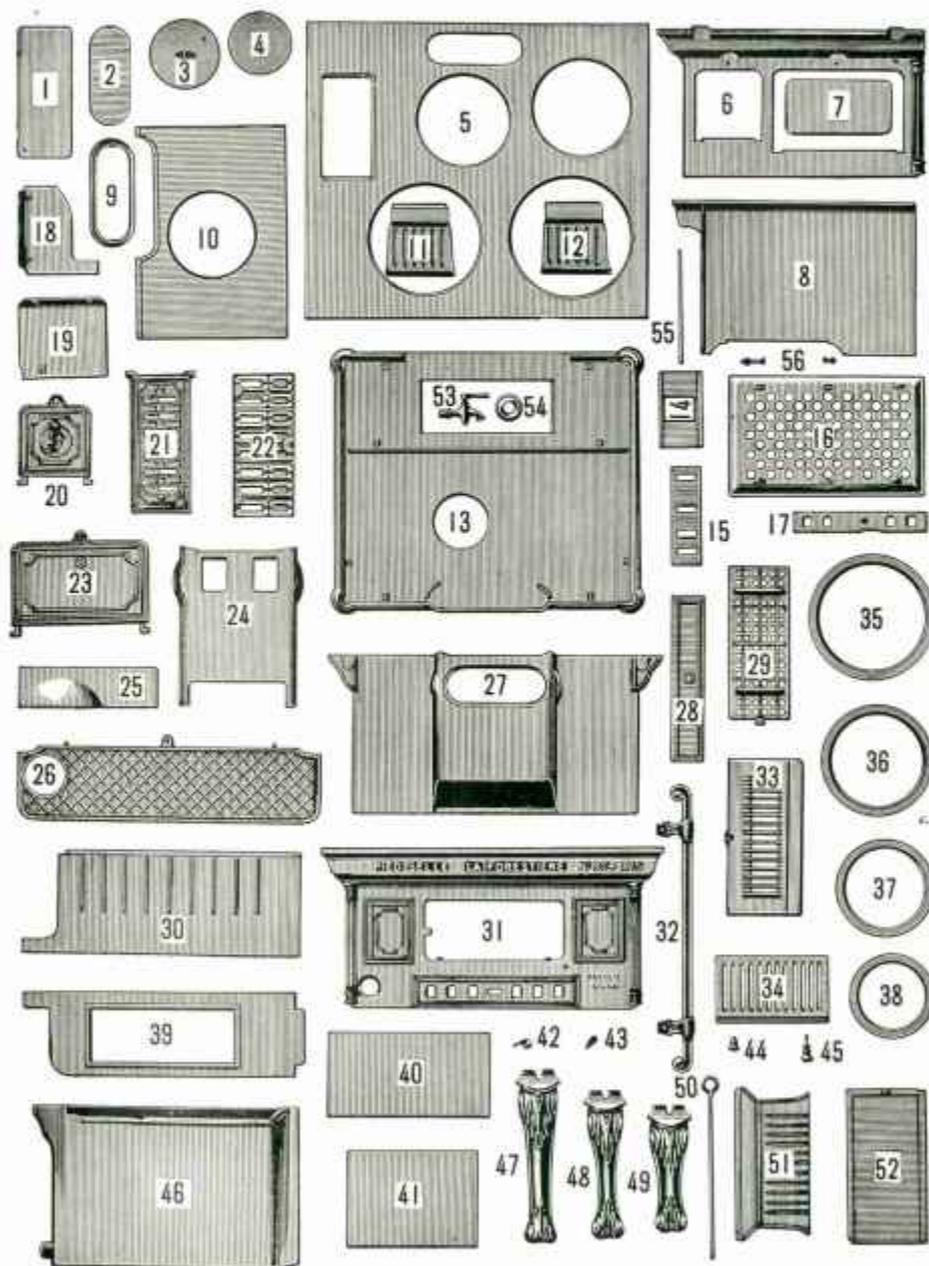
N. B. - Nous émaillons ces cuisinières en émail céramique : N° 35, bleu-vert ; N° 37, brun ; N° 140, aubergine clair ; N° 42, gris ; N° 137, chamois.

NUMÉROS	DESSUS		FOUR			Profondeur du foyer spécial à bois	Hauteur de l'appareil	Diamètre de la buse	Contenance de la chaudière litres	PRIX	
	longueur sans galeries	largeur	largeur	Hauteur	Profondeur					Fonte minée	Devanture et côtés émaillés
	cm	cm	cm	cm	cm	cm	cm	cm	litres	frs	frs
<b>A CHAUDIÈRE — Foyer mixte à bois et à houille</b>											
1416	63	40	24	18	25	22	67	97	3	380 »	480 »
1417	67	42	29	22	27 1/2	25	70	111	4 1/2	430 »	560 »
1418	74	46	32 1/2	24	29 1/2	27	72	111	6	480 »	620 »
<b>A CHAUDIÈRE — Pot de foyer ovale à houille</b>											
1406	63	40	24	18	25	—	67	97	3	365 »	460 »
1407	67	42	29	22	27 1/2	—	70	111	4 1/2	410 »	535 »
1408	74	46	32 1/2	24	29 1/2	—	72	111	6	460 »	600 »
<b>SANS CHAUDIÈRE — Pot de foyer spécial rond à houille</b>											
790	63	42	30	18 1/2	29	—	67	111	—	350 »	480 »
791	68	45	31	20	32	—	69	111	—	405 »	535 »
792	72	47	33	22	33	—	72	111	—	435 »	590 »
SUPPLÉMENTS : Cuisinières à chaudière : galeries sur les côtés .....										14 »	20 »
Cuisinières sans chaudière : barre devant nickelée au lieu de galeries .....										25 »	
N° 790, 791 et 792 : barre contourante au lieu de galeries .....										65 »	

# Cuisinières fonte à 4 trous " LA FORESTIÈRE "

N° 970a à 975 et 970ab1 à 975b1

## PIÈCES DÉTACHÉES



## LÉGENDE

- 1 Couvercle de chaudière.
- 2 Tampon de buse.
- 3 Tampon de cadre.
- 4 Tampon de fond.
- 5 Dessus.
- 6 Côté droit.
- 7 Tampon de fond de tiroir.
- 8 Dessus de four.
- 9 Buselot.
- 10 Cadre de four.
- 11 Pièce de bout gauche.
- 12 Pièce de bout droite.
- 13 Fond.
- 14 Targette de tirage.
- 15 Targette de porte de foyer de devant.
- 16 Plaque à trous.
- 17 Targette de fausse devanture de tiroir (p. N° bis).
- 18 Plaque de fermeture de foyer à houille gauche.
- 19 Plaque de fermeture de foyer à houille droite.
- 20 Porte de foyer de côté.
- 21 Porte de foyer de devant.
- 22 Grille à bois de devant.
- 23 Porte de four.
- 24 Côté droit de four.
- 25 Conduit de flamme.
- 26 Bavette.
- 27 Derrière.
- 28 Devanture de tiroir.
- 29 Grille de fond à bois.
- 30 Contre-cœur à bois.
- 31 Devanture.
- 32 Galerie.
- 33 Grille de devant à houille.
- 34 Grille de fond à houille.
- 35 Rondelle.
- 36 — (indiquer le diam. extérieur)
- 37 —
- 38 —
- 39 Support de foyer.
- 40 Tiroir tôle.
- 41 Tiroir fonte (pour N° bis).
- 42 Nœud de porte de foyer (indiquer haut ou bas).
- 43 Mentonnet de portes de côtés.
- 44 Boulon de tige de targette de tirage.
- 45 Bouton de portes et de tiroir (indiquer le diam.).
- 46 Chaudière.
- 47 Pied haut.
- 48 Pied moyen.
- 49 Pied bas.
- 50 Tisonnier.
- 51 Contre-cœur à houille.
- 52 Derrière de four.
- 53 Robinet.
- 54 Rosace de robinet.
- 55 Tige de targette de tirage.
- 56 Boulons (indiquer pour pieds ou pour dessus).

# Cuisinières fonte à 4 trous "LA FORESTIÈRE"

LARGE CAISSE ET GRAND DESSUS - FOYER A BOIS OU A HOUILLE ET BOIS

Avec pieds bas, moyens ou hauts - Porte à rôtir sur le devant à coulisse d'air - Galeries sur les côtés - Buse ovale dessus et derrière - Chaudière amovible (sauf les n° 974, 974bis)



A CENDRIER INTÉRIEUR N° 970 à 974  
A CENDRIER SOUS LA BAVETTE N° 970bis à 974bis



Nous fournissons toujours ces cuisinières avec un bout de tuyau, moyennant supplément de prix.

N.-B. - Nous émaillons ces cuisinières en émail céramique: N° 35, bleu-vert; N° 37, brun; N° 140, aubergine clair; N° 42, gris; N° 137, chamois.

Pour les commandes de pièces détachées se reporter à la page 19.

NUMÉROS	DESSUS		FOYER				FOYER A BOIS			HAUTEUR TOTALE AVEC PIEDS			CORPS			Commencement de la cheminée	Diamètre au dessus de la cheminée	DIAMÈTRE DES TROUS pour recevoir les marmites					
	à cendrier intérieur	à cendrier sous la bavette	longueur		largeur		Profondeur	longueur	Hauteur	Bas	Moyens	Hauts	longueur	largeur	Hauteur			au dessus du foyer		au dessus du four			
			sans poignées	avec poignées	à l'emboîture	de l'extérieur												à droite	à gauche	à droite	à gauche		
970	bis	62	74	56	25	26	17	37	44	15	15	57	63	68	51	45 1/2	34 1/2	9 1/2	118	24	18	18	18
971a	971a	65	77	58	26	26 1/2	17 1/2	40	45	15 1/2	15 1/2	58	64	69	54 1/2	48	35 1/2	10 1/2	125	24 1/2	21 1/2	18	18
972a	972a	68	80	61	27	28	18	42	50	16 1/2	16 1/2	59	65	70	57	50	36	11 1/2	125	28	21	18	21 1/2
973a	973a	73	85	65	29	30 1/2	18	45	54	18	16	59	65	70	62	53 1/2	36 1/2	14	132	28	24 1/2	21 1/2	21 1/2
974	974	78	90	67	29 1/2	31	19	49	58	19	17	60	66	71	66	54	37	17 1/2	132	28	28	24 1/2	21 1/2

NUMÉROS		OUVERTURE de la porte de foyer		OUVERTURE de la porte de façade		GRILLE		MARMITES A DEGRES sur le dessus	PRIX	
à cendrier intérieur	à cendrier sous la bavette	longueur	Hauteur	longueur	Hauteur	longueur	largeur		Forme mixte	Devant et côtés émaillés
970	bis	120	144	248	128	280	115	1/18-2/10-1/8	592 »	860 »
971a	971a	128	146	260	128	280	115	1/20-1/12-2/10	624 »	1025 »
972a	972a	135	144	280	128	304	123	1/30-1/14-1/12-1/10	704 »	1120 »
973a	973a	145	147	304	132	320	126	1/30-1/18-1/14-1/12	860 »	1240 »
974	974	156	157	310	132	341	135	1/35-1/25-1/16-1/12	1066 »	1365 »

SUPPLÉMENTS POUR :		
foyer houille et bois N° 971a-971a bis, 972a-972a bis, 970a-970a bis		52 »
foyer houille et bois N° 973a-973a bis, 974-974 bis		60 »
Numéros bis		20 »
Bout de tuyau avec clef		26 »
Barre contourante nickelée		95 »

# Cuisinière fonte "L'AGRAIRE" à étuve, à 4 trous

MODÈLE SPÉCIALEMENT ÉTUDIÉ ET ÉTABLI POUR LES BESOINS DE LA FERME

Très grand dessus poli à 2 flottes mobiles pouvant recevoir des grosses marmites. — GRAND FOYER TRÈS PROFOND A HOUILLE ET A BOIS permettant l'utilisation de grosses bûches de bois. — Très grand four permettant la cuisson de pièces importantes (viande ou pâtisserie). — Chaudière à très grande capacité. — Buse mobile au milieu dessus et derrière. — Chaudière affleurant le dessus ou à panache et couvercle. — Porte à rôtir sur le côté. — Porte de four équilibrée, à contre-plaque en tôle. — Retour de flamme sous le four. — Plaque en fonte à trous. — Bout de tuyau tôle avec clef. — La hauteur de cette cuisinière permet le maniement facile des lourdes marmites. — Galeries sur les côtés.

N° 1559



CETTE CUISINIÈRE SE LIVRE : 1. En fonte minée.

2. En fonte émaillée : façade et côtés émaillés ; poignées et boutons émaillés, robinet chromé.

SE LIVRE, sur demande, et moyennant supplément de prix avec poignées et boutons chromés, avec barre devant ou barre contourante chromée, avec chaudière à panache et couvercle chromés.

Marmites à degré allant sur le dessus : 1 n° 45 de 20 litres ; 1 n° 30 de 13 litres  $\frac{1}{2}$  ; 1 n° 12 de 5 litres ; 1 n° 8 de 3 litres 11.

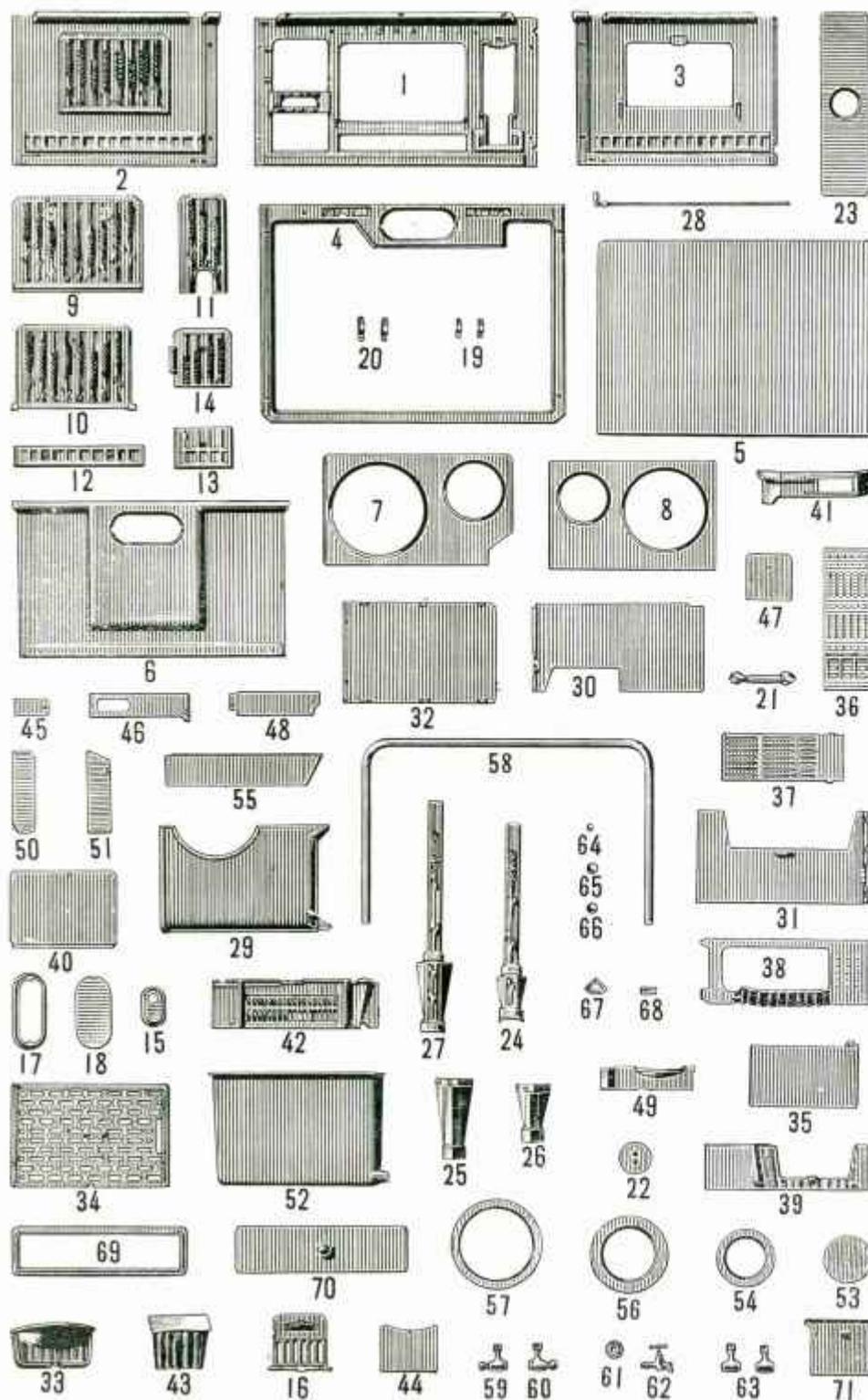
Ces marmites peuvent être fournies moyennant supplément de prix.

N. B. — Nous émaillons ces cuisinières en émail céramique : N° 35, bleu-vert ; N° 37, brun ; N° 140, aubergine clair ; N° 42, gris ; N° 137, chamais.

NUMÉRO	DESSUS		FOUR			Hauteur de l'appareil	FOYER A BOIS			FOYER A HOUILLE			Capacité de la chaudière	Diamètre du bout de tuyau	Diamètre des trous pour recevoir les marmites				P R I X	
	Largeur	Longueur	Largeur	Hauteur	Profondeur		Largeur	Hauteur	Profondeur	Largeur	Hauteur	Profondeur			au-dessus du foyer		au-dessus du four		Fonte minée	Façade et côtés émaillés
															à droite	à gauche	à droite	à gauche		
	litres	litres	litres	litres	litres		litres	litres	litres	litres	litres	litres			litres	litres	litres	litres	litres	litres
1075	84	70	35	26 $\frac{1}{2}$	58	70 $\frac{1}{2}$	18	17	56	18	16	32 $\frac{1}{2}$	21	139	30 $\frac{1}{2}$	23 $\frac{1}{2}$	23 $\frac{1}{2}$	23 $\frac{1}{2}$	1315 +	1580 +
SUPPLÉMENT pour chaudière à panache et couvercle nickelés .....																	73			
Barre devant nickelée .....																	25			
Barre contourante nickelée .....																	100			

# Cuisinière fonte "L'AGRAIRE"

PIÈCES DÉTACHÉES pour Cuisinière n° 1359a



## LÉGENDE

- 1 Devanture.
- 2 Côté droit.
- 3 Côté gauche.
- 4 Dessus.
- 5 Fond.
- 6 Derrière.
- 7 Platte gauche.
- 8 Platte droite.
- 9 Porte de four.
- 10 Porte à rôtir.
- 11 Applique de chaudière.
- 12 Trappe de ramonage.
- 13 Devanture de tiroir.
- 14 Porte de foyer.
- 15 Macaron d'applique.
- 16 Grille devant abatante.
- 17 Buse.
- 18 Tampon de buse.
- 19 Nœuds porte de four.
- 20 Nœuds porte à rôtir.
- 21 Poignée de porte de four.
- 22 Tampon couvercle chaudière.
- 23 Couvercle chaudière.
- 24 Colonne basse.
- 25 Pied haut.
- 26 Pied bas.
- 27 Colonne haute.
- 28 Béquille targette.
- 29 Dessus de four.
- 30 Côté droit four.
- 31 Côté gauche four.
- 32 Cadre de four.
- 33 Contre-cœur droit.
- 34 Plaque à trous.
- 35 Derrière de four.
- 36 Grille à bois.
- 37 Grille à houille.
- 38 Support de foyer.
- 39 Côté droit de foyer.
- 40 Contre-plaque tête porte-four.
- 41 Conduit de gaz.
- 42 Grille à rôtir.
- 43 Pièce bout à houille.
- 44 Rail, pièce bout houille.
- 45 Targette.
- 46 Encadrement targette.
- 47 Contre-plaque porte-foyer.
- 48 Plaque protection côté arrière.
- 49 " " " " façade gauche.
- 50 " " " " façade droite.
- 51 " " " " côté avant.
- 52 Chaudière.
- 53 Tampon de 170 %.
- 54 Rondelle 205 %.
- 55 Tiroir.
- 56 Rondelle 275 %.
- 57 Rondelle 325 %.
- 58 Barre contourante.
- 59 Support droit de 25 %.
- 60 Support gauche de 25 %.
- 61 Rosace de 60 %.
- 62 Robinet de 12°.
- 63 Support milieu de 25 %.
- 64 Bouton rond de 25 %.
- 65 " " " " 35 %.
- 66 " " " " 40 %.
- 67 Arrêt porte de four.
- 68 Plaque accrochage porte à rôtir.
- 69 Panache.
- 70 Couvercle de panache.
- 71 Pièce de bout à bois.

# Cuisinette "AMÉRICAINNE" en fonte

## A CHAUDIÈRE

Dessus poli à 3 trous avec flote mobile - Buse ovale mobile dessus et derrière - Porte de four équilibrée avec contre-plaque en tôle - Barre devant en fonte émaillée - Poignées et charnières émaillées - Bout de tuyau à clef

**A SOCLE ARMOIRE** - Dessus de 72 %  
 N° 62 - A FOYER MIXTE A BOIS ET A HOUILLE  
 N° 72 - A POT DE FOYER OVALE A HOUILLE

**A CHARBONNIER** - Dessus de 62 %  
 N° 82 - A FOYER MIXTE A BOIS ET A HOUILLE  
 N° 92 - A POT DE FOYER OVALE A HOUILLE



Vue d'une cuisinette "AMÉRICAINNE" à socle aménagé en armoire à rayonnage (voir supplément tôlerie armoire)



Vue d'une cuisinette "AMÉRICAINNE" à charbonnier

CES CUISINIÈRES SE LIVRENT : En fonte émaillée : façade, côtés et socle émaillés ; poignées émaillées ; charnières chromées ; barre devant émaillée.

SE LIVRENT, sur demande, et moyennant supplément de prix, ci-dessous, avec tôlerie armoire (socle aménagé en armoire à rayonnage) ; avec poignées et barre devant chromées ; avec dessus émaillé ; avec contre-plaque de porte de four et plaque à trous émaillées.

Nous émaillons ces cuisinières en émail blanc-porcelaine ou en émail céramique ;  
 N° 35, bleu-vert ; N° 37, brun ; N° 140, aubergine-clair ; N° 42, gris ; N° 137, chamois

NUMÉROS		DESSUS		FOUR			Hauteur de l'appareil	Diamètre du bout de tuyau	Contenance de la chaudière	PRIX ÉMAILLÉE
Foyer mixte	Foyer houille	longueur	largeur	largeur	Hauteur	Profondeur				
		1/2	1/4	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	litres, déc.	fr.
<b>A SOCLE - ARMOIRE</b>										
62	—	72	50	32 1/2	23	41	78	132	4,6	1110
—	72	72	50	32 1/2	23	41	78	132	4,6	1100
<b>A CHARBONNIER</b>										
82	—	62	49	32 1/2	23	41	78	132	4,6	1120
—	92	62	49	32 1/2	23	41	78	132	4,6	1110
SUPPLÉMENTS POUR :										
Tôlerie armoire.....										43
Poignées et barre devant chromées.....										43
Dessus émaillé (voir page 76).....										
Contre-plaque de porte de four et plaque à trous émaillées.....										38

## Cuisinières fonte "NOVUNIC"

Dessus poli avec flotte mobile 2 trous - Buse ovale dessus et derrière - Retour de flamme - Chaudière affleurant le dessus ou chaudière à panache (sur demande) - Portes de four et d'étuve ouvrantes - Barre devant en fonte émaillée - Poignées et boutons émaillés - Gueulard mobile en fonte - Plaque à trous dans le four - Bout de tuyau à clef



### A CHAUDIÈRE

N° 433

A foyer mixte à bois et à houille  
Porte à rôtir

N° 443

A foyer mixte à bois et à houille  
Sans porte à rôtir

### A CHAUDIÈRE

N° 453

A pot de foyer ovale à houille  
Sans porte à rôtir

N° 463

A foyer rectangulaire de 22" de longueur, avec grille devant abattante - Sans porte à rôtir

CES CUISINIÈRES SE LIVRENT - En disposition 3: façade, côtés, poignées, boutons et barre devant émaillés. Robinet et vauds chromés.

SE LIVRENT, sur demande, et moyennant suppléments de prix ci-dessous: avec poignées et boutons chromés; barre devant chromée; avec barre contourante ronde chromée au lieu de barre devant en fonte émaillée; avec chaudière à panache et couvercle chromés; avec plaque à trous émaillée; avec dessus émaillé.

N.-B. - Nous émaillons cette cuisinière en émail céramique: N° 35, bleu-vert; N° 37, brun; N° 140, aubergine clair; N° 42, gris; N° 137, chamois.

NUMÉROS	DESSUS		FOUR		FOYER A BOIS				FOYER A HOUILLE				Hauteur de l'appareil	Diamètre du tour de tuyau	Contenance de la chaudière litres	PRIX émaillée fr.
	Long.	Largeur	Largeur	Hauteur	Profond.	Profond.	Largeur	Hauteur	Profond.	Largeur	Hauteur					
<b>A FOYER MIXTE ET PORTE A ROTIR</b>																
433	75	48	31	23	36	32	14	12	21	14	12	77	132	7	1050	
<b>A FOYER MIXTE SANS PORTE A ROTIR</b>																
443	75	48	31	23	36	32	14	12	21	14	12	77	132	7	1025	
<b>A POT DE FOYER OVALE A HOUILLE</b>																
453	75	48	31	23	36	Foyer ovale				77	132	7	1015			
<b>A FOYER RECTANGULAIRE AVEC GRILLE DEVANT</b>																
463	75	48	31	23	36	Foyer rectangulaire				77	132	7	1020			
<b>SUPPLÉMENTS POUR:</b>																
Poignées et boutons chromés.....															44	
Barre devant en fonte chromée.....															33	
Barre contourante chromée.....															120	
Plaque à trous émaillée.....															18	
Chaudière à panache et couvercle chromés.....															64	
Dessus émaillé (voir page 76).....																

## Cuisinières fonte "405"

A FOYER MIXTE A BOIS ET A HOUILLE, SANS PORTE A ROTIR

SE LIVRE SUR DEMANDE :

A FOYER MIXTE A BOIS ET A HOUILLE - AVEC PORTE A ROTIR N° 425

A POT DE FOYER OVALE A HOUILLE - SANS PORTE A ROTIR N° 415

Dessus poli avec 2 flottes mobiles - Buse ovale mobile dessus et derrière - Chaudière affleurant le dessus - Porte de four équilibrée - Deux demi-portes ouvrantes à l'étuve - Barre devant en fonte émaillée - Bout de tuyau à clef - Retour de flamme sous le four



CES CUISINIÈRES SE LIVRENT : En disposition 3 : En fonte émaillée : façade, côtés, poignées, boutons et barre devant émaillés. Robinet chromé.

SE LIVRENT, sur demande, et moyennant suppléments de prix : avec galeries de côtés en fonte émaillée au lieu de barre devant en fonte émaillée ; avec barre devant ronde chromée au lieu de barre devant en fonte émaillée ; avec barre contournante chromée ; avec poignées et boutons chromés ; avec dessus émaillé ; avec contre-plaque de porte de four et plaque à trous émaillés.

NOTA - La barre devant en fonte et les galeries en fonte ne se livrent jamais chromées.

N.B. - Nous émaillons ces cuisinières en émail céramique : N° 35, bleu-vert ; N° 37, brun ; N° 140, aubergine clair ; N° 42, gris ; N° 137, chamols.

NUMÉROS	DESSUS		FOUR		FOYER A BOIS		FOYER A HOUILLE			Hauteur de l'appareil	Diamètre du bout de tuyau	Contenance de la chaudière	PRIX		
	longueur	largeur	largeur	hauteur	profond.	profond.	largeur	hauteur	profond.				largeur	hauteur	Devanture et côtés émaillés
	cm	cm	cm	cm	cm	cm	cm	cm	cm	cm	cm	litres	frs	cs	
<b>A FOYER MIXTE SANS PORTE A ROTIR</b>															
405	80	53	31	23½	41	41	14	14	24	14	14	79	132	10	1185
<b>A FOYER MIXTE AVEC PORTE A ROTIR</b>															
425	80	53	31	23½	41	41	14	14	24	14	14	79	132	10	1210
<b>A POT DE FOYER OVALE A HOUILLE</b>															
415	80	53	31	23½	41	foyer ovale à houille					79	132	10	1172	
<b>SUPPLÉMENTS POUR :</b>															
Galeries de côtés fonte émaillée au lieu de barre devant.....												18	frs		
Poignées chromées.....												44	frs		
Barre devant ronde chromée au lieu de barre en fonte émaillée.....												35	frs		
Barre contournante ronde chromée au lieu de barre en fonte émaillée.....												120	frs		
Dessus émaillé (voir page 76).....															
Contre-plaque de porte de four et plaque à trous émaillés.....												36	frs		

# Cuisinières fonte "CAMPAMODE"

A FOYER MIXTE A BOIS ET A HOUILLE, PORTE A ROTIR N° 1848, 1849, 1850  
 A FOYER MIXTE A BOIS ET A HOUILLE, SANS PORTE A ROTIR N° 1868, 1869, 1870  
 A POT DE FOYER OVALE A HOUILLE, SANS PORTE A ROTIR, N° 1898, 1899, 1900

Large caisse - Grand four - Grand foyer - Retour de flamme sous le four - Dessus poli avec 2 flottes mobiles - Galeries sur les côtés - Chaudière affleurant le dessus - Buse ovale au milieu, dessus et derrière - Plaque en fonte dans le four - Porte de four et porte d'étuve équilibrées - Bout de tuyau à clef Papillon de réglage d'admission d'air



CES CUISINIÈRES SE LIVRENT : En disposition 3 : En fonte émaillée : façade et côtés émaillés, garnitures émaillées, robinet chromé.

SE LIVRENT, sur demande : a) Sans supplément de prix : Avec barre devant fonte émaillée au lieu de galeries.  
 Avec gueulard mobile au lieu de papillon.  
 Avec dessus à 3 trous (cuisinières de 95 $\frac{1}{2}$  seulement).

b) Moyennant suppl<sup>e</sup> de prix : Avec barre devant ronde chromée ou barre contournante chromée.  
 Avec chaudière à panache et couvercle chromés.  
 Avec dessus émaillé.  
 Avec four émaillé.  
 Avec boutons et poignées chromés.

N.-B. - Nous émaillons ces cuisinières en émail céramique : N° 35, bleu-vert ;  
 N° 37, brun ; N° 140, aubergine clair ; N° 42, gris ; N° 137, chamois.

NUMÉROS	DESSUS		FOUR			FOYER A BOIS			FOYER A HOUILLE			Hauteur de l'appareil	Diamètre du bout de tuyau	Contenance de la chaudière litres	PRIX ÉMAILLÉE 3		
	Longueur	Largeur	Largeur	Hauteur	Profond.	Profond.	Largeur	Hauteur	Profond.	Largeur	Hauteur						
<b>A FOYER MIXTE ET PORTE A ROTIR</b>																	
1848	75	55	32	24	41	37	16	16	25	16	16	78	139	10	1285	»	
1849	85	56	39	25	45	41	17	17	28	17	17	80	139	14	1490	»	
1850	95	60	42	25	47	46	20	17	28	20	17	80	146	18	1785	»	
<b>A FOYER MIXTE SANS PORTE A ROTIR</b>																	
1868	75	55	32	24	41	37	16	16	25	16	16	78	139	10	1260	»	
1869	85	56	39	25	45	41	17	17	28	17	17	80	139	14	1465	»	
1870	95	60	42	25	47	46	20	17	28	20	17	80	146	18	1740	»	
<b>A POT DE FOYER OVALE A HOUILLE</b>																	
1898	75	55	32	24	41							78	139	10	1255	»	
1899	85	56	39	25	45	Foyer ovale à houille						80	139	14	1480	»	
1900	95	60	42	25	47							80	146	18	1735	»	
SUPPLÉMENTS POUR :																	
															Boutons et poignées chromés.....	44	»
															Barre devant ronde chromée.....	35	»
															Barre contournante chromée.....	120	»
															Chaudière à panache et couvercle chromés.....	64	»
															Dessus émaillé (voir page 76).....		
															Contre-plaque de porte de four et plaque à trous émaillées.....	36	»



# Cuisinières fonte "SUPERMODE"

A FOYER MIXTE A BOIS ET A HOUILLE - PORTE A ROTIR N° 728 a et 729 a  
 A FOYER MIXTE A BOIS ET A HOUILLE - SANS PORTE A ROTIR N° 738 a et 739 a  
 A POT DE FOYER OVALE A HOUILLE - SANS PORTE A ROTIR N° 758 a et 759 a

TRÈS LARGE CAISSE. — FOUR TRÈS PROFOND ET TRÈS HAUT. — Retour de flamme sous le four. — Dessus poli avec 2 flottes mobiles (3 trous). — Galeries sur les côtés ou barre devant semi-contournante en fonte. — Chaudière affleurant le dessus. — Buse ovale au milieu, dessus et derrière. Rosace de réglage d'admission d'air. — Bout de tuyau à clef. — Plaque en fonte dans le four. — Porte de four et porte d'étuve équilibrées, avec contre-plaque en tôle. — Possibilité SANS DÉMONTER LE DESSUS, de transformer le foyer des cuisinières n° 738 et 739 en foyer ovale à houille et celui des cuisinières n° 758 et 759 en foyer mixte



Vue d'une cuisinière "SUPERMODE" à foyer mixte, avec porte à rôtir et barre contournante

ELLES SE LIVRENT : 3° En fonte émaillée : Facade, côtés, poignées et pieds émaillés ; nœuds, boutons et robinet chromés.

N. B. - Nous émaillons ces cuisinières en émail céramique : N° 35, bleu-vert ; N° 37, brun ; N° 140, aubergine clair ; N° 42, gris ; N° 137, chamois.

Nous pouvons livrer ces cuisinières : avec barre devant chromée, avec barre contournante, avec chaudière à panache et couvercle chromés, avec DESSUS émaillé, avec intérieur de FOUR émaillé, moyennant suppléments de prix ci-dessous :

NUMÉROS	DESSUS		FOUR			FOYER A BOIS		FOYER A HOUILLE			Hauteur de l'appareil	Diamètre du bout de tuyau	Contenance de la chaudière litres	PRIX Devanture et côtés émaillés frs	
	Longueur	Largeur	Largeur	Hauteur	Profond.	Profond.	Largeur	Hauteur	Profond.	Largeur					Hauteur
	<b>A FOYER MIXTE ET PORTE A ROTIR</b>														
728 a	75	57	31 1/2	26	45	38	14 1/2	13	24	14 1/2	13	78	139	11	1350 >
729 a	85	60	40	28 1/2	48 1/2	44	15 1/2	14 1/2	29 1/2	15 1/2	14 1/2	81	146	17	1660 >
	<b>A FOYER MIXTE SANS PORTE A ROTIR</b>														
738 a	75	57	31 1/2	26	45	38	14 1/2	13	24	14 1/2	13	78	139	11	1325 >
739 a	85	60	40	28 1/2	48 1/2	44	15 1/2	14 1/2	29 1/2	15 1/2	14 1/2	81	146	17	1635 >
	<b>A POT DE FOYER OVALE A HOUILLE</b>														
758 a	75	57	31 1/2	26	45	Foyer ovale à houille						78	139	11	1320 >
759 a	85	60	40	28 1/2	48 1/2	idem						81	146	17	1630 >
SUPPLÉMENTS POUR :															
Barre devant chromée au lieu de galeries .....														35 >	
Barre contournante chromée .....														120 >	
Chaudière à panache et couvercle chromés .....														64 >	
Dessus émail granité (voir page 76)															
Contre-plaque de porte de four et plaque à trous émaillées .....														36 >	

# Cuisinières fonte "MOBLA-O"

Dessus poli avec flottes mobiles - Buse ovale mobile dessus et derrière - Chaudière affleurant le dessus - Porte de four équilibrée, avec contre-plaque en tôle - Porte d'étuve ouvrante - Bout de tuyau à clef - Barre devant en fonte - Plateau tournant dans le four - Retour de flamme sous le four et derrière le four



## A CHAUDIÈRE

N° 29

A foyer mixte à bois et à houille  
Avec porte à rôtir

N° 39

A foyer mixte à bois et à houille  
Sans porte à rôtir

N° 49

A pot de foyer ovale à houille  
Sans porte à rôtir

## SANS CHAUDIÈRE

N° 59

A foyer mixte à bois et à houille  
Sans porte à rôtir

N° 69

A pot de foyer ovale à houille  
Sans porte à rôtir

SE LIVRENT AVEC : façade, côtés, porte, poignées, boutons et barre devant émaillés, robinet chromé.

Pour les divers suppléments (sur demande) voir ci-dessous.

Nous émaillons ces cuisinières en émail céramique : N° 35, bleu-vert ;  
N° 37, brun ; N° 137, chamais ; N° 140, aubergine clair ; N° 42, gris

NUMÉROS		DESSUS		FOUR			FOYER A BOIS			FOYER A HOUILLE			Hauteur de l'appareil	Diamètre du four de foyer	Capacité de la chaudière (litres)	PRIX émaillée	
à chaudière	sans chaudière	Longueur	Largeur	longueur	Hauteur	Profondeur	Profondeur	longueur	Hauteur	Profondeur	longueur	Hauteur				A chaudière	Sans chaudière
		cm	cm	cm	cm	cm	cm	cm	cm	cm	cm	cm	frs	frs			
<b>A FOYER MIXTE, PORTE A ROTIR</b>																	
29		65	40	27 1/2	21	32	26	13	12	20	13	12	74	132	3 1/2	895	—
<b>A FOYER MIXTE, SANS PORTE A ROTIR</b>																	
39	59	65	40	27 1/2	21	32	26	13	12	20	13	12	74	132	3 1/2	870	815
<b>A POT DE FOYER OVALE A HOUILLE</b>																	
49	69	65	40	27 1/2	21	32	foyer ovale						74	132	3 1/2	865	810
SUPPLÉMENTS POUR																	
		Poignées et boutons chromés.....														30	»
		Contre-plaque de porte de four et plaque à trous émaillées.....														36	»
		Dessus émaillé (voir page 76).....															
		Barre devant en fonte chromée.....														24	»
		Barre contourante chromée.....														95	»
		Galeries sur les côtés au lieu de barre devant.....														18	»

NOTA. — Se livre, sur demande, avec dessus de 62 cm ou lieu de 65 cm ; dans ce cas, moins-value de 11 francs.



# Cuisinières fonte "MOBLA-I"

Dessus poli avec flotte mobile - Buse ovale mobile dessus et derrière - Chaudière affleurant le dessus - Porte de four équilibrée, avec contre-plaque en tôle  
 Porte d'étuve ouvrante - Bout de tuyau à clef - Barre devant en fonte - Plateau tournant dans le four - Retour de flamme sous le four et derrière le four  
 (sauf série P, à four profond, qui n'a pas de passage de flamme derrière le four).



## A CHAUDIÈRE

N° 132

A foyer mixte à bois et à houille  
 Avec porte à rôtir

N° 142

A foyer mixte à bois et à houille  
 Sans porte à rôtir

N° 152

A pot de foyer ovale à houille  
 Sans porte à rôtir

Se livrent, sur demande, avec  
 four profond (40% ou lieu de 34%)  
 mêmes numéros suivis de la  
 lettre P. (132P, 142P et 152P)

## SANS CHAUDIÈRE

N° 162

A foyer mixte à bois et à houille  
 Sans porte à rôtir

N° 172

A pot de foyer ovale à houille  
 Sans porte à rôtir

Ne se livrent pas dans la série  
 P à four profond.

SE LIVRENT AVEC : façade, côtés, porte, poignées, boutons et barre devant émaillés, robinet chromé.

Pour les divers suppléments (sur demande) voir ci-dessous.

Nous émaillons ces cuisinières en émail céramique : N° 35, bleu-vert ;  
 N° 37, brun ; N° 137, chamois ; N° 140, aubergine clair ; N° 42, gris

La barre devant en fonte et les galeries en fonte ne se livrent jamais chromées.

NUMÉROS		DESSUS		FOUR			Profondeur du four Série P	FOYER A BOIS			FOYER A HOUILLE			Hauteur de l'épaulement	Diamètre du bout de tuyau	Cote de la chaudière	PRIX émaillée	
à chaudière	sans chaudière	longueur	largeur	longueur	hauteur	profondeur		profondeur	longueur	hauteur	profondeur	longueur	hauteur				A chaudière	Sans chaudière
<b>A FOYER MIXTE, PORTE A ROTIR</b>																		
132		70	46	27	22	34	40	29	14	12	22	14	12	75	132	5	1020	-
<b>A FOYER MIXTE, SANS PORTE A ROTIR</b>																		
142	162	70	46	27	22	34	40	29	14	12	22	14	12	75	132	5	995	920
<b>A POT DE FOYER OVALE A HOUILLE</b>																		
152	172	70	46	27	22	34	40	foyer ovale				75	132	5	990	915		
SUPPLÉMENTS POUR :																		
Poignées et boutons chromés ..... 40																		
Contre-plaque de porte de four et plaque à trous émaillés ..... 36																		
Dessus émaillé (voir page 76) .....																		
Barre devant ronde chromée ..... 35																		
Barre contourante chromée ..... 120																		
Galeries sur les côtés au lieu de barre devant ..... 18																		

NOTA. - Se livrent, sur demande, avec dessus de 65% au lieu de 70%, dans ce cas avec barre devant fonte.

## Cuisinières fonte "MOBLA II"

Dessus poli avec flottes mobiles, 2 trous - Buse ovale dessus et derrière - Chaudière affleurant le dessus - Porte de four équilibrée, avec contre-plaque en tôle  
 Porte d'étuve ouvrante - Barre devant en fonte émaillée - Poignées et boutons émaillés - Bout de tuyau à clef - Plateau tournant dans le four



### A CHAUDIÈRE

N° 134

A foyer mixte à bois et à houille  
 Porte à rôtir

N° 144

A foyer mixte à bois et à houille  
 Sans porte à rôtir

N° 154

A pot de foyer ovale à houille  
 Sans porte à rôtir

N° 184

A foyer houille "TYPE GRENOBLE"  
 avec porte à rôtir

### SANS CHAUDIÈRE

N° 164

A pot de foyer ovale à houille

Sans porte à rôtir

CES CUISINIÈRES SE LIVRENT : En disposition 3 : Façade, côtés, poignées, boutons et barre devant émaillés.  
 Robinet et noues chromés.

SE LIVRENT, sur demande, et moyennant suppléments de prix ci-dessous : avec galeries de côtés en fonte émaillée au lieu de barre devant en fonte émaillée, avec poignées chromées ; avec barre devant ronde chromée au lieu de barre devant en fonte émaillée ; avec barre contournante ronde chromée au lieu de barre devant en fonte émaillée.

NOTA. — La barre devant en fonte et les galeries en fonte ne se livrent jamais chromées.

NUMÉROS		DESSUS		FOUR			FOYER A BOIS			FOYER A HOUILLE			Hauteur de l'appareil	Diamètre du bout de tuyau	Contenance de la chaudière litres	PRIX ÉMAILLÉE		
A chaudière	Sans chaudière	long.	largeur	longeur	Hauteur	Profond.	Profond.	largeur	Hauteur	Profond.	largeur	Hauteur				A chaudière	Sans chaudière	
		%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	litres	fr.	fr.	
<b>A FOYER MIXTE ET PORTE A ROTIR</b>																		
134	—	75	48	31	23	36	32	14	12	21	14	12	77	132	7	1080	—	
<b>A FOYER "TYPE GRENOBLE" ET PORTE A ROTIR</b>																		
184	—	75	48	31	23	36		Foyer houille "Type Grenoble"					77	132	7	1080	—	
<b>A FOYER MIXTE SANS PORTE A ROTIR</b>																		
144	—	75	48	31	23	36	32	14	12	21	14	12	77	132	7	1055	—	
<b>A POT DE FOYER OVALE A HOUILLE</b>																		
154	164	75	48	31	23	36		Foyer ovale à houille					77	132	7	1050	975	
SUPPLÉMENTS POUR :																		
Galeries de côtés fonte émaillée au lieu de barre devant																18	»	
Poignées et boutons chromés																40	»	
Barre devant ronde chromée au lieu de barre en fonte émaillée																35	»	
Barre contournante ronde chromée au lieu de barre en fonte émaillée																120	»	
Dessus émaillé (voir page 76)																		
Contre-plaque de porte de four et plaque à trous émaillées																36	»	



# Cuisinières fonte "MOBLA-III"

Dessus poli avec 2 flottes mobiles, 2 trous - Buse ovale mobile dessus et derrière - Chaudière affleurant le dessus - Porte de four équilibrée, avec contre-plaque en tôle - 2 demi-portes ouvrantes à l'étuve - Bout de tuyau à clef - Barre devant en fonte émaillée - Poignées et boutons émaillés - Plateau tournant dans le four

## A CHAUDIÈRE

N° 35

A foyer mixte à bois et à houille  
Porte à rôtir

N° 45

A foyer mixte à bois et à houille  
Sans porte à rôtir

N° 55

A pot de foyer ovale à houille  
Sans porte à rôtir



CEES CUISINIÈRES SE LIVRENT : En disposition 3 : Façade, côtés, poignées, boutons et barre devant émaillés, Robinet et vœuds chromés.

SE LIVRENT, sur demande, et moyennant suppléments de prix ci-dessous : avec galeries de côtés en fonte émaillée au lieu de barre devant en fonte émaillée, avec poignées chromées ; avec barre devant ronde chromée au lieu de barre devant en fonte émaillée ; avec barre contournante ronde chromée au lieu de barre devant en fonte émaillée.

Nous émaillons ces cuisinières en émail céramique : N° 35, bleu-vert ; N° 37, brun ; N° 140, aubergine clair ; N° 42, gris ; N° 137, chamois.

NOTA. - La barre devant en fonte et les galeries en fonte ne se livrent jamais chromées.

NUMÉROS	DESSUS		FOUR			FOYER A BOIS			FOYER A HOUILLE			Hauteur de l'appareil	Diamètre de base de foyer	Contenance de la chaudière	PRIX	
	longueur	largeur	longueur	hauteur	Profond.	Profond.	longueur	hauteur	Profond.	longueur	hauteur				Dessins et côtés émaillés	3
<b>A FOYER MIXTE ET PORTE A ROTIR</b>																
35	80	53	30½	23½	41	41	14	14	24	14	14	79	132	10	1240	»
<b>A FOYER MIXTE, SANS PORTE A ROTIR</b>																
45	80	53	30½	23½	41	41	14	14	24	14	14	79	132	10	1215	»
<b>A POT DE FOYER OVALE A HOUILLE</b>																
55	80	53	30½	23½	41	FOYER OVALE A HOUILLE					79	132	10	1210	»	
SUPPLÉMENTS POUR :																
Galeries de côtés fonte émaillée au lieu de barre devant.....															18	»
Poignées et boutons chromés.....															44	»
Barre devant ronde chromée au lieu de barre en fonte émaillée.....															35	»
Barre contournante ronde chromée au lieu de barre en fonte émaillée.....															120	»
Dessus émaillé (voir page 76)																
Contre-plaque de porte de four et plaque à trous émaillées.....															38	»

# Cuisinières fonte "MOBLA IV"

Dessus poli avec 2 flottes mobiles - Buse ovale mobile dessus et derrière - Chaudière affleurant le dessus ou chaudière à panache  
 Porte de four équilibrée avec contre-plaque en tôle - Deux demi-portes ouvrantes à l'étuve - Plateau tournant dans le four  
 Gueulard mobile - Barre devant en fonte émaillée - Bout de tuyau à clef - DESSUS A 3 TROUS SUR DEMANDE

## A CHAUDIÈRE

N° 37

A foyer mixte à bois et à houille  
 Porte à rotir

N° 47

A foyer mixte à bois et à houille  
 sans porte à rotir

N° 57

A pot de foyer ovale à houille  
 sans porte à rotir



SE LIVRENT, sur demande, moyennant suppléments de prix : avec galeries de côtés en fonte émaillée au lieu de barre devant ; avec barre devant ronde chromée au lieu de barre devant, en fonte émaillée ; avec barre contourante chromée ; avec poignées chromées ; avec dessus émaillé ; avec contre-plaque de porte de four et plaque à trous émaillées ; avec chaudière à panache et couvercle chromés.

Nous émaillons ces cuisinières en émail céramique : N° 35, bleu-vert ;  
 N° 37, brun ; N° 140, aubergine clair ; N° 42, gris ; N° 137, chamais.

NOTA. — La barre devant en fonte et les galeries en fonte ne se livrent jamais chromées.

NUMÉROS	DESSUS		FOUR			FOYER A BOIS			FOYER A HOUILLE			Hauteur de l'appareil	Diamètre du bout de tuyau	Contenance de la chaudière litres	PRIX Dessus et côtés émaillés
	Longueur	Largeur	Largeur	Hauteur	Profond.	Profond.	Largeur	Hauteur	Profond.	Largeur	Hauteur				
	<b>A FOYER MIXTE ET PORTE A ROTIR</b>														
37	85	55	36	23	40	41	16	15	28	16	15	80	139	11	1340
	<b>A FOYER MIXTE SANS PORTE A ROTIR</b>														
47	85	55	36	23	40	41	16	15	28	16	15	80	139	11	1315
	<b>A POT DE FOYER OVALE A HOUILLE</b>														
57	85	55	36	23	40	Foyer ovale à houille			80	139	11	1310			
SUPPLÉMENTS POUR :		Galeries de côtés fonte émaillée au lieu de barre devant													18
		Poignées et boutons chromés													45
		Barre devant ronde chromée au lieu de barre en fonte émaillée													35
		Barre contourante ronde chromée au lieu de barre en fonte émaillée													120
		Dessus émaillé (voir page 76)													
		Contre-plaque de porte de four et plaque à trous émaillées													36
		Chaudière à panache et couvercle chromés													64

## Cuisinières fonte " BLOC-MOBLA "

Dessus poli avec 2 flattes mobiles, à 2 trous - Buse ovale mobile dessus et derrière - Portes de four et d'étuve abattantes, équilibrées, avec contre-plaque en tôle - Chaudière affleurant le dessus - Barre devant en fonte émaillée - Plateau tournant dans le four - Poignées et boutons émaillés - Gueulard mobile - Bout de tuyau à clef.



N° 1535

A foyer mixte, porte à rôtir

N° 1545

A foyer mixte, sans porte à rôtir

N° 1555

A pot de foyer ovale à houille,  
sans porte à rôtir

N° 1525

A foyer houille " TYPE GRENOBLE "

avec porte à rôtir

Vue d'une cuisinière " BLOC-MOBLA " avec porte à rôtir et gueulard mobile.

CES CUISINIÈRES SE LIVRENT : En disposition 3 : Façade, côtés, poignées, boutons et barre devant émaillés. Robinet et nœuds chromés.

SE LIVRENT, sur demande, et moyennant suppléments de prix ci-dessous : avec galeries de côtés en fonte émaillée au lieu de barre devant en fonte émaillée, avec poignées chromées ; avec barre devant ronde chromée au lieu de barre devant en fonte émaillée ; avec barre contournante ronde chromée au lieu de barre devant en fonte émaillée. (La barre devant en fonte et les galeries ne se livrent jamais chromées).

Nous émaillons ces cuisinières en émail céramique : N° 35, bleu-vert ;  
N° 37, brun ; N° 140, aubergine clair ; N° 42, gris ; N° 137, chamois.

NOTA. — Sur demande, nous livrons ces cuisinières avec prise d'air à papillons sous la porte de foyer au lieu du gueulard mobile.

NUMEROS	DESSUS		FOUR			FOYER A BOIS		FOYER A HOUILLE			Hauteur de l'appareil	Diamètre du bout de tuyau	Contenance du b. chaudière litres	PRIX devanture et côtes émaillés 3	
	Longueur	largeur	largeur	Hauteur	Profond.	Profond.	largeur	Hauteur	Profond.	largeur					Hauteur
	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	h.	
<b>A FOYER MIXTE ET PORTE A ROTIR</b>															
1535	80	52	33	23 1/2	41	41	15	14	25	15	14	80	132	10	1285
<b>A FOYER MIXTE, SANS PORTE A ROTIR</b>															
1545	80	52	33	23 1/2	41	41	15	14	25	15	14	80	132	10	1260
<b>A POT DE FOYER OVALE A HOUILLE</b>															
1555	80	52	33	23 1/2	41	Foyer ovale à houille			80	132	10	1255			
<b>A FOYER HOUILLE " TYPE GRENOBLE " ET PORTE A ROTIR</b>															
1525	80	52	33	23 1/2	41	Foyer type Grenoble			80	132	10	1285			
SUPPLÉMENTS POUR :															
Galeries de côtés fonte émaillée au lieu de barre devant.....															
Poignées et boutons chromés.....															
Barre devant ronde chromée au lieu de barre en fonte émaillée.....															
Barre contournante ronde chromée au lieu de barre en fonte émaillée.....															
Dessus émaillé (voir page 76).....															
Contre-plaque de porte de four et plaque à trous émaillées.....															

# Cuisinière fonte "BLOC-MOBILA"

## à feu continu

### N° 1585

Brevetée S. G. D. G.



Cette cuisinière est munie d'un dispositif permettant, à volonté :

**La marche à feu continu pendant 10 à 12 heures, sans rechargement du foyer ;**

**La marche à feu vif, très active, comme dans une cuisinière ordinaire.**

Une seule manette à manœuvrer pour passer de la marche à feu vif à la marche à feu continu ou inversement.

Grille de fond de foyer mobile pour secouage et vidage.

La marche de nuit, régulateur fermé, ne consomme que 2 kgs de charbon.

On évite le matin le fagot de bois pour le rallumage.

On peut employer tous les charbons ordinaires, 1/2 gras, de calibre et de qualité courants. Les charbons maigres permettent une plus longue durée de la charge dans la marche à feu continu.

Entre les repas, on met la cuisinière en veilleuse, d'où grande économie de charbon.

Cette cuisinière se livre avec dessus poli avec 2 flattes mobiles. Buse ovale mobile, dessus et derrière. Portes de four et d'étuve abattantes, équilibrées, avec contre-plaque en tôle. Chaudière affleurant le dessus. Barre devant en fonte émaillée. Poignées et boutons émaillés. Plateau tournant dans le four. Bout de tuyau à clef.

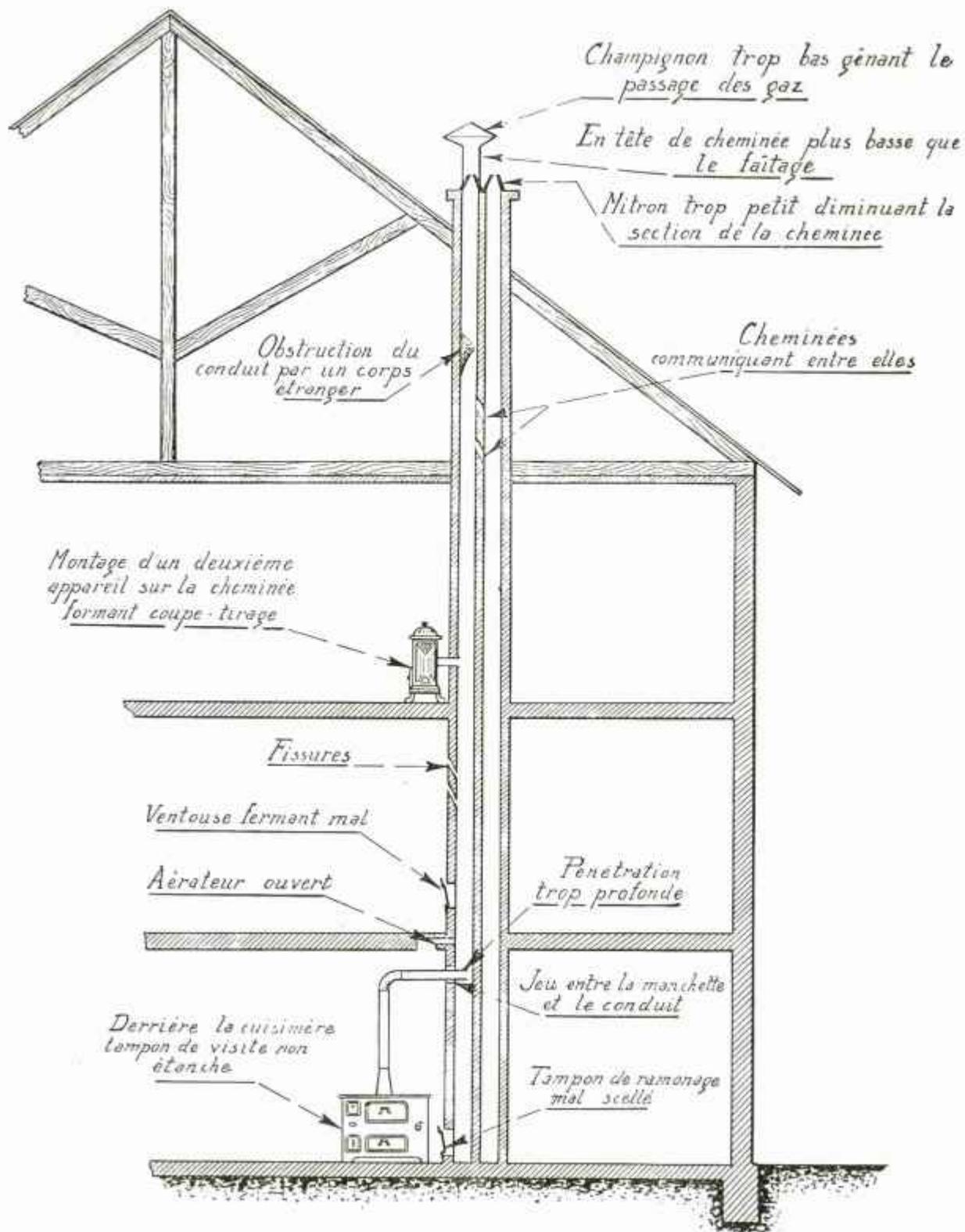
**Porte de foyer et porte de cendrier étanches.**

Pour les suppléments voir ci-dessous.

NUMERO	DESSUS		FOUR			FOYER			Hauteur de l'appareil	Diamètre du bout de tuyau	Contenance de la chaudière	PRIX Façade et côtés émaillés
	Longueur	Largeur	Largeur	Hauteur	Profondeur	Profondeur	Largeur	Hauteur				
1585	80	52	33	23 1/4	41	22	16	16	80	132	10 litres	1530 »
SUPPLÉMENTS POUR :												
Poignées et boutons chromés.....											44 »	
Barre devant, ronde, chromée.....											35 »	
Barre contourante, ronde, chromée.....											120 »	
Dessus émaillé (Voir page 76).....												
Contre-plaque de porte de four et plaque à trous émaillées.....											36 »	

# INSTRUCTIONS

concernant les principaux défauts à éviter dans le montage des Appareils de chauffage

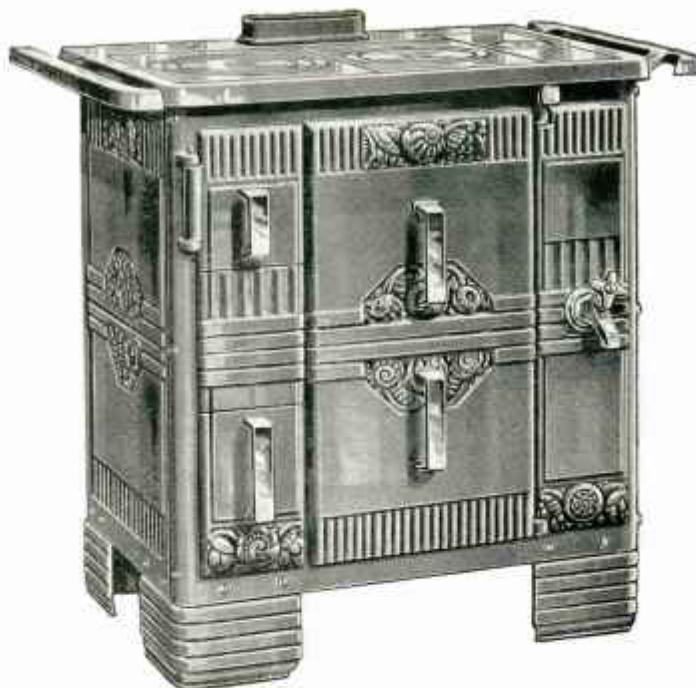


NOTA. - Il faut au moins une fois par an ramoner la cheminée et particulièrement nettoyer le bout de tuyau qui pénètre dans la cheminée. Il faut décentrer tous les jours l'appareil de chauffage.

# Cuisinière-Meuble tout fonte " MOBLETTE "

## A ÉTUVE

Dessus poli avec 2 flottes mobiles, 2 trous. — Buse ovale mobile dessus et derrière. — Chaudière affleurant le dessus. — A retour de flamme. — Galeries sur les côtés. — Bout de tuyau à clef. — Four et étuve avec portes ouvrantes (de gauche à droite) et loquet de fermeture automatique — Plaque à trous coulissante. Plateau tournant dans le four



### A CHAUDIÈRE

N° 1332

A foyer mixte à bois et à houille - Porte à rôtir

N° 1342

A foyer mixte à bois et à houille - Sans porte à rôtir

N° 1352

A pot de foyer ovale à houille - Sans porte à rôtir

### SANS CHAUDIÈRE

N° 1362

A foyer mixte à bois et à houille - Sans porte à rôtir

N° 1372

A pot de foyer ovale à houille - Sans porte à rôtir

Vue d'une cuisinière " MOBLETTE " à étuve, sans porte à rôtir, galeries sur les côtés.

ELLE SE LIVRE AVEC : Facédé, côtés, portes, poignées et galeries émaillés ; robinet chromé.

SE LIVRE sur demande : sans supplément de prix, avec barre devant fonte émaillée, moyennant suppléments de prix ci-dessous ; avec poignées, boutons, galeries ou barre devant chromés ; avec dessus émail granité ; avec intérieur de four émail granité ; avec barre contournante chromée au lieu de galeries.

NOTA. — Se livre, sur demande, avec dessus de 65 % au lieu de 70 %.

N. B. — Nous émaillons cette cuisinière en émail céramique : N° 35, bleu-vert ;

N° 37, brun ; N° 140, aubergine clair ; N° 42, gris ; N° 137, chamois.

NUMEROS		DESSUS		FOUR			FOYER A BOIS		FOYER A HOUILLE			Hauteur de l'appareil	Diamètre du bout de tuyau	Contenance de la chaudière litres	PRIX - Émaillée		
A chaudière	Sans chaudière	Longueur	Largeur	Largeur	Hauteur	Profond.	Profond.	Largeur	Hauteur	Profond.	Largeur				Hauteur	A chaudière	Sans chaudière
		%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	frs	frs	
<b>A FOYER MIXTE, PORTE A ROTIR</b>																	
1332		70	50	28	22	40	40	13	14	23	13	14	76	132	8	1240	—
<b>A FOYER MIXTE, SANS PORTE A ROTIR</b>																	
1342	1362	70	50	28	22	40	40	13	14	23	13	14	76	132	8	1205	1125
<b>A POT DE FOYER, OVALE A HOUILLE</b>																	
1352	1372	70	50	28	22	40							76	132	8	1200	1120
<b>FOYER OVALE</b>																	
															SUPPLÉMENTS POUR :		
															Galeries ou barre devant, chromées au lieu d'émaillées .....		35
															Poignées et boutons chromés au lieu d'émaillés .....		50
															Barre contournante chromée au lieu de galeries .....		120
															Dessus émail granité (voir page 76) .....		36
															Contre-plaque de porte de four et plaque à trous émaillées .....		36



# Cuisinière-Meuble tout fonte "MOBLETTE"

## A CHARBONNIER

### A CHAUDIÈRE :

A FOYER MIXTE HOUILLE ET BOIS - SANS PORTE A ROTIR N° 1341

A POT DE FOYER A HOUILLE - SANS PORTE A ROTIR N° 1351

### SANS CHAUDIÈRE :

A FOYER MIXTE HOUILLE ET BOIS - SANS PORTE A ROTIR N° 1361

A POT DE FOYER A HOUILLE - SANS PORTE A ROTIR N° 1371

Charbonnier suspendu, système perfectionné, ne raye pas le parquet - Dessus pali avec 2 flottes mobiles, 2 trous - Buse ovale mobile dessus et derrière - Chaudière effleurant le dessus - A retour de flamme - Galeries sur les côtés - Bout de tuyau à clef - Four avec porte ouvrante (de gauche à droite) avec loquet de fermeture automatique - Plaque à trous coulissante Plateau tournant dans le four.



Charbonnier fermé



Charbonnier ouvert

ELLE SE LIVRE AVEC : Façade, côtés, portes, devanture du charbonnier, poignées et galeries émaillées ; robinet chromé.

SE LIVRE sur demande : Sans supplément de prix, avec barre devant, fonte émaillée, moyennant suppléments de prix ci-dessous, avec poignées, boutons, galeries ou barre devant chromés ; avec dessus émail granité, avec intérieur de four émail granité, avec barre contournante chromée au lieu de galeries.

NOTA. — Se livre, sur demande, avec dessus de 65 % au lieu de 70 %.

N.-B. - Nous émaillons cette cuisinière en émail céramique : N° 35, bleu-vert ; N° 37, brun ; N° 140, aubergine clair ; N° 42, gris ; N° 137, chamois.

NUMEROS		DESSUS		FOUR			FOYER A BOIS			FOYER A HOUILLE			Hauteur de l'appareil	Diamètre de bout de tuyau	Contenance de la chaudière	Contenance du charbonnier	PRIX émaillée		
		longueur	largeur	longueur	Hauteur	Profondeur	Profondeur	Longueur	Hauteur	Profondeur	Longueur	Hauteur					A chaudière	Sans chaudière	
A chaudière	Sans chaudière	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	litres	kgs	frs	frs		
<b>A FOYER MIXTE, SANS PORTE A ROTIR</b>																			
1341	1361	70	50	28	22	40	40	13	14	23	13	14	76	132	8	35	1245	1175	
<b>A POT DE FOYER OVALE A HOUILLE</b>																			
1351	1371	70	50	28	22	40	FOYER OVALE			76	132	8	35	1240	1170				
SUPPLÉMENTS POUR :																			
Galeries ou barre devant chromées au lieu d'émaillées.....																			35
Poignées et boutons chromés au lieu d'émaillés.....																			50
Barre contournante chromée.....																			120
Dessus émail granité (voir page 76).....																			
Poignées et boutons chromés au lieu d'émaillés.....																			36

# Cuisinière-Meuble tout fonte " NORMOBLE "

Dessus poli avec 2 flottes mobiles, 2 trous - Buse ovale mobile dessus et derrière - Chaudière affleurant le dessus - A retour de flamme - Galeries sur les côtés - Bout de tuyau à clef - Four avec porte ouvrante (de gauche à droite) et loquet de fermeture automatique - Étuve avec porte ouvrante (de gauche à droite) et loquet de fermeture automatique - Plaque à trous coulissante  
Plateau tournant dans le four



## A CHAUDIÈRE

N° 1433

A foyer mixte à bois et à houille, porte à rôtir

N° 1443

A foyer mixte à bois et à houille, sans porte à rôtir

N° 1453

A pot de foyer ovale à houille sans porte à rôtir

## SANS CHAUDIÈRE

N° 1463

A foyer mixte à bois et à houille, sans porte à rôtir

N° 1473

A pot de foyer ovale à houille sans porte à rôtir

Vue d'une cuisinière " NORMOBLE " sans porte à rôtir, avec barre devant

ELLE SE LIVRE AVEC : façade, côtés, portes, poignées, galeries émaillées ; robinet chromé.

SE LIVRE sur demande : sans supplément de prix, avec barre devant en fonte émaillée, moyennant suppléments de prix ci-dessous ; avec poignées, boutons, galeries ou barre devant chromés ; avec dessus émail granité ; avec intérieur de four émail granité ; avec barre contourante chromée au lieu de galeries.

NOTA. — Se livre, sur demande, avec dessus de 72 % au lieu de 75 %.

N. B. — Nous émaillons cette cuisinière en émail céramique : N° 35, bleu-vert ; N° 37, brun ; N° 140, aubergine clair ; N° 42, gris ; N° 137, chamois

NUMEROS		DESSUS		FOUR			FOYER A BOIS			FOYER A HOUILLE			Hauteur de l'appareil	Diamètre de l'ouverture de la chaudière	Contenance de la chaudière litres	PRIX EMAILLÉ		
A chaudière	Sans chaudière	Longueur	Largeur	Longueur	Hauteur	Profondeur	Profondeur	Longueur	Hauteur	Profondeur	Longueur	Hauteur				A chaudière	Sans chaudière	
		%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	frs	frs				
<b>A FOYER MIXTE, PORTE A ROTIR</b>																		
1433		75	50	33	24	40	40	13	14	23	13	14	79	132	10	1295	—	
<b>A FOYER MIXTE, SANS PORTE A ROTIR</b>																		
1443	1463	75	30	33	24	40	40	13	14	23	13	14	79	132	10	1285	1200	
<b>A POT DE FOYER OVALE A HOUILLE</b>																		
1453	1473	75	30	33	24	40							79	132	10	1270	1185	
<b>SUPPLÉMENTS POUR :</b>																		
																Galeries ou barre devant chromées au lieu d'émaillées	35	
																Poignées et boutons chromés au lieu d'émaillés	50	
																Barre contourante chromée au lieu de galeries	120	
																Dessus émail granité (voir page 76)		
																Cadre-plaque de porte de four et plaque à trous émaillés	36	



# Cuisinière-Meuble tout fonte "MOBLUX"

Dessus poli, avec 2 flottes mobiles, 2 trous - Buse ovale mobile dessus et derrière - Chaudière offleurant le dessus  
 A retour de flamme - Four fermé avec porte équilibrée - Galeries de côtés - Bout de tuyau tôle avec clef  
 Plaque à trous avec plateau tournant dans le four

## A CHAUDIÈRE

N° 1534

A foyer mixte, à bois et à houille, sans porte à rôtir

N° 1554

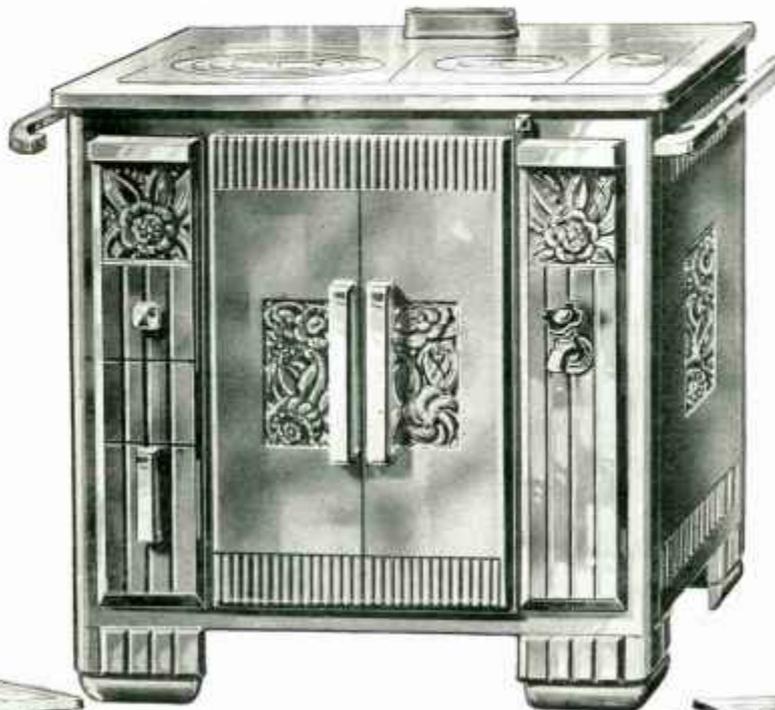
A pot de foyer ovale à houille, sans porte à rôtir

N° 1514

A pot de foyer rectangulaire à houille, avec trou de tissonnage à l'avant.

N° 1574

A pot de foyer rectangulaire à houille, avec grille devant. Type "NORD"



## SANS CHAUDIÈRE

N° 1544

A foyer mixte, à bois et à houille, sans porte à rôtir

N° 1564

A pot de foyer ovale à houille, sans porte à rôtir

N° 1524

A pot de foyer rectangulaire à houille, avec trou de tissonnage à l'avant.

N° 1584

A pot de foyer rectangulaire à houille, avec grille devant. Type "NORD"



### CETTE CUISINIÈRE SE LIVRE AVEC :

façade, côtés, portes ouvrantes, porte de four, porte d'étuve, barres, poignées et boutons émaillés. Robinet chromé.

Se livre, sur demande, sans supplément de prix :

Avec barre devant en fonte émaillée.

Cette cuisinière se livre, sur demande, moyennant suppléments de prix ci-dessous :

Avec barres, boutons et poignées chromés au lieu d'émaillés ;

Avec dessus émail granité ;

Avec intérieur de four émail granité ;

Avec barre contournante carrée, chromée au lieu de galeries



N.-B. — Nous émaillons ces cuisinières en émail céramique : N° 35, bleu-vert ; N° 37, brun ; N° 140, aubergine clair ; N° 42, gris ; N° 137, chamais.

NUMÉROS		DESSUS		FOUR			FOYER A BOIS			FOYER A HOUILLE			Hauteur de l'appareil	Diamètre au bout de l'ovale	Hauteur de la chaudière	PRIX - émaillé	
A chaudière	Sans chaudière	longueur	largeur	largeur	Hauteur	Profond.	Profond.	largeur	Hauteur	Profond.	largeur	Hauteur				A chaudière	Sans chaudière
<b>A FOYER MIXTE A BOIS ET A HOUILLE</b>																	
1534	1544	80	53	30	26½	42	42	16	14	24	15	14	78	132	10	1390	1305
<b>A POT DE FOYER A HOUILLE</b>																	
1514	1524	80	53	30	26½	42	Foyer houille "Type Grenoble"			78	132	10	1375	1290			
1554	1564	80	53	30	26½	42	Foyer ovale à houille			78	132	10					
1574	1584	80	53	30	26½	42	Foyer rectangulaire à houille			78	132	10					
SUPPLÉMENTS POUR :																40	
Galeries ou barre devant chromées au lieu d'émaillées																50	
Poignées et boutons chromés au lieu d'émaillés																125	
Barre contournante carrée, chromée																36	
Dessus émail granité (voir page 76)																	
Centre-plaque de porte de four et plaque à trous émaillées																	

# Cuisinière-Meuble tout fonte "SURMOBLE"

Dessus poli avec 2 flottes mobiles à 2 trous ou 4 trous sur demande - Buse ovale mobile dessus et derrière - Chaudière affleurant le dessus - A retour de flamme - Four fermé avec porte équilibrée - Galeries de côtés - Bout de tuyau tôle avec clef  
Plaques à trous avec plateau tournant dans le four



Vue d'une cuisinière "SURMOBLE" sans porte à rôtir, barre devant

## A CHAUDIÈRE DESSUS A 2 TROUS

N° 1635

A foyer mixte à bois et à houille - Porte à rôtir

N° 1645

A foyer mixte à bois et à houille - Sans porte à rôtir

N° 1655

A pot de foyer ovale à houille - Sans porte à rôtir

N° 1615 B

A pot de foyer à houille Type "GRENOBLE" Porte à rôtir

N° 1685

A pot de foyer rectangulaire à houille, avec grille devant - Type "NORD"

## DESSUS A 4 TROUS

Mêmes numéros suivis de la lettre A

## SANS CHAUDIÈRE DESSUS A 2 TROUS

N° 1665

A foyer mixte à bois et à houille - Sans porte à rôtir

N° 1675

A pot de foyer ovale à houille - Sans porte à rôtir

N° 1625 B

A pot de foyer à houille Type "GRENOBLE" Porte à rôtir

N° 1695

A pot de foyer rectangulaire à houille, avec grille devant - Type "NORD"

## DESSUS A 4 TROUS

Mêmes numéros suivis de la lettre A

ELLE SE LIVRE : avec façade, côtés, portes, poignées, galeries émaillées ; robinet chromé.

SE LIVRE sur demande : sans supplément de prix, avec barre devant en fonte émaillée, avec dessus à 4 trous ; moyennant suppléments de prix, ci-dessous, avec poignées, boutons, galeries ou barre devant chromés ; avec dessus émail granité ; avec intérieur de four émail granité ; avec barre contournante chromée au lieu de galeries ; avec chaudière à panache et couvercle chromés.

NOTA. - Deux grandes portes en façade, même système de fermeture du four et de l'étuve que pour la cuisinière "MOBLUX"

N.-B. - Nous émaillons ces cuisinières en émail céramique : N° 35, bleu-vert ;

N° 37, brun ; N° 140, aubergine clair ; N° 42, gris ; N° 137, chamois.

NUMÉROS		DESSUS		FOUR			FOYER A BOIS		FOYER A HOUILLE			Hauteur de l'appareil	Diamètre du bout de tuyau	Contenance de la chaudière	PRIX émaillée		
A chaudière	Sans chaudière	longueur	largeur	largeur	hauteur	profond.	profond.	largeur	hauteur	profond.	largeur				hauteur	A chaudière	Sans chaudière
		%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	lignes	frs	frs
<b>A FOYER MIXTE, PORTE A ROTIR</b>																	
1635		85	56	34½	26	44	46	19	14½	28	19	14½	79	139	12	1625	—
<b>A FOYER MIXTE, SANS PORTE A ROTIR</b>																	
1645	1665	85	56	34½	26	44	46	19	14½	28	19	14½	79	139	12	1600	1520
<b>A POT DE FOYER A HOUILLE</b>																	
1615 B	1625 B	85	56	34½	26	44	Foyer houille "Type Grenoble"					79	139	12	1595	1515	
1655	1675	85	56	34½	26	44	Foyer ovale à houille					79	139	12			
1685	1695	85	56	34½	26	44	Foyer rectangulaire à houille					79	139	12			
SUPPLÉMENTS POUR																	
Galeries ou barre devant chromées au lieu d'émaillées																40	>
Poignées et boutons chromés au lieu d'émaillés																50	>
Barre contournante carrée chromée																135	>
Dessus émail granité (voir page 76)																	
Contre-plateau de porte de four et plaque à trous émaillées																36	>
Chaudière à panache et couvercle chromés																64	>

Ces cuisinières avec foyer à houille "TYPE GRENOBLE" se livrent toujours avec dessus à 2 trous



# Cuisinière-meuble tout fonte "SURMOBLE"

Dessus poli avec 2 flottes mobiles à 2 trous ou 4 trous sur demande - Buse ovale mobile dessus et derrière - Chaudière affleurant le dessus - A retour de flamme  
Galeries de côtés - Grand four à 2 demi-portes ouvrantes, cachant la porte abattante équilibrée - Étuve à 2 demi-portes ouvrantes - Bout de tuyau tôle avec clef  
Plaque à trous avec plateau tournant dans le four



A CHAUDIÈRE  
DESSUS A 2 TROUS

N° 1636

A foyer mixte à bois et à houille - Porte à rôtir

N° 1646

A foyer mixte à bois et à houille - Sans porte à rôtir

N° 1656

A pot de foyer ovale à houille - Sans porte à rôtir

A CHAUDIÈRE  
DESSUS A 4 TROUS

N° 1636 A

A foyer mixte à bois et à houille - Porte à rôtir

N° 1646 A

A foyer mixte à bois et à houille - Sans porte à rôtir

N° 1656 A

A pot de foyer ovale à houille - Sans porte à rôtir

Vue d'une cuisinière "SURMOBLE" sans porte à rôtir, barre devant

ELLE SE LIVRE AVEC : façade, côtés, portes, poignées et galeries émaillées ; robinet chromé.

SE LIVRE sur demande : sans supplément de prix, avec barre devant fonte émaillée, moyennant suppléments de prix ci-dessous : avec poignées, boutons, galeries ou barre devant chromés ; avec dessus émail granité ; avec intérieur de four émail granité ; avec barre contourante chromée au lieu de galeries.

N. B. - Nous émaillons cette cuisinière en émail céramique : N° 35, bleu-vert ; N° 37, brun ; N° 140, aubergine clair ; N° 42, gris ; N° 137, chamols.

NUMÉROS		DESSUS		FOUR			FOYER À BOIS			FOYER À HOUILLE			Hauteur de l'ouvrage	Diamètre de la buse de foyer	Capacité de la chaudière (litres)	PRIX ÉMAILLÉ
A chaudière dessus à 2 trous	A chaudière dessus à 4 trous	longueur	largeur	longueur	hauteur	profond.	profond.	largeur	hauteur	profond.	largeur	hauteur				
<b>A FOYER MIXTE, PORTE A ROTIR</b>																
1636	1636 a	95	60	38	23½	45	49	24	17	29	24	17	80½	146	15½	1930 »
<b>A FOYER MIXTE, SANS PORTE A ROTIR</b>																
1646	1646 a	95	60	38	23½	45	49	24	17	29	24	17	80½	146	15½	1905 »
<b>A POT DE FOYER OVALE A HOUILLE</b>																
1656	1656 a	95	60	38	23½	45	Foyer ovale					80½	146	15½	1900 »	
SUPPLÉMENTS POUR																
Galeries ou barre devant chromées au lieu d'émaillées .....																45 »
Poignées et boutons chromés au lieu d'émaillés .....																55 »
Barre contourante carrée chromée .....																135 »
Dessus émail granité (voir page 76) .....																
Contre-plaque de porte de four et plaque à trous émaillées .....																30 »
Chaudière à panache et couvercle chromés .....																64 »

# Cuisinières fonte " DE L'EST ", décor moderne

A 4 TROUS - GRAND FOYER A BOIS ET HOUILLE - LARGE ÉTUVE

Large dessus avec flottes carrées mobiles, à 4 trous. — Galeries sur les côtés. — Buse ovale mobile dessus et derrière. — Bout de tuyau tôle avec clef. — Plateau tournant dans le four. — Retour de flamme sous le four. — Portes très bombées. — Porte de four équilibrée. — Porte de foyer ouvrant à gauche.

N° 2975, 2976, 2977, 2978



ELLES SE LIVRENT : 1° En fonte minée : Nœuds, boutons et poignées chromés.

2° En fonte émaillée : Façade et côtés émaillés. — Pièces émaillées : Façade, colonnes, côtés, portes, bavette, galeries et pieds. — Pièces chromées : Nœuds des portes, boutons et poignées chromés.

La cuisinière n° 2975 n'a que 3 trous sur le dessus.

Les couvercle et tampon de chaudière sont émaillés intérieurement.

N. B. - Nous émaillons ces cuisinières en émail céramique : N° 35, bleu-vert ; N° 37, brun ; N° 140, aubergine clair ; N° 42, gris ; N° 137, chamois.

Pour les pièces de rechange se reporter à la page 46.

NUMÉROS	DESSUS		FOUR				Profondeur du foyer relatif à bois	DIAMÈTRE DES TROUS				Hauteur de l'appareil	Circconférence de buse	Diamètre du bout de tuyau	Capacité de la chaudière	PRIX	
	Longueur		Largeur	Largeur	Hauteur	Profondeur		du foyer		du four						En fonte minée	En fonte émaillée
	Avec galeries	Sans galeries						Trou d'avant	Trou d'arrière	Trou d'avant	Trou d'arrière						
2975	87	77	55	29	22	40	43	28	15	13	21	80	51	139	8	1050	1360
2976	92	82	60	33	22	45	47	28	15	15	24	80	55	139	10	1130	1485
2977	102	92	65	40	22½	50	49	31	15	18	24	80	55	139	14	1295	1660
2978	112	102	73	44	22½	54	45	35	15½	18	28	80	57	146	15	1500	1925

SUPPLÉMENTS POUR : Barre devant chromée au lieu de galeries..... 35 »  
 Barre contourante chromée..... 120 »  
 Dessus émaillé (voir page 76).....  
 Contre-plaque de porte de four et plaque à trous émaillés..... 36 »

# Cuisinières fonte "NOVEST"

A 4 TROUS — GRAND FOYER — LARGE ÉTUVE

Large dessus avec flottes mobiles à 4 trous - Galeries sur les côtés - Buse ovale mobile dessus et derrière - Plateau tournant dans le four - Retour de flammé sous le four - Porte de four équilibrée avec contre-plaque en tôle - Porte centrale d'étuve abattante et équilibrée, portes de côtés d'étuve ouvrantes - Chaudière affleurante ou, sur demande, à panache - Bout de tuyau à clef.

## A CENDRIER EN HAUT ET LARGE ÉTUVE A 3 PORTES

(Portes droite et gauche ouvrantes, porte centrale abattante et équilibrée).

### TYPE "VOSGES"

N° 2076

A foyer mixte à bois et à houille  
Porte à rôtir



## A CENDRIER EN BAS ET ÉTUVE A 2 PORTES

(Porte gauche abattante et équilibrée, porte droite ouvrante).

### TYPE "RURAL"

N° 2176

A foyer mixte à bois et à houille  
Porte à rôtir

N° 2276

A foyer mixte à bois et à houille  
Sans porte à rôtir

N° 2476

A pot de foyer ovale à houille  
Sans porte à rôtir

### TYPE "DAUPHINÉ"

N° 2576

A foyer houille  
"TYPE GRENOBLE"  
Avec porte à rôtir

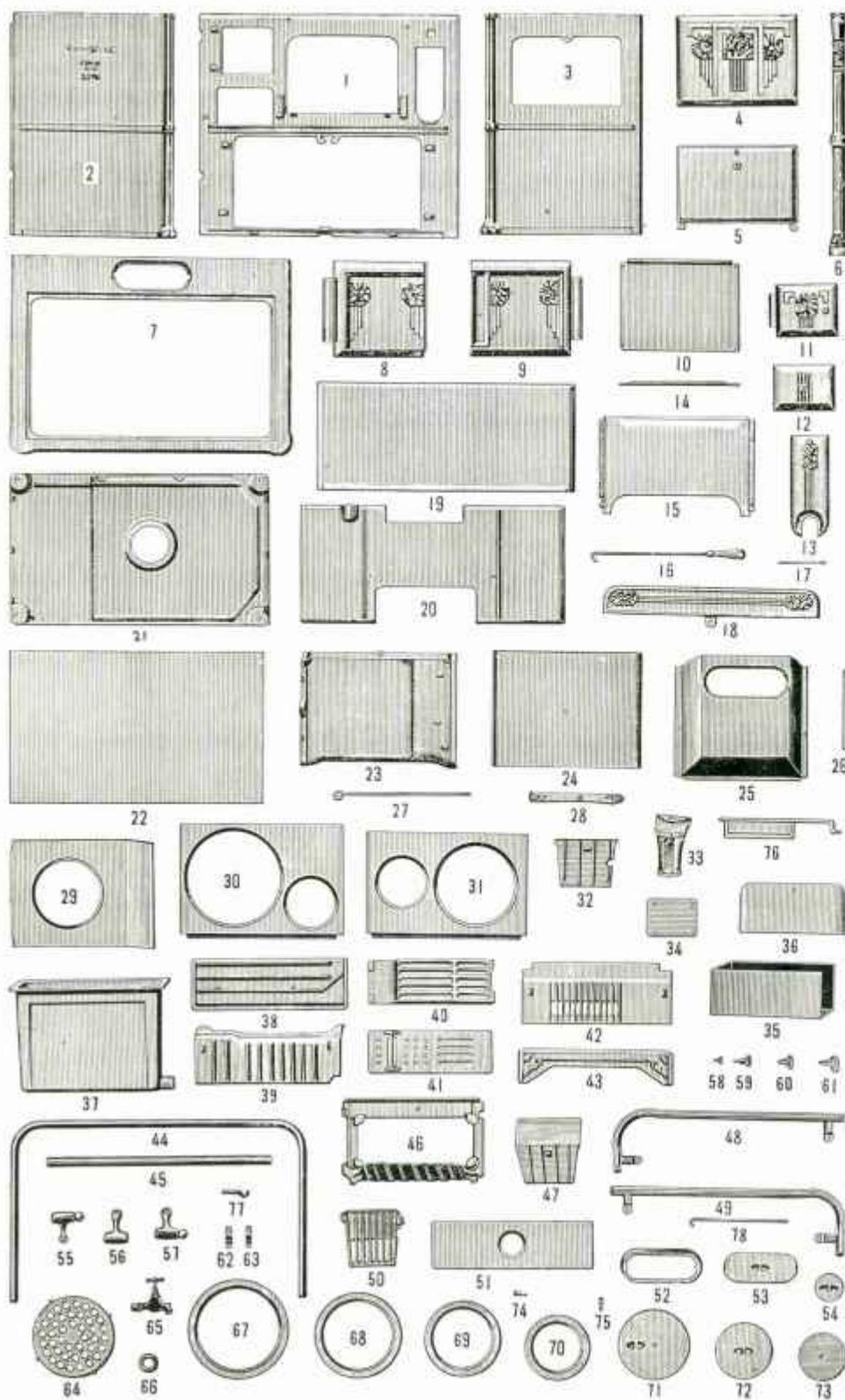
CESES CUISINIÈRES SE LIVRENT : En disposition 3 : En fonte émaillée (Façade et côtés émaillés, garnitures émaillées, robinet chromé. SE LIVRENT, sur demande : a) Sans supplément de prix : avec barre devant fonte émaillée au lieu de galeries. b) Moyennant suppl. de prix : avec barre devant ronde chromée au lieu de galeries, avec barre contourante chromée, avec dessus émaillé, avec four émaillé, avec chaudière à panache et couvercle chromés, avec poignées et boutons chromés.

Nous émaillons ces cuisinières en émail céramique : N° 35, bleu-vert; N° 37, brun; N° 140, aubergine clair; N° 42, gris; N° 137, chamois.

NUMÉROS		DESSUS		FOUR			FOYER A BOIS				FOYER A HOUILLE			Hauteur de l'appareil	Diamètre de bout de tuyau	Constance de la chaudière (mm)	PRIX	
Cendrier en haut Étuve à 3 portes	Cendrier en bas Étuve à 2 portes	Longueur	Largeur	Largeur	Hauteur	Profond.	Profond.	Largeur	Hauteur	Profond.	Largeur	Hauteur	Devanture et côtés émaillés					
<b>A FOYER MIXTE ET PORTE A ROTIR</b>																		
2076	2176	85	61	34	23	47½	42	16	14	25	16	14	80	139	14	1625	»	
<b>A FOYER MIXTE SANS PORTE A ROTIR</b>																		
	2276	85	61	34	23	47½	42	16	14	25	16	14	80	139	14	1600	»	
<b>A POT DE FOYER OVALE A HOUILLE, SANS PORTE A ROTIR</b>																		
	2476	85	61	34	23	47½	foyer ovale à houille				80	139	14	1595	»			
<b>A FOYER HOUILLE "TYPE GRENOBLE" AVEC PORTE A ROTIR</b>																		
	2576	85	61	34	23	47½	foyer "Type Grenoble"				80	139	14	1625	»			
<b>SUPPLÉMENTS POUR</b>																		
Poignées et boutons chromés																	50	»
Barre devant ronde chromée																	35	»
Barre contourante chromée																	120	»
Dessus émaillé (voir page 76)																		
Contre-plaque de porte de four et plaque à trous émaillées																	36	»
Chaudière à panache et couvercle chromés																	64	»

# Cuisinières fonte "DE L'EST"

PIÈCES DÉTACHÉES pour Cuisinières N° 2975-2976-2977-2978



## LÉGENDE

- 1 Devanture.
- 2 Côté droit.
- 3 Côté gauche.
- 4 Porte de four.
- 5 Porte à rôtir.
- 6 Colonne.
- 7 Dessus.
- 8 Côté gauche de porte d'étuve.
- 9 Côté droit de porte d'étuve.
- 10 Contre-plaque tôle de porte de four.
- 11 Porte de foyer.
- 12 Devanture de tiroir.
- 13 Applique de chaudière.
- 14 Ressort de porte de four.
- 15 Côté droit de four.
- 16 Tisonnier.
- 17 Goupille de porte de foyer.
- 18 Bavette.
- 19 Derrière du bas.
- 20 Derrière du haut.
- 21 Plafond d'étuve.
- 22 Fond en tôle.
- 23 Dessus de four.
- 24 Plaque de tôle de four.
- 25 Hotte.
- 26 Goupille de porte d'étuve.
- 27 Tige de targette.
- 28 Clenche de porte d'étuve.
- 29 Cadre de four.
- 30 Flote de foyer.
- 31 Flote de four.
- 32 Pièce de bout à bois.
- 33 Pied.
- 34 Contre-plaque de porte de foyer.
- 35 Tiroir en tôle.
- 36 Contre-plaque en fonte de porte à rôtir.
- 37 Chaudière.
- 38 Côté gauche du four.
- 39 Contre-cœur droit.
- 40 Grille de fond à huile.
- 41 Grille de fond à bois.
- 42 Grille à rôtir.
- 43 Ailette de fixation des pieds.
- 44 Barre contourante nickelée.
- 45 Barre de devant.
- 46 Support de foyer.
- 47 Pièce de bout à huile.
- 48 Galerie de côté gauche.
- 49 Galerie de côté droit.
- 50 Grille de devant.
- 51 Couvercle de chaudière.
- 52 Buselot ovale.
- 53 Tampon de buse.
- 54 Tampon de couvercle de chaudière.
- 55 Support gauche de barre.
- 56 Support intermédiaire de barre.
- 57 Support droit de barre.
- 58 Bouton carré de 25 %.
- 59 » » » 30 %.
- 60 » » » 40 %.
- 61 » » » 50 %.
- 62 Nœud gauche.
- 63 Nœud droit.
- 64 Plateau tournant.
- 65 Robinet.
- 66 Rosace de robinet.
- 67 Rondelle de 260 %.
- 68 » » » 245 %.
- 69 » » » 215 %.
- 70 » » » 180 %.
- 71 Tampon de cadre.
- 72 Tampon de dessus, diam. 150 %.
- 73 Tampon de fond.
- 74 Mentonnet de porte à rôtir.
- 75 Mentonnet de porte de foyer.
- 76 Targette d'allumage.
- 77 Collier de targette.
- 78 Trants.

# Cuisinière tôle émaillée "ACIÉLUX" à bouilleur

FAÇADE, COTÉS ET PORTES EN ACIER PUR "ARMCO"  
 ÉMAIL BLANC DE CHOIX EN 3 COUCHES, FACES INTERNES  
 ÉMAILLÉES - GARNITURES CHROMÉES - FOUR ÉMAILLÉ



A FOYER MIXTE A BOIS  
 ET A HOUILLE N° 38

Puissance en **CALORIES**  
 par heure :  
**3.100**

SE LIVRE : Façade, côtés et portes émail blanc ; poignées porcelaine ; portes de four et d'étuve équilibrées ; encadrements et garnitures chromés ; barre devant chromée ; chaudière affleurant le dessus.

SE LIVRE, *sur demande*, et moyennant suppléments de prix ci-dessous ; avec barre contournante chromée ; avec dessus émaillé.

Accessoires pour installations (voir page 51).

## Caractéristiques du Bouilleur

NUMÉRO	Contenance du bouilleur litres	Dimensions du foyer % 14 x 25	Surface de radiation pouvant être chauffée -m <sup>2</sup> 6	Puissance en CALORIES horaires 3.100	Quantité d'eau chauffée par heure de 12 à 61 degrés litres 65	TUYAUTERIE	
						Départ % 1 en 33 x 42	Retour % 1 en 33 x 42 et 1 en 26 x 34
38	6						

## Dimensions de la Cuisinière

NUMÉRO	DESSUS		FOUR			Hauteur de l'appareil % 80	Diamètre du bout de tuyau % 139	Contenance de la chaudière litres 12	P R I X		
	Longueur % 85	Largeur % 53	Largeur % 34	Hauteur % 22 1/2	Profondeur % 42 1/2				Façade et côtés émaillés		
38									fr. 2620	»	
SUPPLÉMENTS POUR : Barre contournante chromée .....									fr.	120	»
Dessus émail granité (voir page 76)											

**Demandez l'Album-Tarif spécial des Cuisinières à bouilleur "CAP-ROBUR" pour Service d'Eau Chaude et Chauffage central.**

# Cuisinière fonte " L'AGRAIRE " à bouilleur

POUR SERVICE D'EAU CHAUDE

MODÈLE SPÉCIALEMENT ÉTUDIÉ ET ÉTABLI POUR LES BESOINS DE LA FERME

GRAND FOYER A HOUILLE ET A BOIS

Très grand dessus poli à 2 flottes mobiles pouvant recevoir des grosses marmites - Très grand four permettant la cuisson de pièces importantes (viande ou pâtisserie) - Chaudière à très grande capacité - Retour de flamme sous le four - Barre contournante nickelée - Buse mobile au milieu, dessus et derrière - Chaudière affleurant le dessus ou à panache et couvercle - Porte de four équilibrée, avec contre-plaque en tôle - Pieds bas ou PIEDS HAUTS SUR DEMANDE - Plaque en fonte dans le four - Bout de tuyau tôle avec clef. - La hauteur de cette cuisinière permet le maniement facile des lourdes marmites.



Vue d'une cuisinière n° 1369 avec pieds hauts.

FOYER SPÉCIAL  
POUR  
MARCHE AU BOIS

Puissance en **CALORIES**  
par heure :

N° 1369

au bois..... **3.500**  
au charbon : **5.000**

ELLE SE LIVRE : 1° En fonte minée entièrement.

3° En fonte émaillée : Façade, côtés, portes et pieds émaillés ; noëuds, manette, robinet et boutons nickelés.

N.-B. - Nous émaillons ces cuisinières en émail céramique : N° 35, bleu-vert ;

N° 37, brun ; N° 140, aubergine clair ; N° 42, gris ; N° 137, chamôis.

Nous pouvons livrer ces cuisinières, avec chaudière à panache moyennant supplément de prix ci-dessous.

Accessoires pour installations (voir page 51).

## Caractéristiques du Bouilleur

NUMERO	Contenance du bouilleur litres	Dimensions du foyer %	Surface de radiation pouvant être chauffée		Puissance en CALORIES horaires		Quantité d'eau chauffée par heure de 12° à 40°		TUYAUTERIE	
			m2		au bois	au charbon	litres		Départ	Retour
			au bois	au charbon			au bois	au charbon		
1369	8,5	44x19	7	10	3500	5000	72	104	1 en 40/49	1 en 40/49

## Dimensions et Prix de la Cuisinière

NUMERO	DESSUS		FOUR			Hauteur de l'appareil avec pieds bas	Hauteur de l'appareil avec pieds hauts	FOYER A BOIS			FOYER A HOUILLE			Contenance de la chaudière	Circonférence du bouilleur	Diamètre du bout du tuyau	Diamètre des trous pour recevoir les marmites			PRIX					
	Longueur	Largeur	longueur	Hauteur	Profondeur			longueur	Hauteur	Profondeur	longueur	Hauteur	Profondeur				litres	%	%	%	%	%	%	Foras minée	Devant et côtés émaill
1369	92	70	39	26	56	67	75	18	16	60	18	16	35	30	570	146	32,5	17,2	27,5	2450	2715				

SUPPLÉMENTS POUR : Chaudière avec panache et couvercle nickelés.....

73 >

## CHAUFFAGE CENTRAL

# Cuisinière fonte "LA MASCOTTE" à bouilleur

pour CHAUFFAGE CENTRAL et distribution d'eau chaude  
BOUILLEUR breveté S.G.D.G. à circulation d'eau sans brassage

A foyer houille - Deux flottes mobiles - A tirage direct ou à retour de flamme sous le four - Barre devant nickelée - Dessus poli - Porte de foyer abattante - Porte de four équilibrée - Tuyau tôle avec clef - Toutes les garnitures émaillées - Buse mobile au milieu, à droite et derrière

TRÉMIE DE CHARGEMENT



Cet accessoire se pose à la place de la flotte de foyer.

Il assure la continuité du chauffage lorsqu'on est obligé de rester plusieurs heures sans pouvoir recharger le foyer (par exemple la nuit). Veiller à ce que :

1° la trémie et son couvercle soient bien à leur place ;

2° le conduit intérieur d'évacuation des gaz ne soit pas obstrué par le combustible.



FOYER D'ÉTÉ



Ce pot spécial en fonte se place dans le foyer et isole partiellement le bouilleur du feu lorsque la cuisinière n'est pas utilisée pour le service des radiateurs.

Puissance en  
**CALORIES** par heure:  
N° 1979b... **10.500**

Vue d'une cuisinière avec barre contourante N° 1979b

ELLE SE LIVRE : 3° **Façade et côtés émaillés**, toutes les garnitures émaillées, sur demande ; avec barre contourante, foyer d'été, trémie de chargement.

N.B. - Nous émaillons cette cuisinière en émail céramique : N° 35, bleu-vert ;

N° 37, brun ; N° 140, aubergine clair ; N° 42, gris ; N° 137, chamôis.

Voir page 50 la nomenclature des pièces détachées et page 51 les accessoires pour installations.

### Caractéristiques du Bouilleur

NUMÉRO	Contenance du bouilleur	Dimensions du foyer	Surface de radiation pouvant être chauffée	Puissance en CALORIES horaires	Quantité d'eau chauffée par heure de 12° à 60°	TUYAUTERIE	
						Départ	Retour
1979b	lras 9,5	1/2 28x19	m2 21	10.500	lras 218	1/2 1 en 50/60	1/2 1 en 50/60

### Dimensions de la Cuisinière

NUMÉRO	DESSUS		FOUR			HAUTEUR totale de l'appareil	DIAMÈTRE du bout de tuyau	PRIX Devanture et côtés émaillés (2)
	longueur	largeur	largeur	Hauteur	Profondeur			
1979b	1/2 78	1/2 64	1/2 370	1/2 240	1/2 470	1/2 805	1/2 146	2995 +
SUPPLÉMENTS POUR :								
Foyer d'été .....								73 +
Trémie de chargement .....								165 +
Barre contourante nickelée .....								105 +

# Cuisinières "LA MASCOTTE"

PIÈCES DÉTACHÉES pour Cuisinières N° 1979b A BOUILLEUR - N° 1989 A FOYER MIXTE - N° 1999 A POT DE FOYER HOUILLE

## LÉGENDE

Pièces communes aux N° 1979b-1989-1999

1. Côté gauche.
3. Côté droit.
4. Devanture de charbonnier.
6. Porte de four.
8. Porte de foyer.
9. Devanture de tiroir.
10. Flotte droite.
11. Devanture.
13. Fond.
14. Derrière du haut.
17. Derrière du bas.
21. Côté gauche de four.
26. Tampon de buse.
31. Côté droit de four.
33. Dessus de boîte de fumée.
37. Cadre de four.
38. Derrière de four.
41. Poignée de porte de charbonnier.
42. Poignée de porte de four.
43. Pièce de côté de boîte de fumée.
45. Coussinet droit.
47. Targette.
51. Buselot.
52. Coussinet gauche.
57. Barre contourante.
58. Barre de devant.
59. Béquille de targette.
60. Contre-poids.
61. Support intermédiaire de barre.
62. Support extrême de barre.
63. Cailier de targette.
64. Rondelle de 280 %.
66. — 245 %.
67. — 215 %.
68. — 180 %.
69. Tampon de fond.
70. Tampon de cadre de four.
71. Pied de derrière.
72. Colonne.
73. Tringle de commande de la targette.
75. Flotte gauche.
77. Biellette.
80. Encadrement de targette.

Pièces spéciales au N° 1979 b

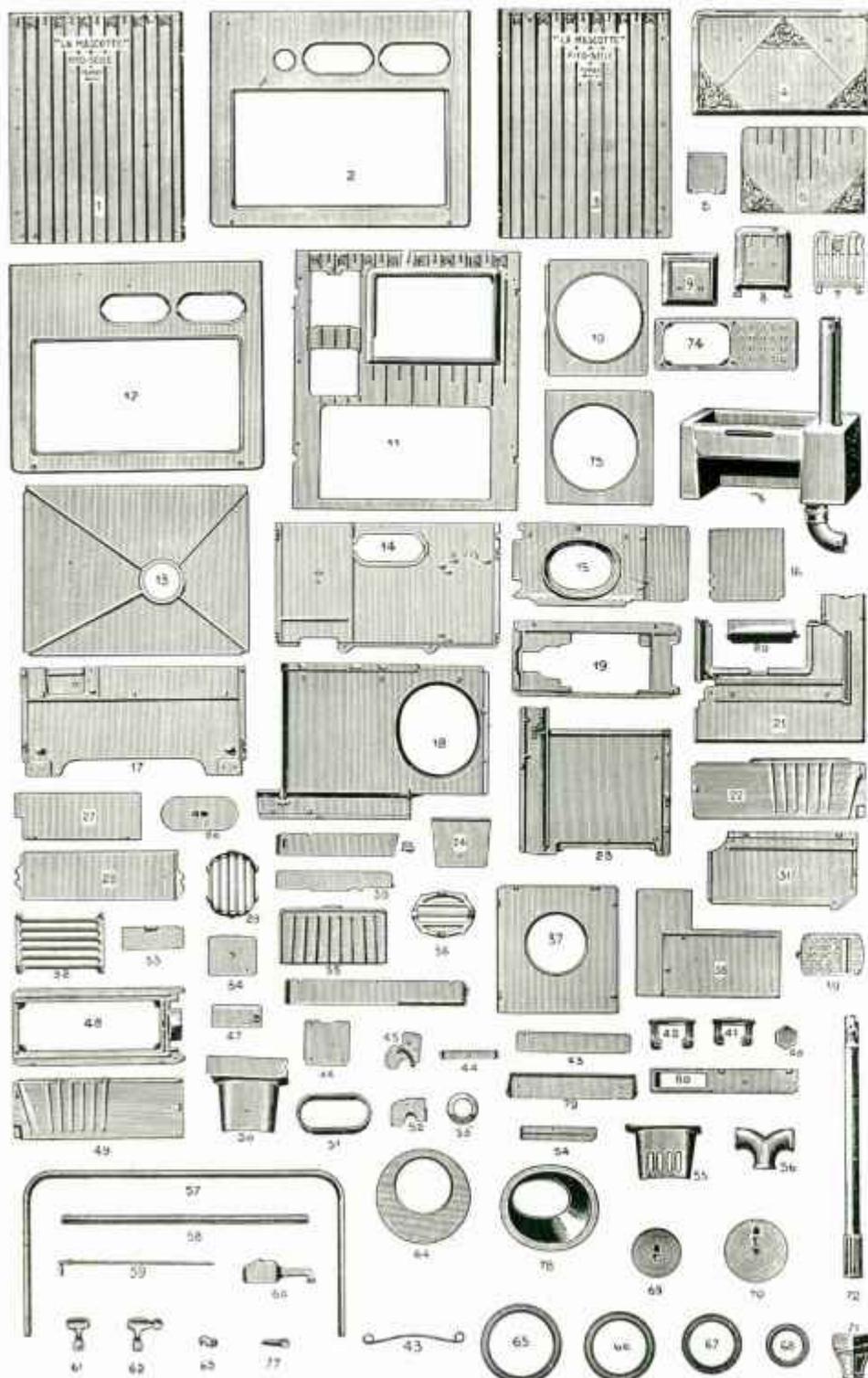
2. Dessus.
19. Support de foyer.
23. Dessus de four.
32. Grille de fond.
35. Contre-cœur.
40. Bouchon fileté à 6 pans de bouilleur.
46. Contre-plaque porte de foyer.
53. Rondelle pour bouilleur.
54. Support de terre A. V.
56. Té pour bouilleur.
64. Rondelle excentrée.
76. Bouilleur.

Pièces spéciales au N° 1989

5. Contre-plaque porte de foyer.
7. Grille de devant foyer à bois.
12. Dessus.
20. Pièce de protection, dessus de foyer.
22. Contre-cœur droit.
23. Dessus de four.
24. Pièce de bout à bois.
28. Pièce de protection du côté gauche.
29. Grille de fond à houille.
30. Pièce de protection de côté.
34. Bouche-trou de grille à bois.
39. Grille de fond à bois.
48. Support de foyer.
49. Contre-cœur gauche.
50. Pièce arrière de foyer à houille.
55. Pièce avant de foyer à houille.
74. Support de grille.
79. Pièce de protection de devanture.

Pièces spéciales au N° 1999

12. Dessus.
15. Support de foyer.
16. Pièce de derrière de foyer.
18. Dessus de four.
25. Pièce de protection du côté droit.
27. Pièce de protection du côté gauche.
36. Grille de fond.
44. Bride de porte de foyer.
78. Pot de foyer.



Demander l'Album-Tarif spécial des cuisinières à bouilleur "CAP-ROBUR" pour service d'eau chaude et chauffage central.



# POÊLES EN FONTE SANS CHAUDIÈRE

Foyer pouvant brûler la houille, le coke, les escarbilles, etc. — Grand four à deux portes abattantes, chauffé par le rayonnement du foyer et par le dessus.  
Galeries sur les côtés — Buse ronde mobile dessus et derrière — Galerie au socle — Plateau dans le four

## GENRE FLAMAND

DESSUS A FLOTTE MOBILE N° 251



## GENRE BELGE

N° 381 DESSUS A FLOTTE MOBILE — N° 282



ILS SE LIVRENT :  
1° Miné entièrement : Avec boutons nickelés.  
2° 1/2 nickelé : Avec boutons, galeries de côté, gorge et pieds de socle nickelés.  
3° Nickelé : Avec boutons, galeries de côté, gorge, pieds de socle, socle et fronton nickelés.  
4° Émaillé entièrement : Avec boutons nickelés (galeries de côté nickelées sur demande).

NUMÉROS	DESSUS			FOUR			Hauteur de l'appareil	Diamètre du buselot	PRIX			
	longueur	largeur		largeur	Hauteur	Profondeur			Miné	1/2 nickelé	Nickelé	Émaillé
		avec galeries	sans galeries									
251	85	54	44	34 1/2	18	37 1/2	73	118	570	640	720	840
381	84	52	36	34	18	31	71 1/2	118	560	630	720	840
282	94	54	40	39	19 1/2	33	73 1/2	118	620	710	800	930

## POÊLES PARISIENS

N° 231 à 235



Foyer à HOUILLE — Four à porte abattante  
Buse ronde mobile dessus ou derrière — Sans chaudière

NUMÉROS	DESSUS			FOUR			Hauteur de l'appareil avec buse	Diamètre du buselot	PRIX	
	longueur	LARGEUR		largeur	Hauteur	Profond.			Miné	Émaillé
		avec galeries	sans galeries							
231	52	38	30	21 1/2	14	21	64	97	255	330
233	55	41	33	24	15	23 1/2	65	111	290	395
234	59	44	35	26	15	26	66	111	310	435
235	65	47	38	28 1/2	16	27	66 1/2	111	330	475

Avec galeries sur les côtés : ..... En plus 16 » 20 »

N. B. — Nous émaillons ces poêles en émail céramique : N° 35, bleu-vert ; N° 37, brun ; N° 140, aubergine clair ; N° 42, gris ; N° 137, chamois.

Avant l'allumage d'un poêle neuf, desserrer légèrement les écrous des tirants qui maintiennent le dessus

# Calorifères "APOLLON" à feu continu

FOYER RÉFRACTAIRE — FEU VISIBLE — BUSE AU MILIEU OU EN HAUT



Type "NORMAL"

## TYPE "NORMAL"

A HOUILLE : N° a 271, a 275, 277

A BOIS ET A HOUILLE : N° a 285, 287

## TYPE "MODERNE"

A HOUILLE : N° 272 b 273 b, 274 b

A BOIS ET A HOUILLE : N° 282 b 283 b, 284 b

**COMBUSTIBLE** pour les N° a 271 à 277 : Anthracite ou, à défaut, charbon maigre, coke en petits morceaux.

**CHARGEMENT** - Sous le couvercle ajouré à charnières se trouve le tampon de chargement garni d'amiante.

**RÉGLAGE** - Le réglage se fait au moyen de la rosace à vis, placée sur la porte du foyer.

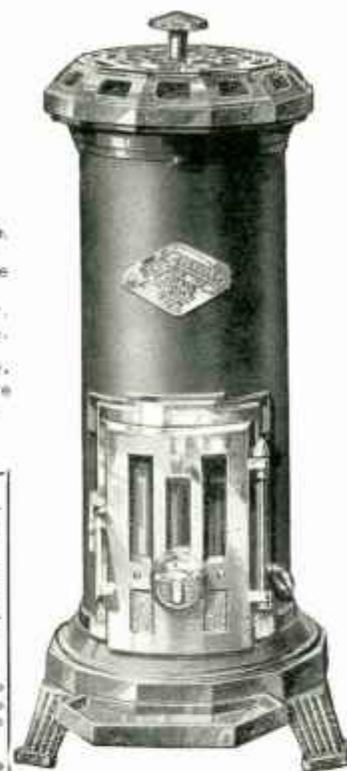
**DÉCRASSAGE** - Pour secouer les cendres, tirer et repousser l'anneau placé à droite.

**ILS SE LIVRENT** : En fonte minée - Avec bouton, rosace et clef nickelés, corps tôle minée.

En émail noir ou céramique - Avec bouton, rosace, clef, écusson, porte et encadrement de porte nickelés, corps tôle lustrée vernie au feu.

Nous émailons ces calorifères en émail céramique : N° 35, bleu-vert ; N° 37, brun ; N° 140, aubergine clair ; N° 42, gris ; N° 137, chamois.

Numéros		Hauteur totale de l'appareil y compris bouton de 4 c/m	Diamètre du fût	Diamètre du tuyau		Distance du dessus du biseau au sol	Volume approximatif d'air chauffé	PRIX		
à houille	à bois et houille			pour les n° a 271 à 277	pour les n° a 282 à 287			Fonte minée	Émail noir	Émail céramique
		c/m	c/m	m/m	m/m	c/m	m <sup>3</sup>	frs	frs	frs
<b>TYPE "NORMAL"</b>										
a 271	a 285	69	19	90	43	70	325	405	420	
a 275	a 287	102	33	118	118	54	275	475	675	720
277		114	40	118	118	59	400	835	1110	1205
<b>TYPE "MODERNE"</b>										
272 b	282 b	78	22	90	90	44	100	370	460	485
273 b	283 b	87	25	90	90	44	150	390	495	535
274 b	284 b	94	27½	104	104	54	200	435	580	630
Avec tête nickelée, en plus.....										
							N° a 271 à a 283	25	17	17
							N° a 274 à a 285	43	25	25
							N° 277 et 287	52	52	52



Type "MODERNE"

## CALORIFÈRES A FEU CONTINU

SANS GRILLE

AVEC FOYER ET SOLE RÉFRACTAIRES - CORPS TOLE  
CONVIENNENT POUR LE BOIS ET POUR LA HOUILLE

N° a 324 - a 325 - a 326



Calorifère sans grille

Ces calorifères fonctionnent sans grille avec du coke, de l'anthracite ou de la houille maigre cassée en petits morceaux — ou bien au bois.

Le chargement se fait par le haut.

Le décrassage se fait par la porte à coulisse du bas, qui sert en même temps à régler l'entrée d'air nécessaire à la combustion.

Ils ont un grand tampon mobile sur le dessus pour permettre l'introduction des bûches dans le foyer.

Numéros	Hauteur de l'appareil	Diamètre du fût	Diamètre du tuyau	Volume approximatif d'air chauffé	PRIX
	c/m				Fonte minée
a 324	75	25	97	150	290
a 325	85	30	111	200	360
a 326	95	35	111	300	495

# Calorifères "BALKANS" à feu continu

FOYER RÉFRACTAIRE — FEU VISIBLE — DÉCENDRAGE INTÉRIEUR — A HOUILLE

BUSE AU MILIEU — N<sup>os</sup> 362a, 364a, 365a.

BUSE EN HAUT — N<sup>os</sup> 374a, ET 375a.



Vue d'un calorifère "BALKAN" posé sur un plateau de parquet.

**Combustible.** — Anthracite ou, à défaut, charbon maigre, coke en petits morceaux.

**Réglage.** — Le réglage se fait au moyen de la rosace à vis placée sur la porte du foyer.

**Décassage.** — La grille de fond est à fourchette, afin de pouvoir secouer les cendres sans ouvrir la porte ; elle se manœuvre au moyen de la poignée placée sous la rosace de réglage. La grille de devant s'enlève à volonté pour vider entièrement le foyer.

ILS SE LIVRENT : En fonte minée. — Avec bouton et rosace nickelés.

En émail céramique. — Émaillés entièrement avec bouton et rosace nickelés.

N. B - Nous émaillons ces calorifères en émail céramique : N<sup>o</sup> 35, bleu-vert ;

N<sup>o</sup> 37, brun ; N<sup>o</sup> 140, aubergine clair ; N<sup>o</sup> 42, gris, N<sup>o</sup> 137, chamois

NUMÉROS		HAUTEUR	Largeur du foyer	Diamètre du foyer	Distance du dessus du buselot au sol		Volume approximatif d'air chauffé	PRIX	
Buse au milieu	Buse en haut				Buse au milieu	Buse en haut		Fonte minée	Émaillé céramique entièrement
		cm	cm	cm	cm	cm	m <sup>3</sup>	frs	frs
362a	374a 375a	76	23	83	48	72	70	325 *	440 *
364a		86	26	83	54	75	90	370 *	520 *
365a		89	28	83	54	75	150	420 *	600 *
EN SUPPLÉMENT : Plateau de Parquet								45 *	90 *

# Calorifère " BALKY " à feu continu

N° 392

FOYER RÉFRACTAIRE — FEU VISIBLE  
TIRETTE A ANNEAU POUR LE DÉCENDRAGE  
PORTE DE CENDRIER ÉTANCHE



**Combustible.** — Anthracite ou, à défaut, charbon maigre, coke en petits morceaux.

**Réglage.** — Le réglage se fait au moyen de la rosace à vis placée sur la porte de foyer.

**Décassage.** — Secouer les cendres au moyen de la tirette dont l'anneau est placé à gauche de la porte.

**SE LIVRE :** En émail céramique, émaillé entièrement avec poignées, rosace et anneau nickelés.

**N.-B.** - Nous émaillons ces calorifères en émail céramique : N° 35, bleu-vert ;  
N° 37, brun ; N° 140, aubergine clair ; N° 42, gris ; N° 137, chamois.

NUMERO	DIMENSIONS				Volume approximatif d'air chauffé	PRIX Émail céramique
	Hauteur	Largeur du foyer	Diamètre du foyer	Distance du dessus du brûleur au sol		
392	72	26	83	47	m <sup>3</sup> 75 à 100	frs 520

# Cheminées "MOBLOIS" et "NOËLLA"

## MOBLOIS N° 435

A BOIS

Extérieur tout fonte

AVEC SOLE EN BRIQUES RÉFRACTAIRES SPÉCIALE POUR LE BOIS  
Valve de réglage brevetée S. G. D. G. permettant, à volonté la marche accélérée ou à feu lent - Rosace centrale d'admission d'air sur le devant - Ecran à grands micas protégés par une grille intérieure.



Vue d'une cheminée "MOBLOIS"

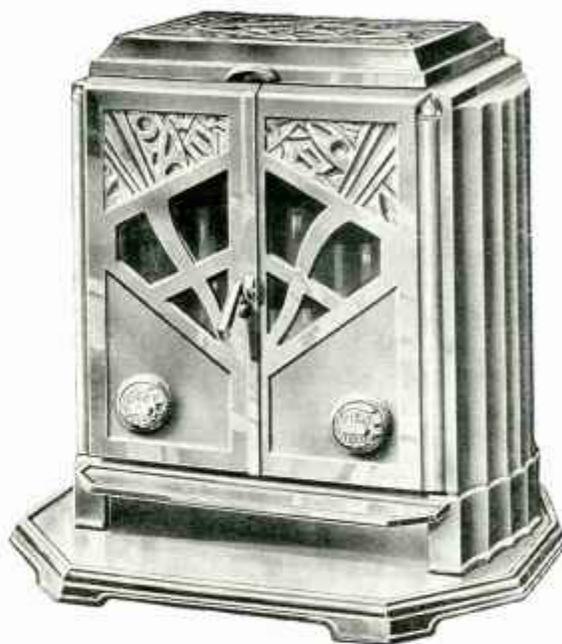
Se livre, sur demande, et moyennant supplément de prix ci-dessous, avec grilles spéciales pour le charbon.

## NOËLLA N° 467

MIXTE A HOUILLE OU BOIS

— Entièrement en fonte —

TRÈS LARGE FOYER RÉFRACTAIRE - Feu visible - GRILLE CORBEILLE - GRILLE SPÉCIALE POUR LE BOIS  
(convient parfaitement pour les charbons gras ainsi que pour le coke)



Vue d'une cheminée "NOËLLA" posée sur un plateau de parquet

CES CHEMINÉES SE LIVRENT : Entièrement émaillées dans les teintes suivantes : N° 35, bleu-vert ; N° 37, brun ; N° 140, aubergine clair ; N° 42, gris ; N° 137, chamais.

N. B. — La cheminée MOBLOIS N° 435 se livre, sur demande, avec garniture de façade rapportée chromée moyennant supplément de prix ci-dessous.

NUMÉROS	longueur	largeur	hauteur totale	Diamètre extérieur de la buse	Distance du dessus de la buse au sol	FOYER A HOUILLE		FOYER à bois	Ouverture pour passage des bûches	Volume approximatif d'air chauffé	PRIX émaillés
						longueur	largeur				
<b>" MOBLOIS "</b>											
435	485	267	455	83	377			470	196x138	80	340 »
<b>" NOËLLA "</b>											
467	505	330	565	104	495	350	220	350	350x120	120	585 »
SUPPLÉMENTS POUR :											
Garniture de façade rapportée, chromée (cheminée Moblois).....											35 »
Plateau de parquet.....											80 »
Cheminée n° 435 avec grilles spéciales pour le charbon.....											45 »
Une plaque extensible en tôle (cheminée Moblois).....											14 »
Un bout de tuyau (cheminée Moblois).....											7 »

# Cheminée mixte à bois et à houille "GYPSIA"

ENTIÈREMENT EN FONTE

TRÈS LARGE FOYER RÉFRACTAIRE — GRILLE CORBEILLE  
 GRILLE SPÉCIALE À BOIS — CENDRIER EXTÉRIEUR

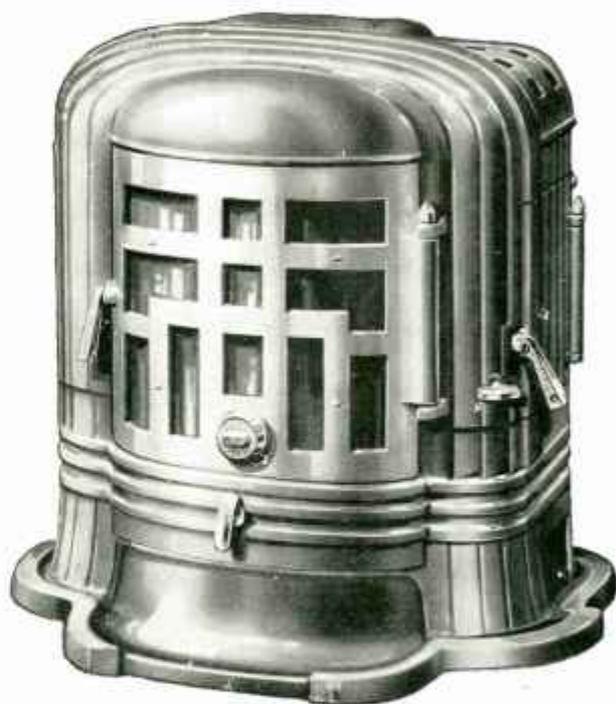
Grande porte à micas sur le devant, permettant de voir le feu  
 Pour la marche au bois ; porte de côté pour l'introduction des bûches

Pour la marche au charbon ; tampon de chargement sur le dessus - Rosace de réglage sur le devant - Valve d'allumage

N° 460



Vue d'une cheminée "GYPSIA" avec bavette.



Vue d'une cheminée "GYPSIA" sur plateau-socle.

SE LIVRE émaillée avec garnitures chromées dans les teintes suivantes : N° 35, bleu-vert ; N° 37, brun ; N° 137, chamais ; N° 140, aubergine clair ; N° 42, gris.

SE LIVRE, sur demande, avec porte à micas chromée, moyennant supplément de prix ci-dessous.

NUMÉRO	longueur	largeur	Hauteur totale	Diamètre de la buse	Distance du dessus du buselet au sol	FOYER		Ouverture de la porte de côté	PRIX ÉMAILÉE
						longueur	largeur		
460	500	340	565	97	445	360	220	230 x 140	565 +
SUPPLÉMENTS POUR :									
Plateau-socle .....									90 +
Bavette .....									26 +
Porte à micas chromée .....									36 +

# Cheminée à bois à feu continu " LE BUCHERON "

TOUT FONTE - FOYER EN FONTE

à Régulateur " PIED-SELLE " triple effet, Breveté S. G. D. G.

TYPE AGRÉÉ PAR LA COMMISSION DES BOIS DE FEU

(Laboratoire de Maisons-Alfort)

— EN FONTE ÉMAILLÉE —

**14 HEURES DE MARCHÉ SANS RECHARGEMENT**

Le BOIS est un combustible  
ÉCONOMIQUE

30 % d'économie  
sur l'emploi du charbon

AGRÉABLE  
PROPRE



BRULEZ DU BOIS  
dans " LE BUCHERON "   
spécialement ÉTUDIÉ et  
CONSTRUIT pour obtenir  
un BON RENDEMENT

HYGIÈNE  
SÉCURITÉ

CETTE CHEMINÉE SE LIVRE en émail céramique avec garnitures chromées dans les teintes suivantes

N° 35, bleu-vert; N° 37, brun; N° 140, aubergine clair; N° 42, gris; N° 137, chamais.

NOTA. — Deux positions pour le buselot: haut ou bas.

Numéro	Hauteur	largeur	Profondeur	Capacité du foyer	Volume d'air chauffé	Diamètre bois brûlé	Distance du dessus du buselot au sol		PRIX émaillée
							Buselot haut	Buselot bas	
345	700	450	280	10 kgs. en bûches de 33 %	m <sup>3</sup> 150 à 200	118	630	450	Frs 860

Voir page 59 description et fonctionnement.

# Cheminée à bois à feu continu "LE BUCHERON"

N° 345

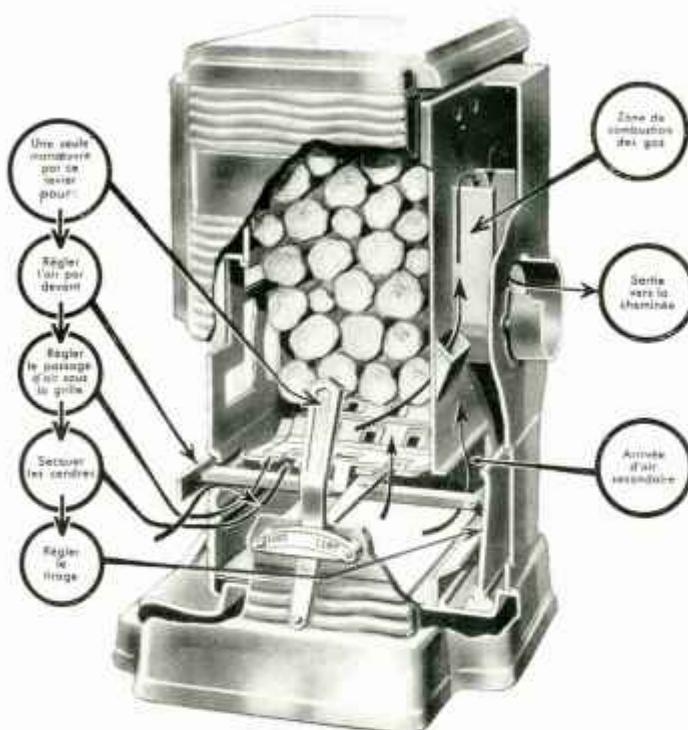
## DESCRIPTION ET FONCTIONNEMENT

Charges espacées

—

Gamme de réglage  
très étendue

—

Consommation :  
0 k. 600 à 6 kgs  
à l'heure à volontéAgrément  
de la flamme

—

Très grande  
souplesse de  
fonctionnement

—

Facilité de conduite

La cheminée à bois "LE BUCHERON" à feu continu est établie pour fonctionner 14 heures environ sans avoir besoin d'être rechargée. Ce résultat est obtenu grâce au régulateur "PIED-SELLE" à triple effet, dont cet appareil est muni.

Le régulateur fonctionne au moyen d'un levier de manœuvre unique, placé sur le côté droit de l'appareil. Ce levier transmet un mouvement de va-et-vient à une tige centrale qui porte : 1° à une extrémité un tampon qui sert à régler l'air par devant ; 2° à l'autre extrémité, un diaphragme de ralentissement réglant le tirage ; 3° vers le milieu, un doigt qui entraîne une grille mobile dont les différentes positions règlent le passage d'air sous la grille à bois.

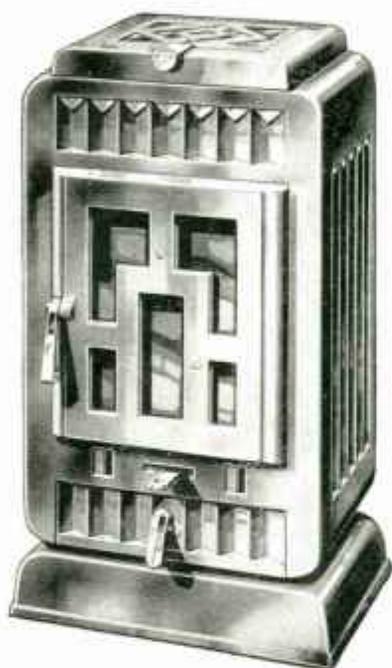
En mettant le levier à la position "VIF" on ouvre l'entrée d'air sur le devant et sous la grille en même temps qu'on ferme le diaphragme de ralentissement, **ce qui active la combustion**. En mettant le levier à la position "LENT", les manœuvres inverses se produisent, **ce qui ralentit la combustion**. En donnant au levier un mouvement de va-et-vient, on descend le foyer.

# Cheminée "MIQUETTE"

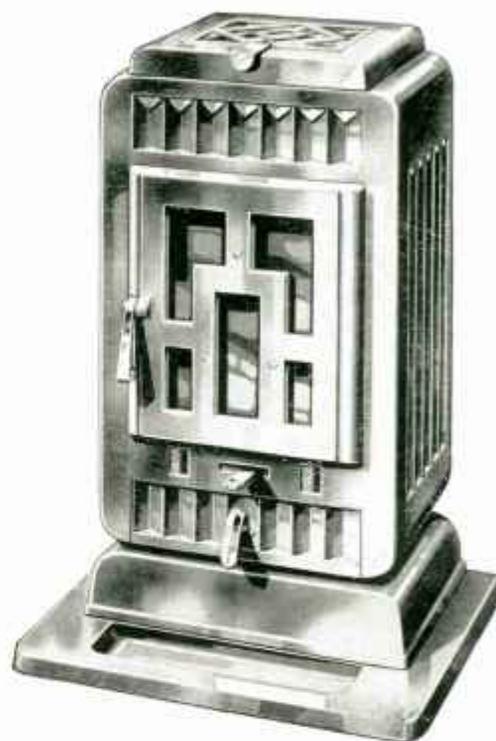
EN FONTE ÉMAILLÉE - A HOUILLE  
AVEC GRILLE SPÉCIALE POUR LE BOIS

Foyer réfractaire Mouvement de réglage, de descendrage et de vidage du foyer par manette unique

N° 11



Vue d'une cheminée "MIQUETTE" sans plateau de parquet



Vue d'une cheminée "MIQUETTE" posée sur un plateau de parquet

**Combustibles :** Anthracite, charbons maigre ou demi-gras, coke en petits morceaux, grains d'anthracite 10/20. Fonctionne également au bois grâce à la grille spéciale livrée avec l'appareil.

Cette cheminée se livre en fonte émaillée dans les teintes suivantes : N° 35, bleu-vert ; N° 37, brun ; N° 137, chamois ; N° 140, aubergine clair ; N° 42, gris.

NUMERO	Hauteur totale	Largeur du corps	Profondeur du corps	FOYER			Diamètre du buselot	Distance du dessus du buselot au sol	Volume approximatif d'air chauffé	PRIX ÉMAILLÉ
				Largeur	Profondeur	Hauteur				
11	56	30	22	23	19	39	83	50%	50 à 60	405 + 36 +

SUPPLÉMENT pour plateau de parquet

# RECOMMANDATIONS ESSENTIELLES

POUR LES

## APPAREILS DE CHAUFFAGE A FEU CONTINU

1° Vérifier soigneusement que la cheminée fonctionne bien, quelle ne communique pas avec d'autres cheminées, ou avec d'autres chambres, et qu'elle n'a pas de crevasses ;

2° Veiller à ce que la tôle de fermeture soit bien placée de façon à obturer complètement le châssis de la cheminée et à éviter toute rentrée d'air nuisible au fonctionnement ;

3° Il faut que le tuyau, qui relie l'appareil à la cheminée, soit suffisamment distant du fond de cette cheminée, pour que le tirage puisse se faire dans de bonnes conditions ;

4° S'assurer que l'appareil, une fois la pose terminée, tire bien ;

5° Ne jamais mettre de clef sur le tuyau ;

6° Si le tuyau monte à la sortie de l'appareil, il ne faut pas de tuyau coudé ou d'équerre ; on ne doit admettre que le coude à **T**, à débouchure en dessous, qui permet le nettoyage rapide du tuyau ;



COUDE QUARRÉ  
(DÉFECTUEUX)



COUDE ROND  
(DÉFECTUEUX)



COUDE T  
(BON)

7° Ne jamais employer de houille grasse (collante) ou de poussier. Utiliser seulement de l'antracite, du coke ou du charbon maigre en morceaux ;

8° Vérifier fréquemment si l'appareil, surtout s'il s'agit de poêles roulants ou légers, est toujours bien à sa place primitive, et que le tuyau de départ n'est pas déboîté de la buse de l'appareil ou de la tôle de fermeture de la cheminée, de manière que les gaz se dégagent dans la cheminée ;

9° Ramoner régulièrement la cheminée, et surtout le bout de tuyau raccordé sur l'appareil.

Tout tuyau horizontal doit être particulièrement surveillé, la suie s'y accumulant plus facilement que dans les tuyaux verticaux ;

10° Manœuvrer les grilles d'évacuation des cendres et pierres au moins matin et soir pour éviter la détérioration de ces grilles ;

11° Regarder de temps en temps l'intérieur et l'extérieur de l'appareil pour s'assurer que tout est en bon état d'entretien et de fonctionnement ;

12° Si l'appareil tire moins bien qu'au début, vérifier d'abord le ramonage, la position de l'appareil, du tuyau de départ, de la tôle de fermeture, et ensuite tous les autres points ci-dessus, jusqu'à ce que l'appareil marche normalement.

**EMAIL.** — Les légers fendillements ou tressaillures constatés parfois sur une pièce émaillée et principalement dans les teintes claires ne constituent pas un défaut de fabrication, ils sont le résultat d'une différence de coefficient de dilatation entre la fonte et l'émail. Ces fendillements ne nuisent pas à l'adhérence de l'émail.

# Cheminées "DORA" à feu continu

— BREVETÉES S. G. D. G. —

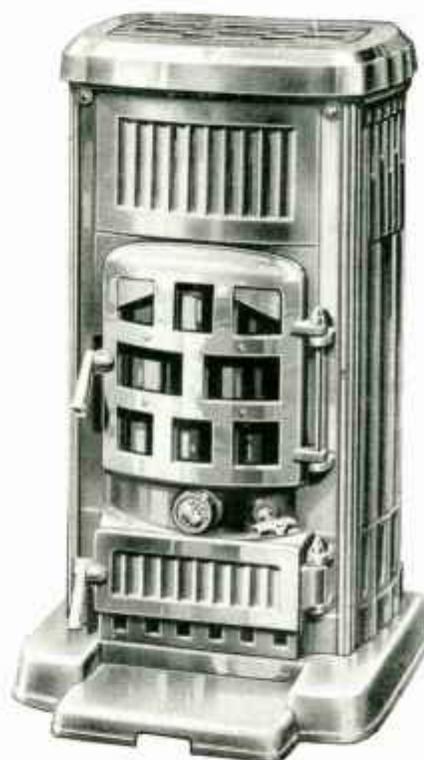
FOYER RÉFRACTAIRE - FEU VISIBLE

Avec mouvement de décandrage et de vidage du foyer par manette unique

— Dessus plat - Grand tampon de chargement —



Vue d'une cheminée "DORA" N° 531 b



Vue d'une cheminée "DORA" N° 533

N. B. - Nous émaillons ces cheminées en émail céramique : N° 35, bleu-vert ; N° 37, brun ; N° 140, aubergine clair ; N° 42, gris ; N° 137, chamais.

NUMÉROS	DIMENSIONS						PRIX ÉMAIL CÉRAMIQUE
	Hauteur	Largeur du dessus sous le couvercle	Profondeur du corps	Hauteur du sol au dessus de la buse	Diamètre de la buse	Volume approximatif d'air chauffé	
	m.	m.	m.	m.	m.	m <sup>3</sup>	frs
531 b	630	440	260	425	83	60 à 80	490 »
533	760	430	270	480	90	80 à 100	650 »
SUPPLÉMENTS POUR : porte nickelée .....							18 »
plateau de parquet .....							90 »

# Cheminée fixe "NIVA" à houille

Foyer réfractaire - Feu visible - Mouvement de décrochage et de vidage du foyer par manette unique brevetée S. G. D. G.

BAVETTE MOBILE

TYPE "NORMAL"

N° 134



TYPE "NORD"

N° 144

TIRAGE EN HAUT

Vue d'une cheminée "Niva" avec enveloppe arrière

**Combustible.** — Tous combustibles (Houille maigre ou grasse, coke, boulets et grains d'antracite).

**Réglage.** — Le réglage se fait au moyen de la rosace placée sous la porte du foyer et du ralentisseur arrière à double effet de ralentissement et de ventilation.

**Décrochage.** — La grille de fond à pivot est commandée par une tirette portant deux indications « Secouer » et « Vider », correspondant à deux positions de manoeuvre.

Pour décrocher, mettre la manette dans la position horizontale (indication « Secouer » apparente) et agiter d'un mouvement de va-et-vient.

Pour vider le foyer, par un demi-tour de droite à gauche, mettre la manette dans la position horizontale (indication « Vider » apparente) en agitant d'un mouvement de va-et-vient. Ce dernier mouvement de vidage est l'amplification du mouvement de secouage.

CETTE CHEMINÉE SE LIVRE : En fonte minée. - En fonte émaillée : Avec boutons et manette nickelés.

N.-B. - Nous émaillons cette cheminée en émail céramique : N° 35, bleu-vert ; N° 37, brun ; N° 140, aubergine clair ; N° 42, gris ; N° 137, chamois.

NUMERO	Hauteur	largeur	largeur du foyer	Distance de sol au-dessus du buselet	Diamètre du buselet	Volume approximatif d'air chauffé	PRIX En fonte émaillée
134 ou 144	66 $\frac{1}{2}$	48	25	43	80	m <sup>3</sup> 60 à 80	frs 540 »
SUPPLÉMENTS POUR :							
Enveloppe arrière en fonte ajourée, émaillée .....							08 »
Enveloppe arrière en fonte ajourée émaillée avec tôle derrière .....							122 »
Plateau-socle .....							85 »

# Cheminée fixe "NIVOSE" à feu continu

N° 244

FOYER RÉFRACTAIRE - FEU VISIBLE - GARNITURES CHROMÉES



Vue d'une cheminée "NIVOSE"



Cheminée "NIVOSE" vue de trois-quart

**Combustible.** — Anthracite ou, à défaut, charbon maigre, coke en petits morceaux.

**Réglage.** — Le réglage se fait au moyen de la rosace sous la porte du foyer.

**Décrassage.** — Pour descendre, utiliser la poignée livrée avec l'appareil qui sert à manœuvrer la tirette placée à droite de la porte de cendrier.

CETTE CHEMINÉE SE LIVRE : En fonte émaillée, avec porte de foyer, boutons et manette chromés.

N.-B. - Nous émaillons cette cheminée en émail céramique : N° 35, bleu-vert ;  
N° 37, brun ; N° 140, aubergine clair ; N° 42, gris ; N° 137, chamais.

NUMÉRO	Hauteur	largeur	largeur du foyer	Distance du sol au-dessus du poêle	Volume approximatif d'air chauffé	PRIX En fonte émaillée
244	60	49	28	42½	m <sup>3</sup> 70 à 90	660 »
SUPPLÉMENTS POUR :						
Enveloppe arrière en fonte ajourée, émaillée.....						98 »
Enveloppe arrière en fonte ajourée, émaillée, avec tôle derrière.....						122 »
Support-galerie en fonte chromée.....						36 »
Plaque extensible.....						67 »

# Cheminée "LYSIA" à feu continu

EN FONTE ÉMAILLÉE

DÉCENDRAGE ET VIDAGE PAR MANETTE UNIQUE DEVANT

HYGIÉNIQUE ET SOUPLE GRACE AU

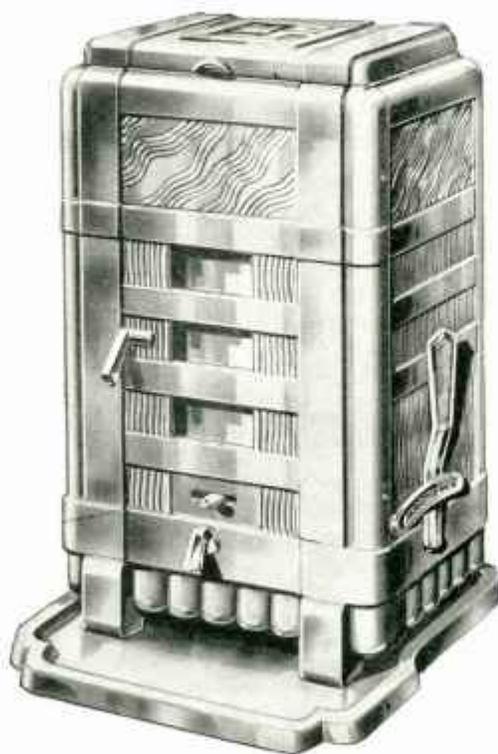
**DISPOSITIF SPÉCIAL DE RÉGLAGE D'ENTRÉE D'AIR  
ET DE TIRAGE COMMANDÉ PAR LEVIER UNIQUE**

BREVETÉ - S. G. D. G.

**N° 314**

FOYER  
TOUT  
FONTE

Volume approximatif d'air chauffé  
100 à 120 m<sup>3</sup>



Vue d'une cheminée sur plateau de parquet.

**N° 304**

FOYER  
EN BRIQUES  
RÉFRACTAIRES

Volume approximatif d'air chauffé  
70 à 80 m<sup>3</sup>

MARCHE PARFAITE A FEU CONTINU avec les combustibles ordinaires : Anthracite, charbon maigre ou coke en petits morceaux et le combustible économique : Grain d'Anthracite 10/20.

SE LIVRE émaillée avec poignées, manette et levier chromés dans les teintes suivantes :

Émail N° 35, bleu-vert ; N° 37, brun ; N° 137, chamois ; N° 140, aubergine clair ; N° 42, gris.

Hauteur	CORPS DE L'APPAREIL		DIMENSIONS DU FOYER				Diamètre du buselet	Hauteur du dessus du buselet au sol	PRIX - émaillée	
	largeur	Profondeur	Hauteur	largeur	Profondeur	Contenance			N° 304 Foyer réfractaire	N° 314 Foyer fonte
65	38	29	43	26	18	10	83	46	610 »	710 »
SUPPLÉMENT pour Plateau de parquet .....									73 »	

# Calorifères hygiéniques modernes "ELSA"

EN FONTE ÉMAILLÉE

A DOUBLE ENVELOPPE DE CIRCULATION D'AIR CHAUD

Marche parfaite à feu continu avec les combustibles ordinaires et les combustibles économiques

Anthracite ou charbons maigres — Coke de gaz  
Grains d'anthracite 10/20 — Grésillon de coke de gaz

RÉGLAGE FACILE A TOUTES LES ALLURES



Vue du Calorifère N° 574

## TYPE NORMAL

FOYER EN BRIQUES RÉFRACTAIRES

Disposition spéciale du tirage

**N° 574** Volume approximatif d'air chauffé  
100 m<sup>3</sup>

**N° 575** Volume approximatif d'air chauffé  
120 m<sup>3</sup>

## TYPE AMÉRICAIN

FOYER TOUT FONTE

Colonne intérieure de chargement  
et réserve de combustible

**N° 585** Volume approximatif d'air chauffé  
150 m<sup>3</sup>



Vue des Calorifères N° 575 et 585

SE LIVRE entièrement émaillé avec porte de foyer, bouton, rosace et poignées chromés dans les teintes suivantes :  
N° 35, bleu-vert ; N° 37, brun ; N° 137, chamois ; N° 140, aubergine clair ; N° 42, gris.

NUMÉROS	Hauteur totale	Largeur du corps	Profondeur du corps	Largeur du socle	Profondeur du socle (avec bavette)	Diamètre du tuyau	Distance du dessus du buselot au sol		PRIX émaillé	
							buselot haut	buselot bas		
<b>TYPE NORMAL</b>										
574	76	28	28	33	43 1/2	104	64 1/2	43 1/2	705 »	
575	86	31	31	36	50	104	69	48	900 »	
<b>TYPE AMÉRICAIN</b>										
585	86	31	31	36	50	104	69	48	1075 »	
SUPPLÉMENT POUR : Plateau de parquet									80 »	

Voir page 67, Description et fonctionnement

# Calorifères Hygiéniques Modernes "ELSA"

A FEU CONTINU N° 574 - 575 et 585

## FONCTIONNEMENT ET AVANTAGES

### FONCTIONNEMENT

**Combustibles ordinaires.** — Anthracite domestique 30/50, charbons maigres, coke de gaz.

**Combustibles économiques.** — Grain d'anthracite 10/20, grésillon de coke de gaz.

**Allumage.** — Avec du charbon de bois, de la braise ou à défaut du petit bois.

**Réglage.** — Unique au moyen de la rosace R qui ouvre ou ferme l'entrée d'air A sur la porte.

**Décrassage.** — Il faut vider le cendrier toutes les 12 heures au moins, après avoir bien secoué les cendres au moyen de la tirette dont l'anneau est placé à gauche de la porte (pour éviter la détérioration des grilles).

### AVANTAGES

**Économie.** — Dépense journalière réduite d'au-moins 50 %, par l'emploi possible de combustibles économiques de petit calibre.

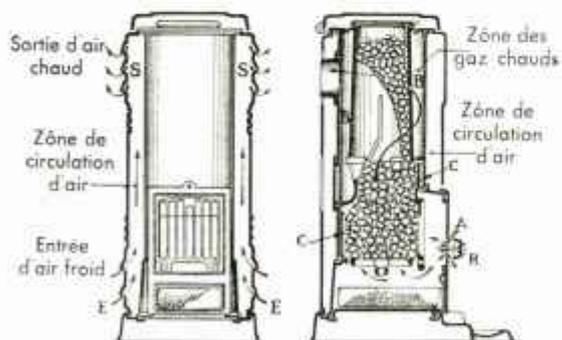
**Hygiène.** — A) Réglage absolu sans aucune clef ni diaphragme au tuyau.

B) Marche parfaitement hygiénique, l'appareil étant toujours sous tirage.

**Installation.** — Facilité de brancher le tuyau soit en haut de l'appareil soit vers son milieu suivant la disposition de la cheminée ou du local.

### AVANTAGES PARTICULIERS

A. - Au "TYPE AMÉRICAIN" N° 585, à foyer fonte



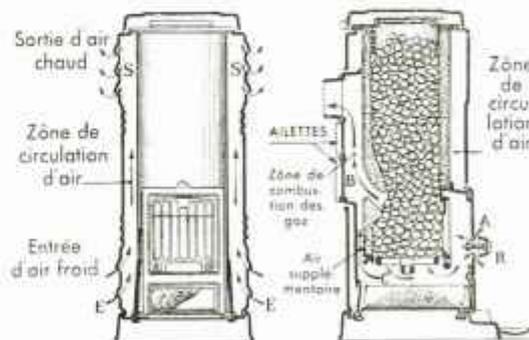
1° Rendement calorifique. — Très élevé.

A) En raison de la grande surface de chauffe de la zone de circulation B des gaz chauds tout autour du foyer et de la colonne de combustible.

B) Par le réchauffage rationnel de la colonne d'air circulant librement entre le corps extérieur émaillé ajouré et l'enveloppe en fonte de la zone de gaz chauds, depuis les volets d'entrée E jusqu'aux volets supérieurs d'évacuation d'air chaud S.

2° Entretien. — Démontage et remontage faciles des pièces de foyer C par la porte.

B. - Au "TYPE NORMAL" N° 574 et 575, à foyer briques réfractaires



1° Hygiène. — A) Grands passages de flamme et disposition spéciale du tirage en B qui permet la combustion complète de l'oxyde de carbone grâce à une arrivée d'air supplémentaire C.

2° Rendement calorifique. — Très élevé.

A) En raison de l'utilisation exceptionnelle pour la chauffe des gaz de combustion dans la zone arrière munie d'ailettes.

B) Par le réchauffage rationnel de la colonne d'air circulant librement entre les 2 enveloppes du foyer depuis les volets d'entrée E jusqu'aux volets supérieurs d'évacuation d'air chaud S.

**NOTA. — Avoir soin de tenir la porte du cendrier fermée.**

Nous recommandons, lorsque le tirage se fait par un petit tuyau en tôle placé à l'intérieur de la cheminée, de faire ramoner ce tuyau à la fin de chaque hiver, de façon à ne pas couper le tirage.

# Cheminées "L'AIGLE" à feu continu

A RÉGULATEUR PIED-SELLE à double effet, breveté S. G. D. G.

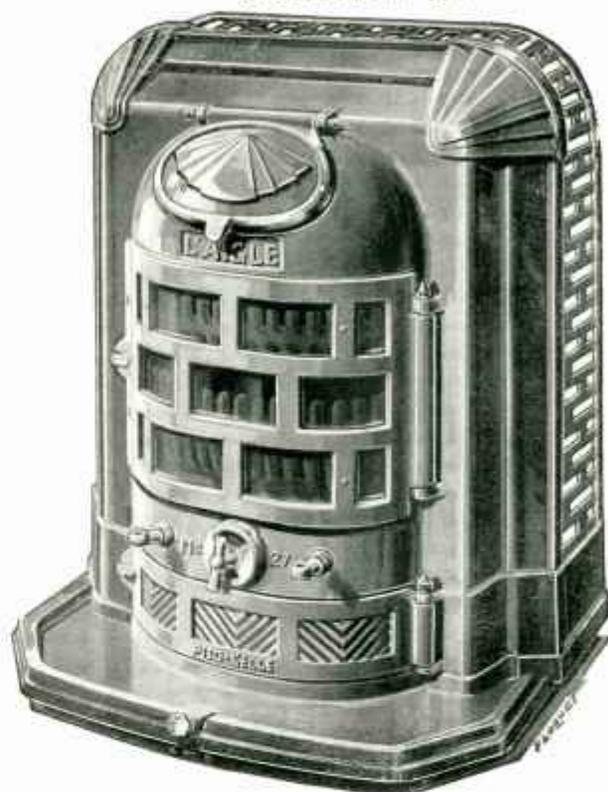
Foyer réfractaire - Feu visible - Garnitures chromées - Porte de foyer chromée

FIXE N° 264

ROULANTE N° 271



Vue d'une cheminée n° 264 avec enveloppe arrière.



Vue d'une cheminée n° 271 avec enveloppe arrière.

CES CHEMINÉES SE LIVRENT toujours avec bout de tuyau et poignée spéciale, sans augmentation de prix.

Nous émaillons ces cheminées en émail céramique : N° 35, bleu-vert ; N° 37, brun ; N° 140, aubergine clair ; N° 42, gris ; N° 137, chamais. (porte de foyer chromée)

## FONCTIONNEMENT ET AVANTAGES DES CHEMINÉES "L'AIGLE"

**Combustible** - Anthracite ou, à défaut, charbon maigre, coke en petits morceaux.

**Allumage** - Avec du charbon de bois ou de la braise ou, à défaut, du petit bois.

**Réglage** - La rosace R ouvre ou ferme l'entrée d'air A.

La valve V ouvre ou ferme l'orifice de ralentissement O.

Au moyen de la tige en fer qui relie rigidement la rosace R et la valve V, ces deux organes sont commandés à la fois par la manette placée sur la rosace.

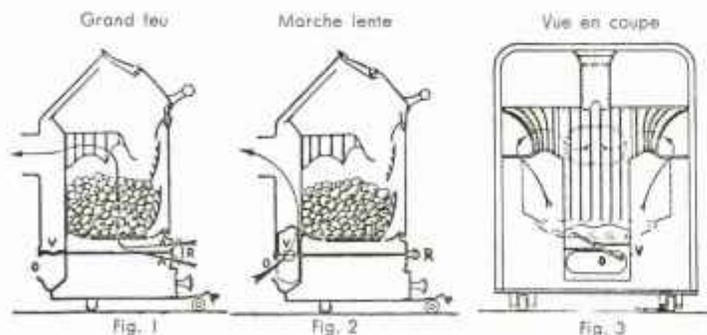
Cette disposition à double effet, qui fait l'objet de notre brevet, assure une puissance extrême à notre régulateur et, par suite, un **réglage absolu**.

Quand l'entrée d'air A est ouverte en grand, l'orifice O est fermé (fig. 1, grand feu) ; inversement quand l'entrée d'air A est fermée, l'orifice de ralentissement O est ouvert (fig. 2, marche lente).

Entre ces deux positions extrêmes du régulateur, on peut choisir toute position intermédiaire pour obtenir exactement la combustion qu'on désire.

**Décrassage** - Pour secouer les cendres, tirer et repousser l'anneau placé à droite.

Pour vider le foyer, tirer l'anneau placé à gauche, puis manœuvrer l'anneau de droite.



Grand feu

Marche lente

Vue en coupe

Fig. 1

Fig. 2

Fig. 3

NUMÉROS	Hauteur	Largeur	Largeur du foyer	Distance du sol au-dessus du basolet	Volume approximatif d'air chauffé	PRIX - émaillée
264	64	50	30	42	60 à 80	800 »
271	68,5	57	30	43	60 à 80	930 »
SUPPLÉMENTS POUR :						
Enveloppe arrière en fonte ajourée, émaillée.....						88 »
Enveloppe arrière en fonte ajourée émaillée avec tôle derrière.....						122 »
Plaque de fermeture en tôle.....						67 »

# Cheminée roulante "L'AIGLE" à feu continu

A RÉGULATEUR PIED-SELLE, à double effet, breveté S. G. D. G.

N° 310

Foyer réfractaire — Feu visible — Garnitures chromées



CETTE CHEMINÉE SE LIVRE toujours avec bout de tuyau, entonnoir de chargement et poignée spéciale, sans changement de prix.

N.-B. - Nous émaillons la cheminée N° 310 lisse, en émail céramique : N° 35, bleu-vert ; N° 37, brun ; N° 140, aubergine clair ; N° 42, gris ; N° 137, chamois.

Combustible à employer : Anthracite, ou à défaut, charbon maigre, coke en petits morceaux.

Pour le réglage de cette cheminée, voir page 68, le réglage de la cheminée n° 271.

## Caractéristiques

Numéro	Hauteur	largeur	largeur du foyer	Distance du sol au-dessus du brûleur	Volume approximatif d'air chauffé
310	71	60 ½	32	44	m <sup>3</sup> 100 à 120

		PRIX
Elle se livre		frs
En émail céramique : Poignées, boutons, rosace, porte de foyer et encadrement de porte de chargement chromés...		1160 »
SUPPLÉMENTS POUR :		
Enveloppe arrière en fonte ajourée, émaillée.....		115 »
Enveloppe arrière en fonte ajourée, émaillée avec tôle derrière.....		140 »
Plaque de fermeture en tôle.....		67 »

NOTA. — Avoir soin de tenir la porte du cendrier fermée

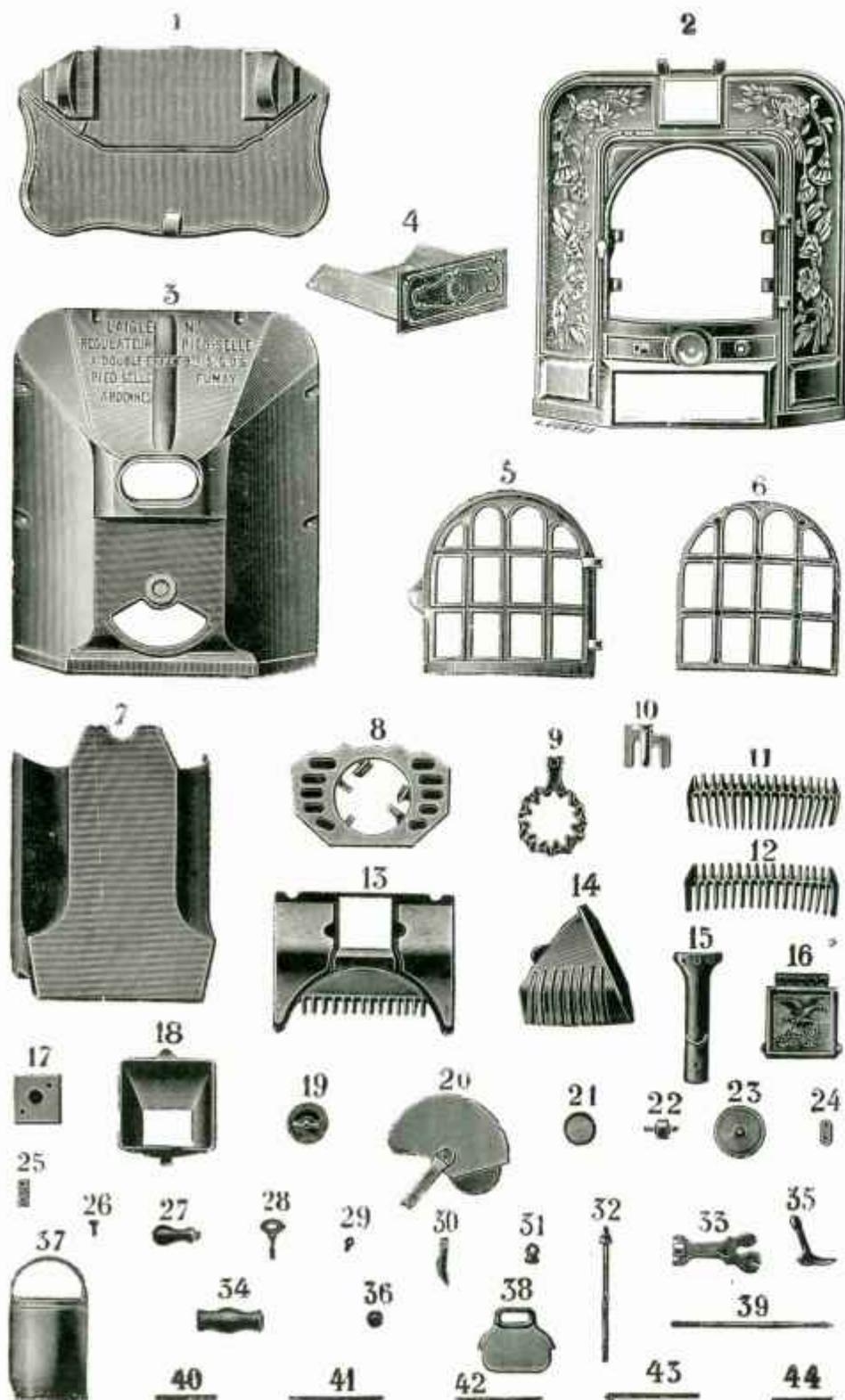
# Cheminée roulante "L'AIGLE" à feu continu

A RÉGULATEUR PIED-SELLE, à double effet, breveté S. G. D. G.

PIÈCES DÉTACHÉES pour la Cheminée N° 310

## LÉGENDE

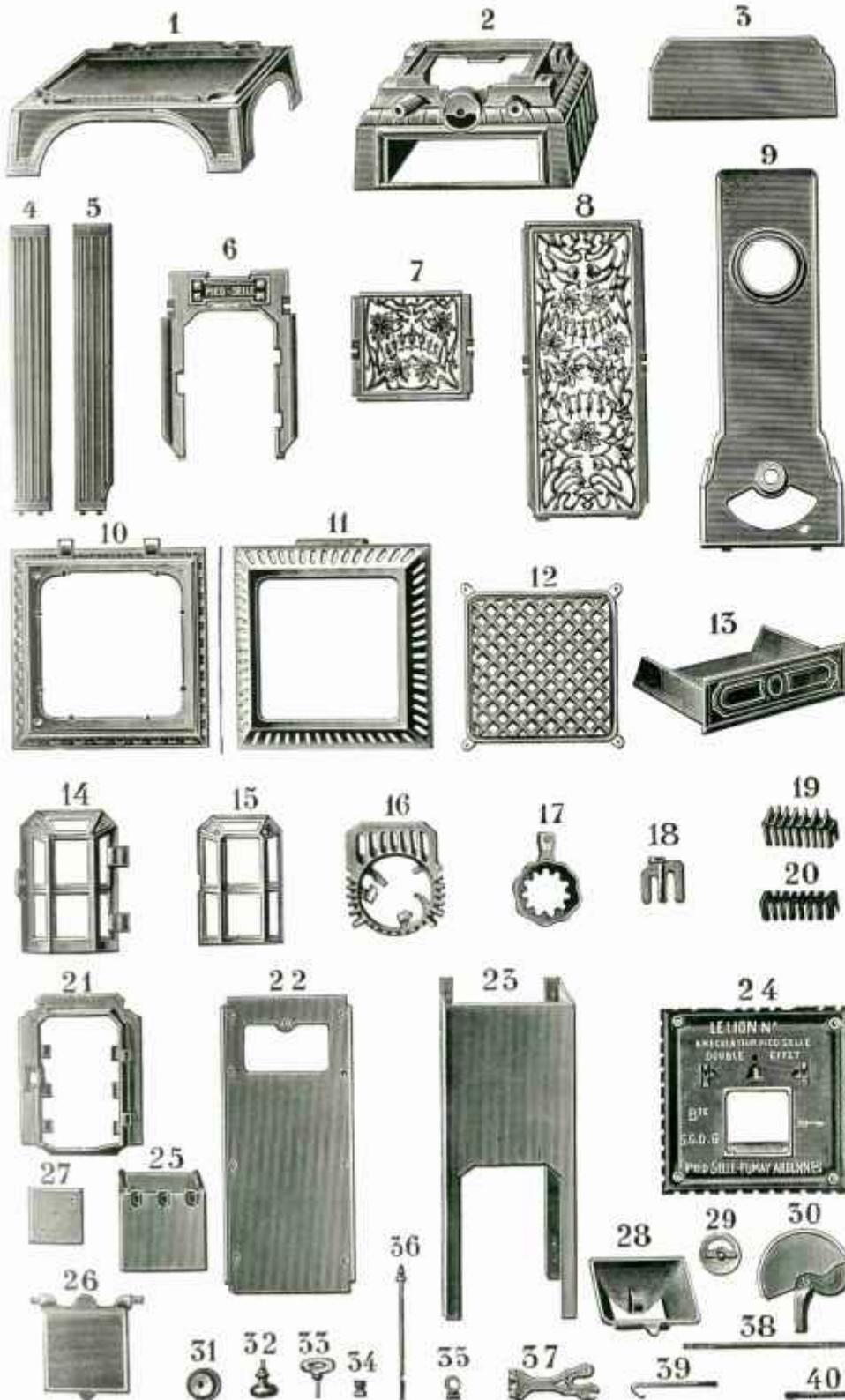
- 1 Socle.
- 2 Devanture.
- 3 Derrière.
- 4 Cendrier.
- 5 Porte de foyer.
- 6 Serre-mica.
- 7 Enveloppe de foyer.
- 8 Support de grille.
- 9 Grille ronde.
- 10 Grille-fourchette.
- 11 Grille de devant du bas.
- 12 Grille de devant du haut.
- 13 Plaque de protection.
- 14 Contre-cœur.
- 15 Conduit de gaz.
- 16 Tampon de chargement.
- 17 Serre amiante.
- 18 Entonnoir de chargement.
- 19 Rosace du régulateur.
- 20 Disque de ralentissement.
- 21 Rondelle du disque.
- 22 Roulette de devant.
- 23 Roulette de derrière.
- 24 Coussinet de roulette de devant.
- 25 Coussinet de roulette de derrière.
- 26 Vis d'arrêt.
- 27 Poignée de cendrier.
- 28 Bouton de porte.
- 29 Clavette.
- 30 Cache-clavette.
- 31 Anneau de grille.
- 32 Goupille de porte.
- 33 Clef.
- 34 Poignée du haut.
- 35 Support de poignée.
- 36 Bouton de poignée.
- 37 Buse mobile.
- 38 Tampon de buse.
- 39 Tige du régulateur.
- 40 Tige de poignée du tiroir.
- 41 Tige de poignée du haut.
- 42 Tige de tampon de chargement.
- 43 Tirant de grille ronde.
- 44 Tirant de grille fourchette.



# Calorifères riches "LE LION" à feu continu

A RÉGULATEUR PIED-SELLE, à double effet, Breveté S. G. D. G.

PIÈCES DÉTACHÉES pour les Calorifères N<sup>o</sup> 626b, 626b<sup>bis</sup>, 627b, 627b<sup>bis</sup>



## LÉGENDE

- 1 Fond.
- 2 Socle.
- 3 Entre-deux de socle.
- 4 Colonnes de devant.
- 5 Colonnes de derrière.
- 6 Devanture.
- 7 Panneau de devant.
- 8 Panneau de côté.
- 9 Derrière.
- 10 Chapiteau.
- 11 Encadrement de tête.
- 12 Applique de tête.
- 13 Cendrier.
- 14 Porte de foyer.
- 15 Serre-mica.
- 16 Support de grilles.
- 17 Grille ronde.
- 18 Grille fourchette.
- 19 Grille de devant du bas.
- 20 Grille de devant du haut.
- 21 Devanture de foyer.
- 22 Derrière de foyer.
- 23 Corps tôle.
- 24 Dessus de foyer.
- 25 Conduit de flamme.
- 26 Tampon de chargement.
- 27 Serre amiante de chargement.
- 28 Entonnoir de chargement.
- 29 Rosace du régulateur.
- 30 Disque de ralentissement.
- 31 Rondelle du disque.
- 32 Bouton de cendrier.
- 33 Bouton de porte.
- 34 Clavette.
- 35 Anneau de grille.
- 36 Goupille de porte.
- 37 Clef.
- 38 Tige du régulateur.
- 39 Tirant de grille ronde.
- 40 Tirant de grille fourchette.

Mêmes pièces, sauf le décor, pour calorifère N<sup>o</sup> 726 et 727

## Calorifères riches "LE LION" à feu continu

A RÉGULATEUR PIED-SELLE, à double effet, Breveté S. G. D. G.

A double enveloppe, avec circulation pour le chauffage de l'air et à foyer réfractaire

Garnitures chromées

N° 726a, 727a



CES CALORIFÈRES SE LIVRENT AVEC: Encadrement de tête, goupille, rosace, boutons fonte chromée. Les calorifères émaillés ont en plus la porte de foyer chromée.

N. B. — Nous émaillons ces calorifères en émail céramique: N° 35, bleu-vert;  
N° 37, brun; N° 140, aubergine clair; N° 42, gris; N° 137, chamais.

Voir page 75, le fonctionnement de ces calorifères et page 73, la nomenclature des pièces détachées.

NUMÉROS	Hauteur	largeur du dessus	largeur du fil	largeur de la base	Diamètre du foyer	Distance du dessus du tuyau au sol	Volume approximatif d'air chauffé environ	PRIX	
								Fonte minée	Émail céramique
<b>A PANNEAUX FONTE AJOURÉE ORNÉE OU CARRELAGE</b>									
	5/8	5/8	5/8	5/8	5/8	5/8	m. c.	frs	frs
726a	95	39	31	43	111	60	150 à 200	1075 »	1405 »
727a	106	44	36	48	111	65	200 à 250	1295 »	1665 »

# Calorifères riches "LE LION" à feu continu

A RÉGULATEUR PIED-SELLE, à double effet - Breveté S. G. D. G.  
double enveloppe avec circulation pour le chauffage de l'air, et à foyer réfractaire.

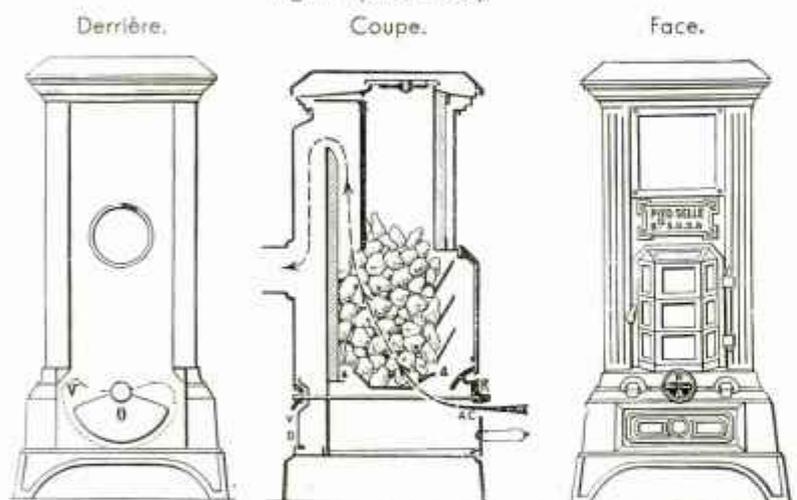
## FONCTIONNEMENT ET AVANTAGES

**Combustible.** — Anthracite ou, à défaut, charbon maigre, coke en petits morceaux.

**Allumage.** — Avec du charbon de bois ou de la braise, ou à défaut du petit bois.

**Réglage.** — La rosace R ouvre ou ferme l'entrée d'air A.  
La valve V ouvre ou ferme l'orifice de ralentissement O.

Fig. 1. (Grand feu).



Au moyen de la tige en fer qui relie rigidement la rosace R et la valve V, ces deux organes sont commandés à la fois par la manette placée sur la rosace.

Cette disposition à double effet, qui fait l'objet de notre brevet, assure une puissance extrême à notre régulateur et, par suite, un réglage absolu.

Quand l'entrée d'air A est ouverte en grand, l'orifice O est fermé (Fig. 1, grand feu); inversement, quand l'entrée d'air A est fermée, l'orifice de ralentissement V est ouvert (Fig. 2, marche lente).

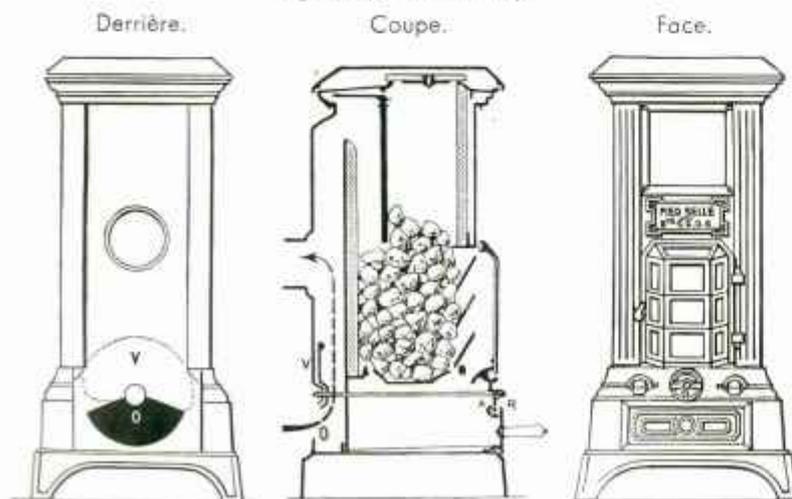
Entre ces deux positions extrêmes du régulateur, on peut choisir toute position intermédiaire pour obtenir exactement la combustion qu'on désire.

**Décrassage.** — Il faut vider le cendrier toutes les 12 heures ou moins après avoir bien secoué les cendres.

Pour secouer les cendres, tirer et repousser l'anneau placé à droite.

Pour vider le foyer, tirer l'anneau placé à gauche, puis manœuvrer l'anneau de droite.

Fig. 2. (Marche lente).



La supériorité de ces appareils réside dans la puissance considérable du RÉGULATEUR PIED-SELLE A DOUBLE EFFET, breveté S. G. D. G.

Grands passages de flamme augmentant d'au moins 50% la puissance de chauffe, quand le régulateur est ouvert.

Dépense journalière réduite d'au moins 50% en marche lente quand le régulateur est fermé.

RÉGLAGE ABSOLU SANS AUCUNE CLEF ni diaphragme sur le tuyau.

Notre régulateur, fonctionnant par appel d'air, assure la ventilation du local.

Dans les appareils à feu continu ordinairement usités, on modère la combustion en arrêtant plus ou moins le tirage au moyen de clef, diaphragme, etc., d'où danger de renversement du courant gazeux, c'est-à-dire de refoulement.

Avec notre régulateur à double effet AUTOMATIQUE, cet inconvénient n'est pas à craindre puisque SANS AUCUNE POSSIBILITÉ DE FAUSSE MANŒUVRE, il existe toujours dans la cheminée un courant d'air ascendant, constant et régulier.

NOTA. — Avoir soin de tenir le cendrier fermé.

Nous recommandons, lorsque le tirage se fait par un petit tuyau en tôle, placé à l'intérieur de la cheminée de faire ramoner ce tuyau à la fin de chaque hiver, de façon à ne pas couper le tirage.

## FERS A REPASSER

N° 4, 5, 6 - A poignée plate



N° 4, 5, 6 - A poignée ronde creuse



N° 3, 4, 5 - A poignée fer plat



N°	DIMENSIONS de la semelle		POIDS kgs	PRIX frs
	longueur %	largeur %		
à poignée plate				
4	146	97	0.565	8.60
5	152	94	1.030	9.60
6	159	100	1.190	11.40

N°	DIMENSIONS de la semelle		POIDS kgs	PRIX		
	longueur %	largeur %		Brut frs	Emballé semelle excluse frs	Paquets frs
à poignée ronde creuse						
4	150	90	1.450	9.90	21.90	23.70
5	165	93	1.650	11.90	24.60	26.40
6	173	100	1.750	12.70	26.40	27.30

N°	DIMENSIONS de la semelle		POIDS kgs	PRIX frs
	longueur %	largeur %		
à poignée fer plat				
3	160	100	1.750	11.30
4	165	100	1.850	11.90
5	165	105	2.150	13.20

## FOYERS DE LESSIVEUSES EN FONTE

NOUVEAU MODÈLE TOUT FONTE - INTÉRIEUR A HOUILLE EN 3 PIÈCES - POUR LESSIVEUSES FOND PLAT



MIXTES A BOIS ET HOUILLE

N° 101a - 102 - 103a - 104a

Les rondelles et tampon ne sont fournis que sur demande.  
La grille à bois n'est fournie que sur demande.  
Les foyers sont toujours livrés vernis noir.

NOTA. - Sur demande, nous pouvons livrer nos foyers sans foyer à houille, avec grille à bois. Dans ce cas, les 3 pièces intérieures et la grille à houille sont enlevées et la grille à houille est remplacée par la grille à bois. (Voir prix ci-dessous, comprenant la grille à bois)

Numéros	Pour lessiveuses fond plat N°	Diamètre extérieur du cercle %	Diamètre intérieur du trou %	Hauteur totale %	Diamètre de la brasse %	PRIX	SUPPLÉMENT	SUPPLÉMENT	PRIX
						avec foyer à houille frs	pour rondelles et tampon frs	pour grille à bois frs	sans foyer à houille avec grille à bois frs
101a	1-2-3-4	350	245	285	97	91	11.20	3.60	85
102	3-4-5-6	380	305	305	97	103	13.60	5.60	94
103a	4-5-6-7	415	305	320	97	110	15	6.50	100
104a	7-8-9-10	450	345	350	104	129	18.70	8.20	114

# BUANDERIES EN FONTE

TYPE RENFORCÉ N<sup>os</sup> 2, 3, 4, 5, 6, 7 et 8  
FOURNEAU EN DEUX PIÈCES - À RETOUR DE FLAMME

*Demander  
nos  
buanderies  
avec  
chaudière  
en fonte  
oxydée*



*La chaudière  
en fonte  
oxydée  
ne rouille  
pas*

SE LIVRENT SUR DEMANDE et moyennant suppléments de prix ci-dessous : Avec chaudière et couvercle oxydés ou émaillés.  
Avec foyer houille forme corbeille en 3 pièces.  
Avec goulotte et robinet.

NUMÉROS.....	2	3	4	5	6	7	8
<b>Caractéristiques</b>							
Contenance de la chaudière.....	lit. 50	60	70	85	100	125	150
Contenance de la chaudière couverte.....	» 59	71	86	105	122	146	175
Diamètre intérieur du fourneau.....	» 586	624	672	720	754	824	880
Diamètre intérieur de la chaudière.....	» 528	562	606	660	682	737	784
Diamètre extérieur de la buse.....	» 111	118	130	139	146	146	160
<b>PRIX</b>							
Fourneau complet (fourneau 2 pièces, grille, cendrier, pieds, porte).....	Frs 250 »	280 »	310 »	335 »	365 »	425 »	525 »
Chaudière, seule sans couvercle.....	» 130 »	145 »	160 »	180 »	210 »	240 »	270 »
Couvercle en 2 pièces.....	» 60 »	55 »	60 »	65 »	70 »	80 »	100 »
Buanderie complète (fourneau complet, chaudière, couvercle en 2 pièces).....	» 430 »	480 »	530 »	580 »	645 »	745 »	895 »
<b>Suppléments</b>							
Chaudière et couvercle oxydés.....	Frs 32 »	32 »	32 »	32 »	38 »	44 »	50 »
Chaudière émaillée blanc sanitaire.....	» 60 »	67 »	74 »	82 »	96 »	114 »	125 »
Couvercle émaillé intérieurement.....	» 21 »	22 »	26 »	30 »	34 »	38 »	45 »
Goulotte non taroudée.....	» 30 »	30 »	30 »	30 »	30 »	30 »	35 »
Goulotte taroudée.....	» 47 »	47 »	47 »	47 »	47 »	47 »	52 »
Robinet nickelé.....	» 40 »	40 »	40 »	40 »	40 »	55 »	55 »
Corbeille ou foyer houille en 3 pièces.....	» 26 »	29 »	32 »	38 »	40 »	45 »	50 »
<b>PIÈCES DE RECHANGE</b>							
Fourneau sans accessoires.....	Frs 200 »	226 »	247 »	270 »	294 »	340 »	424 »
les 2 parties.....	» 104 »	116 »	128 »	140 »	154 »	175 »	220 »
la partie supérieure.....	» 96 »	110 »	119 »	130 »	144 »	165 »	204 »
la partie inférieure.....	» 17 »	19 »	22 »	22 »	24 »	27 »	36 »
Cendrier.....	» 11 »	12 »	14 »	16 »	19 »	22 »	25 »
Grille.....	» 3 »	3 »	4 »	4 »	4 »	6 »	6 »
Pieds..... la pièce	» 10 »	11 »	11 »	11 »	12 »	12 »	16 »
Porte.....	» 13 »	13 »	15 »	16 »	16 »	18 »	20 »
Fait couvercle intérieur.....	» 34 »	40 »	44 »	49 »	55 »	60 »	81 »
Grand couvercle extérieur.....							

# PIÈCES DE RECHANGE

## POUR CUISINIÈRES ET POUR APPAREILS DE CHAUFFAGE

F O N T E					
Fonte pour foyers de cuisinières	le K <sup>2</sup>	frs	6.90		
» » de cheminées ou calorifères	—	—	8.70		
» brute (unie ou ornée)	—	—	10.40		
» polie	—	—	12.10		
» émaillée	—	—	16.50		
» nickelée (pièces pesant moins de 1 kg. sauf celles facturées à la pièce)	—	—	24.90		
» nickelée (pièces pesant 1 kg. et plus)	—	—	20.60		
Les prix ci-dessus sont valables pour toutes les pièces de rechange en fonte, sauf celles pour lesquelles un prix à la pièce est prévu.					
C H A U D I È R E S					
Chaudières en fonte émaillée	le K <sup>2</sup>	frs	13.80		
Panache et couvercle, la pièce	5 litres	6 litres	7 litres	8 litres	
» en cuivre poli	fr. 50	50	60	60	
» » nickelé	fr. 60	60	68	68	
Panache et couvercle, la p.	10 litres	12 litres	14 litres	15 litres	18 litres
» en cuivre poli	fr. 68	88	100	100	103
» » nickelé	fr. 82	100	112	112	115
R O B I N E T S à vis, avec rosace					
	Números	0	1	2	Moderno
la pièce en cuivre	fr.	25	34	43	
» » nickelé	fr.	28	37	46	
» » chromé	fr.	33	42	51	56
T O L E					
Tôle émail granité (pièces intérieures)	le K <sup>2</sup>	frs	26.60		
Tuyaux tôle et soudés	—	—	16.50		
Coude à T avec tampon	—	—	4.9		
Bout de tuyau à clef	—	—	2.6		
» émail granité	—	—	6.0		
B O U T O N S					
Boutons en fonte brute	la pièce		4.50		
» nickelée	—		5		
» cuivre	—		10.20		
F O Y E R S B R I Q U E S RÉFRACTAIRES		le K <sup>2</sup>	frs	340	
T E R R E RÉFRACTAIRE		—	—	90	
M A S T I C S P É C I A L pour JOINTS		le K <sup>2</sup>	—	10.20	
B A R R E S E T G A L E R I E S DE C O T É S					
Barre en cuivre poli	le mètre		43		
» » nickelé	—		51		
» contournante nickelée, sans supports pour cuisinière de 60 à 79 %	la pièce		80		
» de 80 % à 1 mètre	—		100		
Supports d'extrémité de barre, nickelés	—		12		
» de milieu de barre contournante nickelée	—		10		
Barre devant et galeries en fonte brute	le kilo		14.10		
» » émaillée	—		24.10		
» » nickelée	—		31.10		
» » chromée	—		51.50		
M I C A S (Garnitures complètes)					
Pour calorifères Balkan, Balky			5.30		
» cheminées Dora, Niva, Calorifère Elsa, Miquette			18.80		
» Nivose			22.30		
» Mobilis, Nobilia, Lysia			11.30		
» Régina			26		
» Aigle, Gypsis, Bôcheron			40		
» calorifères Lion			26		
A M I A N T E		le kilo	—	51	
A C C E S S O I R E S e t D I V E R S					
Tisonnier	la pièce		6.50		
Raclette	—		4.50		
Tirants fer d'assemblage de cuisinière	—		6		
Marques de cuisinières en fonte brute	—		10.20		
» en fonte nickelée	—		14.10		

**N. 8. - Montage :** Le montage ou l'ajustage des pièces de rechange n'est pas prévu dans les prix ci-dessus, il est facturé au plus juste prix.  
**Emballage :** L'emballage nécessaire pour l'expédition de certaines pièces de rechange est toujours facturé au plus juste prix.  
**Réchauds à Gaz :** Les prix des pièces de rechange de réchauds à gaz font l'objet d'un tarif spécial.

### DESSUS ÉMAILLÉ (Suppléments aux prix de tarif des cuisinières)

D. E. 1. — Cadre, tampon de buse, couvercle de chaudière émaillés	frs	54	D. E. 3. — Comme D. E. 2 plus flotte de foyer seule émaillée	frs	111
D. E. 2. — Comme D. E. 1 plus flotte de four complète émaillée	frs	81	D. E. 4. — Dessus émaillé entièrement avec un jeu de rondelles et tampon de foyer polis	frs	168

Sur demande, nous livrons le bout de tuyau à clef émail granité, comme le dessus, moyennant supplément de ..... frs 34

### C H R O M A G E (Suppléments pour garnitures chromées au lieu de nickelées)

Pour boutons chromés	la pièce	1.30	Pour colonne chromée	la pièce	15.50
— nœud chromé	—	1.30	— barre devant chromée	—	9
— encadrement de foyer chromé	—	5	— barre contournante chromée, jusqu'à 79 %	—	12.50
— de tiroir chromé	—	5	— de 80 à 90 %	—	17
— de porte de four chromé	—	9	— support de barre (milieu ou extrémité)	—	2.60
— de porte d'étuve chromé	—	9	— robinet chromé	—	5
			— panache et couvercle chromés	—	17

Caies rondes N° 1, 2 et 3

Caie triangulaire N° 4



### C A L E S E N F O N T E É M A I L L É E pour pieds de cuisinières

RONDE N° 1 : Diamètre intérieur 65 %  
 RONDE N° 2 : » » 75 %  
 RONDE N° 3 : » » 90 %  
 TRIANGULAIRE N° 4 : Diam. intér. 80 %

P R I X : la pièce ..... frs N° 1 5 » N° 2 5 » N° 3 7.10 N° 4 5 »

### C L E F S D E T U Y A U X

avec tige carrée de 6% de 150% de longueur, unie ou filetée, avec écrou



P R I X à la douzaine

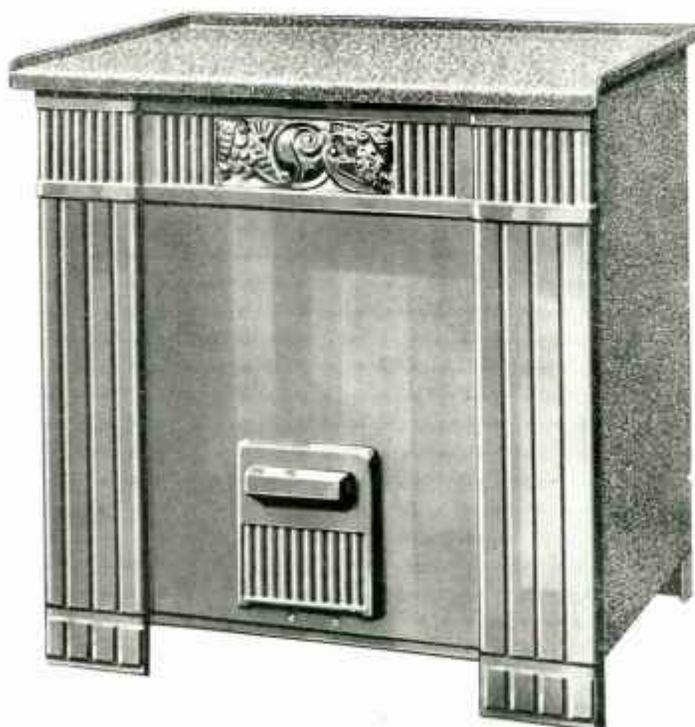
N° 6 : fonte verte	frs	34
» fonte émaillée noire	»	60
» fonte nickelée	»	60

N. 8. — Dans les clefs de tuyaux à écrous, la partie filetée a 70 % de longueur. — Nous ne livrons les clefs de tuyaux que par 12 au minimum.

# COFFRE A CHARBON

SUPPORT POUR RÉCHAUD A GAZ

FAÇADE EN FONTE ÉMAILLÉE - COTÉS EN TOLE ÉMAILLÉE GRANITÉE - DESSUS A CHARNIÈRES FORMANT COUVERCLE EN TOLE ÉMAILLÉE GRANITÉE, SE LEVANT POUR LE REMPLISSAGE DU COFFRE  
**DISPOSITIF INTÉRIEUR SPÉCIAL PERMETTANT LE CHARGEMENT FACILE DE LA PELLE EN ÉVITANT TOUTE CHUTE DE CHARBON** - CONTENANCE TOTALE : 118 kgs., UTILE : 100 kgs.



SE LIVRE avec FAÇADE FONTE ÉMAILLÉE dans les teintes suivantes : Blanc-Porcelaine ; N° 35, Bleu-vert ; N° 37, Brun  
 N° 137, Chamôis ; N° 42, Gris ; Granl-Standard. COTÉS et COUVERCLE sont toujours ÉMAILLÉS GRANITÉS.

HAUTEUR	LARGEUR	PROFONDEUR	PRIX
76	56	54	175
67	65	45	350 »

# ACCESSOIRES POUR RÉCHAUDS A GAZ

## PLATEAUX ISOLANTS & TABLE EN FONTE

PLATEAU Modèle B pour réchauds N° 173 et 193



PLATEAU Modèle L (70 % x 40 %) pour réchauds Numéros 85 et 96 et tous réchauds à four



PRIX :	En fonte vernie		En fonte émaillée	
	frs	»	frs	»
Modèle B .....	26	»	40	»
Modèle L .....	62	»	90	»

### TABLE TYPE "STANDARD"

pour Réchaud - Grilloir et Réchaud à Four



**DIMENSIONS UTILES**

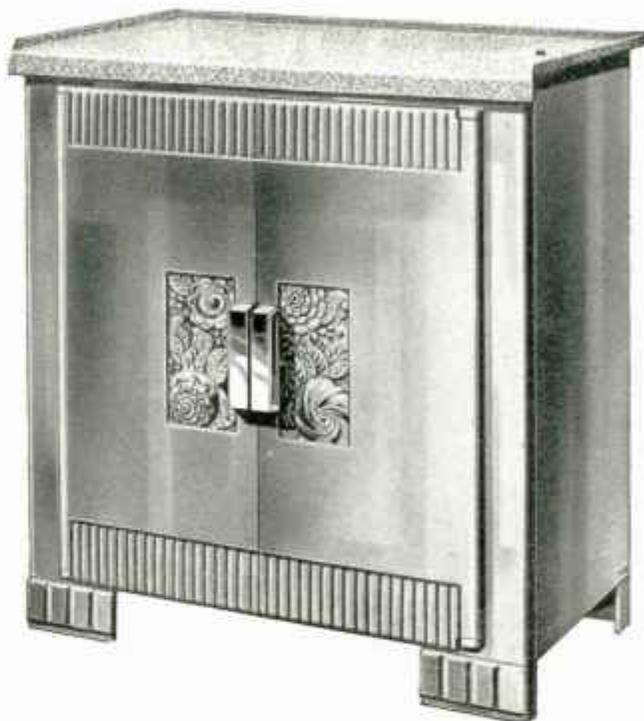
Tablette supérieure : longueur 560 %, largeur 380 %, hauteur totale 515 %

PRIX :	En fonte vernie .....	frs	105	»
	En fonte émaillée .....	frs	165	»

N. B. - Nous émaillons les plateaux isolants et la table Standard en émail céram. : bleu-vert, brun, chamois, aubergine clair, gris ou porcelaine.

## PLACARD-BUFFET "LUX"

Support Réchaud (modèle haut) - FAÇADE FONTE ÉMAILLÉE - Dessus tôle émaillée (granité noir) - Côtés et derrière en tôle peinte laquée (peinture assortie à la couleur de la façade) ou, sur demande, émaillés granités - Intérieur et étagère tôle (à mi-hauteur) peints en blanc-porcelaine



SE LIVRE dans les teintes suivantes : blanc-porcelaine, gris, brun, chamois et bleu-vert.

Hauteur	longueur	largeur	PRIX	
			frs	»
68	62	35	320	»
Supplément pour poignées chromées .....			10	»
» pour côtés tôle émail granité au lieu de peint .....			23	»
» pour côtés émail blanc au lieu de peint .....			30	»

## ACCESSOIRES POUR INSTALLATION DE GAZ

### PLATES-FORMES POUR COMPTEURS A GAZ



NUMERO	Poids	Dimens.	PRIX	
			K. G.	frs
3b. Sigma	1,500	260 x 200	10	80
3b. Sigma	1,900	350 x 230	11	60
5 becs	1,900	333 x 204	11	60
10 »	2,325	395 x 215	16	»
10 »	2,450	430 x 215	17	80
20 »	5,000	500 x 290	30	70



### REGARD AVEC TAMPON

Diamètre extérieur .....	5/8	189
Ouverture .....	—	124
Hauteur .....	—	138
Poids .....	kg	7
PRIX .....	frs	42

# RECHAUDS DE CUISINE AU GAZ

## RÉCHAUDS A GAZ SANS FOUR

N° 50



A 1 FEU  
(Un brûleur simple)

Longueur..... 260 %  
Largeur..... 160 %  
Hauteur..... 85 %

PRIX : En fonte vernie..... fr. 28 >  
En fonte émaillée..... fr. 45 >

N° 60

Rampe nickelée



A 1 FEU, 2 ROBINETS  
(Un brûleur double)

Longueur..... 240 %  
Largeur..... 250 %  
Hauteur..... 105 %

PRIX : En fonte vernie..... fr. 74 >  
En fonte émaillée..... fr. 87 >

N° 85

A rampe cachée



A 2 FEUX, 3 ROBINETS  
(Un brûleur simple et un brûleur double)

Longueur..... 305 %  
Largeur..... 270 %  
Hauteur..... 105 %

PRIX : En fonte vernie..... fr. 115 >  
En fonte émaillée..... fr. 138 >

## NOUVEAU RÉCHAUD SANS FOUR

N° 96

ÉQUIPÉ AVEC NOS NOUVEAUX BRÛLEURS "VIVÉCO" ÉCONOMIQUES ET A GRAND RENDEMENT

2 feux - 3 robinets (un brûleur simple et un brûleur double)



SE LIVRE : Avec grilles et brûleurs vernis ou, sur demande, et moyennant supplément de prix, avec grilles et brûleurs émaillés.

Longueur..... % 50  
Largeur..... % 30%  
Hauteur..... % 10

Encombrement

Longueur..... % 52  
Largeur..... % 33

PRIX : En fonte vernie..... fr. 150 >  
En fonte émaillée..... fr. 180 >

SUPPLÉMENT POUR : Grilles et brûleurs émaillés..... fr. 15 >

NOTA: - Nous émaillons tous les réchauds sans four en émail blanc-porcelaine, en émail granité ou en émail céramique : N° 35, bleu-vert ; N° 37, brun ; N° 140, aubergine clair ; N° 42, gris ; N° 137, chamois.

# RÉCHAUDS DE CUISINE AU GAZ

## RÉCHAUDS-FOURS A GAZ

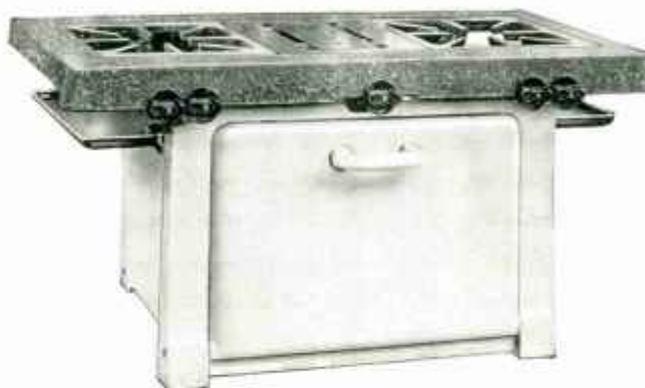
N° 173

Dessus à 3 feux (brûleur central réversible à cuire ou à griller) - 5 robinets, 1 brûleur inférieur de four - Rampe cachée - Porte équilibrée en fonte - Plaques de propreté sous les brûleurs - Grilles et brûleurs vernis - Four émaillé



N° 193

Dessus à 3 feux (brûleur central réversible à cuire ou à griller) - 5 robinets - 1 brûleur inférieur de four - Rampe cachée - Porte équilibrée en fonte - Plaques de propreté sous les brûleurs - Grilles et brûleurs vernis - Four émaillé



## ÉQUIPEMENT INTÉRIEUR DU FOUR

Léchefrite émaillée  
Gri! émaillé  
Sole en tôle  
Plafond de four en tôle

## EQUIPEMENT INTÉRIEUR DU FOUR

Léchefrite émaillé  
Gri! émaillé  
Sole en tôle émaillée  
Plafond de four en tôle

## CES RÉCHAUDS SE LIVRENT :

En fonte émaillée : Dessus, façade, côtés, porte et contre-plaque de porte de four émaillés.

N.-B. - Ces réchauds se livrent en émail blanc-porcelaine avec dessus granité ou en émail céramique :  
N° 35, bleu-vert ; N° 37, brun ; N° 140, aubergine clair ; N° 42, gris ; N° 137, chamois.

Se livrent, sur demande et moyennant supplément de prix, avec grilles et brûleurs émaillés, avec table spéciale en fonte émaillée.

NUMÉROS	DESSUS		FOUR			Hauteur de l'appareil	P R I X En fonte émaillée
	longueur	largeur	largeur	Profondeur	Hauteur		
173	630	340	280	280	170	290	420 »
193	630	340	300	300	200	300	465 »
SUPPLÉMENT FOUR : Grilles et brûleurs émaillés .....							20 »
Table spéciale en fonte émaillée .....							155 »

# RÉCHAUDS DE CUISINE AU GAZ

NOUVEAUX RÉCHAUDS-FOURS A GAZ EN FONTE ÉMAILLÉE

ÉQUIPÉS AVEC NOS NOUVEAUX BRÛLEURS "VIVÉCO", ÉCONOMIQUES ET A GRAND RENDEMENT

N° 103 (Brûleurs "VIVÉCO")



Dessus à 2 feux : 1 brûleur simple et 1 brûleur double - Un récupérateur 1 brûleur de grillade - 1 brûleur inférieur de four - Plaques de propreté sous les brûleurs - Porte en fonte équilibrée avec contre-plaque en tôle Grilles et brûleurs vernis - Four émaillé

ÉCONOMIE ET RENDEMENT  
ASSURÉS AVEC LES NOUVEAUX  
BRÛLEURS  
"VIVÉCO"

EQUIPEMENT INTÉRIEUR DU FOUR : lèche-frite émaillée ; grill émaillé ; sole de four en fonte émaillée avec échancrures sur les côtés pour allumage et la circulation des gaz chauds.

NUMÉRO	DESSUS		FOUR			Hauteur de l'appareil	P R I X En fonte émaillée
	longueur	largeur	largeur	Profondeur	Hauteur		
103	588	380	300	300	200	345	fr. 650 » 15 » 70 »
SUPPLÉMENT POUR : Grilles et brûleurs émaillés ..... Dossier en tôle émaillée.....							

N° 104 (Brûleurs "VIVÉCO")



Dessus à 3 feux : 1 brûleur simple, 1 brûleur double et 1 brûleur central Un brûleur de grillade (brûleur central double à cuire et à griller) - Un brûleur inférieur de four - Plaques de propreté sous les brûleurs - Porte en fonte équilibrée avec contre-plaque en tôle - Grilles et brûleurs émaillés - Four émaillé

BRÛLEURS  
"VIVÉCO"  
ÉCONOMIQUES  
ET A GRAND  
RENDEMENT

EQUIPEMENT INTÉRIEUR DU FOUR : lèche-frite et sa poignée émaillées ; grill émaillé ; sole de four en fonte avec échancrures pour l'allumage et la circulation des gaz chauds.

NUMÉRO	DESSUS		FOUR			Hauteur de l'appareil	P R I X En fonte émaillée
	longueur	largeur	largeur	Profondeur	Hauteur		
104	630	390	310	320	210	370	fr. 830 » 70 »
SUPPLÉMENT POUR : Dossier en tôle émaillée.....							

N.-B. - Les réchauds N° 103 et 104, se livrent en émail porcelaine avec dessus granité ou en émail céramique ; N° 35, bleu-vert ; N° 37, brun ; N° 140, aubergine clair ; N° 42, gris ; N° 137, chamois.

# Appareils de Cuisine au Gaz en tôle émaillée "QUALITA"

RÉCHAUD-FOUR SUR PIEDS N° 1573

— ESTAMPILLÉ A. T. G. —

ÉQUIPÉ AVEC NOS BRULEURS SPÉCIAUX "QUALITA" ASSURANT : ÉCONOMIE - SOUPLESSE - SÉCURITÉ

ROBINETTERIE EXTRÊMEMENT ROBUSTE AVEC BUTÉE DE MISE EN VEILLEUSE  
ET VERROUILLAGE AUTOMATIQUE A LA POSITION DE FERMETURE

FAÇADE, CÔTÉS, COLONNES EN ACIER PUR "ARMCO", ÉMAIL DE CHOIX EN  
3 COUCHES - FACES INTERNES ÉMAILLÉES - INTÉRIEUR DU FOUR ÉMAILLÉ

**Large table de travail à 3 feux principaux** (3 brûleurs "QUALITA" : 2 doubles, 1 simple). - **Grande plaque de propreté mobile sous les brûleurs.** - **Grillade à plafond rayonnant en fonte** chauffé par un brûleur à 2 rangées de flammes. - **Grand four à rôtir et à pâtisserie à triples parois et double circulation des gaz chauds**, chauffé par un brûleur spécial sous la sole.



CE RÉCHAUD-FOUR SE LIVRE avec dessus granité et encadrement de porte chromé.

SE LIVRE, sur demande et moyennant supplément de prix avec une ou deux allonges de G-25 en tôle émail granité.

ÉQUIPEMENT INTÉRIEUR : Lèche-frite émaillée, grill émaillé, plaque pour pâtisserie, poignée de lèche-frite.

NUMERO	DESSUS			FOUR			Hauteur de l'appareil	P R I X
	Longueur sans allonge	Longueur avec allonges	Largeur	largeur	Profondeur	Hauteur		
1573	54	110	55	36	33	24	80	1600 »
SUPPLÉMENTS :								
pour allonge, la pièce								77 »
pour couvercle de brûleur en tôle émaillée, la pièce								20 »
pour dossier en tôle émaillée								170 »

# Appareils de Cuisine au Gaz en tôle émaillée

## "QUALITA"

CUISINIÈRE A GAZ N° 523

ESTAMPILLÉE A. T. G.

ÉQUIPÉE AVEC NOS BRULEURS SPÉCIAUX "QUALITA" ASSURANT : ÉCONOMIE - SOUPLÉSSE - SÉCURITÉ

ROBINETTERIE EXTRÊMEMENT ROBUSTE AVEC BUTÉE DE MISE EN VEILLEUSE ET VERROUILLAGE AUTOMATIQUE A LA POSITION DE FERMETURE

FAÇADE, CÔTÉS, COLONNES EN ACIER PUR "ARMCO", ÉMAIL DE CHOIX EN 3 COUCHES - FACES INTERNES ÉMAILLÉES - INTÉRIEUR DES FOURS ÉMAILLÉ

**Large table de travail à 3 feux principaux** (3 brûleurs "QUALITA" : 2 doubles, 1 simple). - **Grande plaque de propreté mobile sous les brûleurs.** - **Four-grilloir indépendant à plafond rayonnant en fonte** chauffé par un brûleur à 2 rangées de flammes - **Grand four à rôtir et à pâtisserie à triples parois et double circulation des gaz chauds,** chauffé par un brûleur spécial sous la sole



### THERMOSTAT

Cette cuisinière se livre, sur demande, avec thermostat assurant le réglage automatique de la température du four. Ce thermostat est commandé par un tambour placé sur le côté gauche du four.

CETTE CUISINIÈRE A GAZ SE LIVRE avec dessus granité et encadrements des portes chromés.

SE LIVRE, sur demande et moyennant supplément de prix, avec une ou deux allonges de 0'25 en tôle émail granité.

ÉQUIPEMENT INTÉRIEUR : 2 lèchefrites émaillées, 2 grils émaillés, 1 plaque pour pâtisserie, 1 poignée de lèchefrite.

NUMERO	D E S S U S			FOUR DU GRILLOIR			FOUR A RÔTIR			Hauteur de l'appareil	P R I X
	longueur sans allonge	longueur avec allonges	largeur	largeur	Profondeur	Hauteur	largeur	Profondeur	Hauteur		
523	60	110	55	35	36	16	35	36	28	84	2050 »
SUPPLÉMENTS : pour allonge, la pièce ..... 77 » pour thermostat ..... 265 » pour couvercle de brûleur en tôle émaillée, la pièce ..... 20 » pour dossier en tôle émaillée ..... 170 »											

# Appareils de Cuisine au Gaz en tôle émaillée "QUALITA"

CUISINIÈRE BATTERIE FRANÇAISE N° 545  
ESTAMPILLÉE A. T. G.

ÉQUIPÉE AVEC NOS **BRÛLEURS SPÉCIAUX "QUALITA"** ASSURANT : ÉCONOMIE - SOUPLESSE - SÉCURITÉ

ROBINETTERIE EXTRÊMEMENT ROBUSTE AVEC BUTÉE DE MISE EN VEILLEUSE  
ET VERROUILLAGE AUTOMATIQUE À LA POSITION DE FERMETURE

FAÇADE, CÔTÉS ET PIEDS EN ACIER PUR "ARMCO", ÉMAIL DE CHOIX EN  
3 COUCHES - FACES INTERNES ÉMAILLÉES - INTÉRIEUR DES FOURS ÉMAILLÉ

**Très grande table de travail avec : 3 feux principaux** (3 brûleurs "QUALITA" : 2 doubles, 1 simple) - **1 brûleur recti-  
ligne "QUALITA"** pour poissonnière et **1 brûleur spécial "QUALITA"** pour fers à repasser ordinaires ou à  
cheminée - **Four-Grilloir indépendant à plafond rayonnant en fonte** chauffé par un brûleur à 2 rangées de flammes  
**Très grand four à rôtir et à pâtisserie à doubles parois et circulation des gaz chauds**, chauffé par un brûleur  
spécial sous la sole



## THERMOSTAT

Cette cuisinière se  
livre, sur demande, avec  
thermostat assurant le  
réglage automatique de  
la température du four.  
Ce thermostat est com-  
mandé par un tambour en  
façade.

CETTE CUISINIÈRE SE LIVRE avec dessus granité.

SE LIVRE, sur demande et moyennant supplément de prix, avec une ou deux allonges de 0'25 en tôle émail granité.

ÉQUIPEMENT INTÉRIEUR : 2 lèchefrites émaillées, 2 grils émaillés, 1 plaque pour pâtisserie, 1 poignée de lèchefrite.

NUMÉRO	DESSUS			FOUR DU GRILLOIR			FOUR À RÔTIR			Hauteur de l'appareil	PRIX
	longueur sans allonge	longueur avec allonges	largeur	largeur	Profondeur	Hauteur	largeur	Profondeur	Hauteur		
545	80	130	55	25	38	24	35	38	30	80	2340 »
SUPPLÉMENTS :											
pour allonge, la pièce.....											77 »
pour thermostat.....											245 »
pour couvercle de brûleur en tôle émaillée, la pièce.....											20 »
pour dossier en tôle émaillée.....											210 »

# Cuisinières mixtes à GAZ et à HOUILLE en tôle émaillée MG 830

A UN FOUR

ÉQUIPÉES AVEC NOS NOUVEAUX BRÛLEURS "VIVÉCO" ÉCONOMIQUES ET A GRAND RENDEMENT

CORPS TOUT ACIER - FAÇADE ET COTÉS ÉMAIL BLANC-PORCELAINE

Dessus émail granité - Garnitures émail granité - Four mixte à gaz et à houille, émaillé intérieurement - Flotte mobile à 3 trous - Buse ovale mobile dessus - Plaque de propreté sous les brûleurs - Couverts de brûleurs en tôle, émail granité - Porte de four équilibrée

A CHARBONNIER

FOYER MIXTE A HOUILLE ET A BOIS N° 7869

FOYER A HOUILLE N° 7868

A ÉTUVE

FOYER MIXTE A HOUILLE ET A BOIS N° 7867

FOYER A HOUILLE N° 7866



PARTIE GAZ - DESSUS : 1 brûleur simple (1 feu) et 1 brûleur double (2 feux).

FOUR : 1 brûleur inférieur de four et 1 brûleur de grillade.

ÉQUIPEMENT INTÉRIEUR DU FOUR : 2 grils émaillés et 1 plateau léchefrite avec sa poignée mobile.

LA CUISINIÈRE MG 830 SE LIVRE ÉMAILÉE : façade, côtés et colonnes émail blanc-porcelaine ; encadrements émail granité ; poignées porcelaine ; four émaillé ; dessus émaillé.

SE LIVRE, sur demande, et moyennant supplément de prix ; avec encadrements chromés ; avec chaudière affleurant le dessus.

NUMÉROS		DESSUS		FOUR MIXTE			Hauteur totale	Diamètre du bec de foyer	PRIX sans chaudière	
A foyer mixte	A foyer houille	longueur	largeur	longueur	profondeur	hauteur			A foyer mixte	A foyer houille
		mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	
<b>A CHARBONNIER</b>										
7869	7868	83	62	35	43	25	80	139	2620 »	2600 »
<b>A ÉTUVE</b>										
7867	7866	83	62	35	43	25	80	139	2620 »	2600 »
SUPPLÉMENTS POUR :									70 »	
Encadrements chromés.....									130 »	
Chaudière avec robinet chromé.....										

Cette cuisinière se livre également avec bouilleur pour distribution d'eau chaude (MGB 83).

# Cuisinière en fonte, mixte à GAZ et à HOUILLE

A 2 FOURS — TYPE LUXE

A FOYER MIXTE A HOUILLE ET A BOIS N° 435

A POT DE FOYER OVALE A HOUILLE N° 455

Dessus poli - Buse dessus - Bout de tuyau à clef - Portes de four calorifugées et équilibrées - Barre devant et sur le côté gauche - Fours émaillés intérieurement  
 GARNITURES chromées - UN GRAND FOUR chauffé à valanté au gaz ou à la houille (houille et bois pour foyer mixte), pour rôtir et pâtisserie - UN GRAND FOUR chauffé au gaz, pour rôtir, pâtisserie et grillades - DEUX FEUX A GAZ de fonctionnement autonome (plaques de propreté sous les brûleurs) - UN FEU A GAZ mobile (lorsqu'on ne marche qu'au gaz) - Grilles et brûleurs émaillés - Avec ou sans chaudière



## ÉQUIPEMENT INTÉRIEUR DES FOURS

Four "gauche" mixte : 1° Plaque en fonte à trous émaillée.  
 2° Soie de four en fonte avec tampons mobiles.

Four "droit" à gaz : 1° Soie de four en fonte avec tampon mobile.  
 2° Lèche-fride émaillée.  
 3° Gril émaillé.

## CET APPAREIL SE LIVRE ÉMAILLÉ :

Pièces émaillées : devanture, côtés, pieds, appliques des portes. — Pièces chromées : encadrements des portes, nœuds, boutons, barre, plaque indicatrice.

Nous l'émaillons plus spécialement en émail blanc porcelaine ou sur demande en émail céramique : bleu-vert, brun, aubergine clair, gris et chamais.

NOTA. — Se livre sur demande avec encadrements des portes émail granité au lieu de chromé sans supplément de prix, avec chaudière moyennant supplément de prix ci-dessous.

NUMÉROS	DESSUS		FOUR MIXTE			FOUR A GAZ			Hauteur totale	Diamètre du bout de tuyau	P R I X sans chaudière
	Longueur	largeur	largeur	Profondeur	Hauteur	largeur	Profondeur	Hauteur			
435 et 455	100	52	31½	45	22	29	41	21	79	139	3100 »
SUPPLÉMENTS POUR :											
Chaudière de 6 litres et robinet à pression.....											85 »
Dessus émail granité (voir page 76, où tous les prix indiqués doivent être majorés de 35 frs)											
Couvercles de brûleurs, la pièce.....											25 »

## GAUFRIERS AVEC RONDELLE

Pour gaufres hautes et molles

N° 12. — Creux.  
N° 22. — Plein.



N° 18. — Creux.  
N° 28. — Plein.



N° 40. — Plein.



Numéros	Longueur		PRIX
	cm	frs	
<b>GAUFRIERS</b>			
N° 12 ou 22	19	29	»
N° 18 ou 28	22	29	»
N° 40	19	29	»
<b>GAUFRETIERS</b>			
N° 35	19	29	»
N° 50	19	29	»

## GAUFRETIERS AVEC RONDELLE

Pour gaufrettes minces et sèches



Vue d'un gaufretier n° 50 posé sur sa rondelle

N. B. — Les gaufriers font les gaufres hautes et molles. — Les gaufretiers font les gaufrettes minces et sèches. Ces deux appareils sont toujours livrés avec la rondelle fonte à mettre sur le fourneau et portant l'axe de basculement.

# POTERIES EN FONTE

**RECOMMANDATION IMPORTANTE.** — Faire bouillir de l'eau pleins la casserole avant de la mettre en usage.

**Poterie oxydée inaltérable.** — Cette poterie, après nettoyage, est portée pendant plusieurs heures à la température du rouge, dans des fours spéciaux ou elle est soumise à l'action des gaz chauds alternativement oxydants et réducteurs. A chaque passe d'oxydation, la fonte se transforme en sesquioxyle de fer, couleur de rouille, qui, par la passe de réduction suivante, est transformée en un oxyde magnétique, couleur bleue et inaltérable. La répétition de ces passes a pour effet d'augmenter l'épaisseur de fonte transformée en oxyde inaltérable. Cette poterie ne rouille pas, ne casse pas au feu et est affranchie du goût de fer. Elle n'a rien de commun avec les poteries de nuance bleue, obtenue à froid, par l'action de colorants

variés. Celles-ci, dont la fonte n'est ni recuite au rouge, ni oxydée en profondeur, sont à peu près équivalentes à la poterie en fonte brute.

**Poterie oxydée inaltérable à l'intérieur, glacée extérieurement.** — Les pièces ayant été oxydées par le procédé ci-dessus, sont recouvertes extérieurement d'une mince pellicule, puis chauffées au rouge, ce qui transforme la pellicule en une glaçure excessivement adhérente et du plus beau lustre qui résiste parfaitement bien aux chocs et à l'action du feu. Cette poterie qui présente à l'usage les mêmes qualités culinaires que la poterie oxydée, puisqu'elle a d'abord été oxydée, possède en outre, par le lustre et la facilité d'entretien de ces parois extérieures, des qualités très appréciées par toutes les bonnes ménagères.

PRIX DES 100 POINTS EN VRAC

1° En fonte brute.....	—	260	»	275	»	255	»	290	»	350	»	320	»	330	»	400	»
2° — OXYDÉE inaltérable.....	—	310	»	325	»	305	»	380	»	420	»	380	»	400	»	475	»
3° — OXYDÉE intérieurement et GLACÉE ROUGE extérieurement.....	385	—	405	»	405	»	500	»	500	»	500	»	500	»	560	»	560
4° — "GRANITÉMAIL" émail granité intérieur, et rouge extérieur....	440	—	485	»	485	»	595	»	595	»	595	»	595	»	640	»	640
5° — "ÉMAIL GRANITÉ" intérieurement et extérieurement.....	440	—	485	»	485	»	595	»	595	»	595	»	595	»	640	»	640
6° — "ÉMAIL DÉGRADÉ" émail granité intérieur et dégradé extérieur....	495	—	540	»	540	»	660	»	660	»	660	»	660	»	715	»	715

Supplément p. emballage en caisse ou en tonneau

25 frs les 100 points

2° POTERIES VENDUES AU POIDS OU A LA PIÈCE. (Voir pages 90 et 91).

3° CASSEROLES SPÉCIALES A FOND PLAT DRESSÉ POUR L'ÉLECTRICITÉ. (Voir page 91).

4° CASSEROLES AVEC COUVERCLE SPÉCIAL "DOUFEU". (Voir page 92).

NOTA. — Sauf avis contraire, tous les genres de poterie sont expédiés en vrac ; sur demande, ils sont expédiés en caisse avec le supplément de prix ci-dessus.

Le pointage des marmites normandes, s'entend avec couvercle, les couvercles sont comptés dans le pointage pour un quart. Dans toutes les séries pour lesquelles il n'est porté aucune indication, le couvercle est compris dans le pointage pour un tiers, à l'exception des pots de Hainaut, dont le couvercle est compris dans le pointage pour un quart. — Les anses vernies pour pots, marmites et chaudrons se vendent 12 fr. 50 le K° brut.

**POTERIES 1<sup>re</sup> CATÉGORIE**

	<b>CASSEROLES SÉRIE A, à grande capacité, à anses, avec couvercle</b> Modèle spécial pour la fonte oxydée																			
	Numéros.....	2	3	4	5	6	7	8	9	10	12	14								
	Valeur en points.....	4	5	5	5	6	7	8	9	10	12	14								
	Contenance..... litres, décilitres	0,9	1,2	1,6	2,0	2,6	3,0	3,7	4,3	4,5	6,0	7,0								
Diamètre intérieur de la casserole. %	140	154	173	183	198	210	223	236	249	262	274									
Numéros ou points. . . . .												16	18	20	25	30	35	40	45	50
Contenance..... litres, décilitres												8,0	9,2	10,5	13,0	15,3	18,3	20,0	25,0	27,0
Diamètre intérieur du haut de la casserole..... %												291	308	327	352	371	393	410	424	447
	<b>CASSEROLES CHAMPAGNE, à anses, couvertes</b> Brute - Oxydée et glacée rouge - Émaillée																			
	Numéros.....	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	14	16	18	20	25	30	35	
	Valeur en points.....	4	5	5	5	6	7	8	9	10	11	12	14	16	18	20	25	30	35	
	Cont. lit, décil.	0,9	1,5	1,8	2,1	2,4	2,8	3,3	3,6	4,3	4,7	5,4	6,2	6,9	8,5	9,2	10,5	15	16	
Diam. int du haut %	140	168	174	182	190	199	214	223	233	242	250	263	277	290	304	336	361	373		
	<b>DAUBIÈRES-CASSEROLES OVALES, à anses, couvertes</b>																			
	Numéros ou points	6	8	10	12	14	16	18	20	25	30	35	40							
	Cont. lit, décil.	2,3	3	3,9	4,5	5	5,8	6,7	7,2	9,5	12	14	16							
	Dimensions. . . %	225x163	245x173	271x200	281x206	288x214	298x224	309x232	317x238	342x258	376x277	395x284	400x310							
	<b>CASSEROLES RONDES ALSACIENNES, forme basse, à anses, à fond plat, avec couvercle</b>																			
	Numéros.....								1	2	3	4	5	6	7					
	Valeur en points.....								6	7	8	10	12	14	17					
	Contenance..... litres, décilitres								1,9	2,4	3	4	4,9	5,6	7,1					
Diamètre intérieur du haut..... %								203	219	236	256	275	294	310						
	<b>CASSEROLES RONDES ALSACIENNES, forme moyenne, à anses, à fond plat, avec couvercle</b>																			
	Numéros.....	00	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10							
	Valeur en points.....	5	5	6	8	9	11	14	16	19	23	28	35							
	Contenance. litres, décilitres	1,1	2	2,5	3,2	3,9	5	6,7	7,8	9	10,5	13	16							
Diamètre intérieur du haut. %	160	190	203	219	236	256	275	294	310	320	350	375								
	<b>CASSEROLES RONDES ALSACIENNES, forme haute, à anses, à fond plat, avec couvercle</b>																			
	Numéros.....								1	2	3	4	5	6	7					
	Valeur en points.....								8	10	12	14	17	19	26					
	Contenance..... litres, décilitres								3,2	4	5	6	7,6	9	11,5					
Diamètre intérieur du haut..... %								203	219	236	256	275	294	310						
	<b>CASSEROLES OVALES ALSACIENNES, à anses, couvertes</b>																			
	Numéros.....	00	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14			
	Valeur en points.....	5	6	7	8	11	12	14	20	22	28	33	38	42	48	65	80			
	Conten. lit, décil.	1,5	2	2,6	2,9	4,2	4,6	5,4	7,1	8,7	11,4	13,2	15	16,6	19,4	26	32			
Dimensions..... %	220x132	259x154	280x164	300x173	310x210	340x213	360x223	365x260	410x280	425x295	455x300	470x305	500x305	535x305	605x340	645x370				
Au-dessus du N° 10 ne se font qu'en fonte oxydée																				
	<b>GALETIÈRES</b>																			
	Numéros.....						3	4	5	6	7									
	Valeur en points.....						5	5	5	6	7									
	Diamètre intérieur..... %						233	265	290	310	330									
Les galetières ne se font qu'en fonte oxydée																				

## POTERIES 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> CATÉGORIE

### CASSEROLES SÉRIE A, à grande capacité, A QUEUE, avec couvercle (3<sup>e</sup> catégorie)



Nombres .....	4	5	6	7	8	9	10	12	14
Valeur en points .....	5	5	6	7	8	9	10	12	14
Contenance .....	litres, décilitres	1,6	2 »	2,6	3 »	3,7	4,3	4,5	6 »
Diamètre intérieur du haut .....	%	173	183	198	210	223	236	249	274

### MARMITES ANGLAISES, couvertes, à pieds (2<sup>e</sup> catégorie)



Nombres ou points .....	6	8	10	12	14	16	18	21	24	27	30	36	42	
Contenance .....	litres, décilitres	3,2	4,3	5,6	6,9	8,5	10,4	12,5	16	18	22	24	30	35
Diamètre intérieur du haut .....	%	160	177	193	207	222	237	252	274	285	305	321	338	357

Ce modèle se livre toujours à pieds

### MARMITES NORMANDES, à pieds hauts ou sans pieds (3<sup>e</sup> catégorie)



Nombres .....	4	5	6	7	8	9	10	12	14	16	18	20	22	24	30	
Valeur en points .....	5	5	6	7	8	9	10	12	14	16	18	20	22	24	30	
Contenance .....	litres, décilitres	3,3	4,1	5,5	6,9	8,3	9,8	11,2	13,8	16,1	18,4	20,7	23 »	25,3	27,6	34,5
Diamètre intérieur du haut .....	%	192	207	229	247	263	276	289	310	327	341	355	368	380	391	422

MOINS-VALUE pour marmites sans pieds 20 frs. les 100 points

MARMITES NORMANDES, à pieds à patins : Supplément 50 fr. les 100 points

Le pointage des marmites normandes s'entend avec couvercle. Le couvercle est compris dans le pointage pour un quart. Les numéros 24 et 30 ne se font pas à couvercle.

### POTS DE HAINAUT



A anses elliptiques, dits POTS CATALANS

### POTS DE HAINAUT ET CATALANS couverts, à poignées et à oreilles (2<sup>e</sup> catégorie)

Nombres ou points .....	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
Contenance .....	litres, décilitres	3	3,8	4	5,1	5,7	6,8	7,5	8,6	8,8	10,3
Diamètre intérieur du haut .....	%	155	166	169	182	193	194	202	210	215	228

Nombres ou points .....	15	16	18	20	22	25	30	35	40	50	
Contenance .....	litres, décilitres	11,3	12,2	14,2	16,2	18,15	21	25,9	33,5	35,6	45,3
Diamètre intérieur du haut .....	%	235	242	256	271	285	298	318	339	354	373

Suppléments pour pieds ordinaires ..... 20 » ; pour anses elliptiques, ..... 30 » les 100 points

### POTS JUIFS, couverts, à oreilles ou à poignées, sans pieds (2<sup>e</sup> catégorie)



Nombres .....	4	6	8	10	
Valeur en points .....	10	14	18	22	
Contenance .....	litres, décilitres	5,2	7,8	10,4	13
Diamètre intérieur du haut .....	%	208	261	287	309

## POTERIES 3<sup>e</sup> CATÉGORIE

### MARMITES ALSACIENNES façon Mertzwiller à degrés, à anses, avec couvercle



Nombres .....	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	
Valeur en points .....	7	8	9	10	11	12	13	14	17	19	21	22	
Contenance .....	litres, décilitres	3	4	5	6	7,1	8,1	9	10,4	11,6	13,6	14,6	16,6
Diamètre extérieur du haut .....	%	194	214	232	247	260	275	286	299	314	326	340	352
Diamètre extérieur sous le bord .....	%	169	174	190	202	215	225	237	252	261	271	282	293
Profondeur totale .....	%	140	153	163	170	177	183	187	195	200	204	209	215

Réduction d'un tiers de la valeur en points de ces marmites pour leur fourniture sans couvercle

**POTERIES 3<sup>e</sup> CATÉGORIE (SUITE)**

	<b>MARMITES COMTOISES, couvertes, avec ou sans cercle ou à pieds (3<sup>e</sup> catégorie)</b>																														
	Numéros .....	3	4	5	6	7	8	9	10	12	14	16	18	5	5	5	6	7	8	9	10	12	14	15	16						
Valeur en points .....	5	5	5	6	7	8	9	10	12	14	15	16	18	20	22	25	28	35	38	40	50	35	38	45							
Contenance .....	litres, décilitres	1	1.75	2.55	3.3	4.1	5.5	6.2	6.9	8.3	9.8	10.5	11.2	13.8	16.1	18.4	20.7	23	25.3	27.6	34.5	25.3	27.6	34.5							
Diamètre intérieur du haut .....	%	129	155	176	192	207	229	237	247	263	276	283	289	310	327	341	355	368	380	391	422	380	391	422							
	<b>MARMITES A DEGRÈS, couvertes, sans pieds (3<sup>e</sup> catégorie)</b>																														
	Numéros .....	6	8	10	12	14	16	18	20	25	30	35	40	45	50	8	9	10	11	12	13	14	16	18	20	22	25	35	40		
Valeur en points .....	8	9	10	11	12	13	14	16	18	20	22	25	35	40	8	9	10	11	12	13	14	16	18	20	22	25	35	40			
Contenance .....	litres, décilitres	2.2	3.11	4.03	5.1	6.15	7.5	8.8	9.8	11.8	13.5	15.5	18	23	29	2.2	3.11	4.03	5.1	6.15	7.5	8.8	9.8	11.8	13.5	15.5	18	23	29		
Diamètre intérieur du haut .....	%	173	195	214	231	246	260	273	285	305	320	331	347	372	406	173	195	214	231	246	260	273	285	305	320	331	347	372	406		
	<b>MARMITES SUISSES, couvertes, forme haute, sans pieds (3<sup>e</sup> catégorie)</b>																														
	Numéros .....	8	8 1/2	9	9 1/2	10	10 1/2	11	11 1/2	12	12 1/2	13	13 1/2	14	14 1/2	15	8	9	10	11	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	35
Valeur en points .....	8	9	10	11	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	35	8	9	10	11	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	35	
Contenance .....	litres, décilitres	3.3	4.1	4.6	5.8	7	8.8	10	11.5	13.4	14.5	16.5	17	21.2	22.5	25.1	3.3	4.1	4.6	5.8	7	8.8	10	11.5	13.4	14.5	16.5	17	21.2	22.5	25.1
Diamètre extérieur du haut .....	%	207	225	239	248	262	278	290	303	319	330	342	354	368	380	395	207	225	239	248	262	278	290	303	319	330	342	354	368	380	395
— sous le bord .....	%	161	177	191	199	208	227	235	245	260	268	278	285	300	310	325	161	177	191	199	208	227	235	245	260	268	278	285	300	310	325
Profondeur .....	%	133	140	149	163	172	184	194	202	212	223	230	230	250	265	273	133	140	149	163	172	184	194	202	212	223	230	230	250	265	273

**POTERIES VENDUES A LA PIÈCE**

En fonte brute								
	<b>CHAUDRONS DU NORD ou CHAUDRONS A FRITES, sans couvercle et sans pieds</b>							
	Numéros .....	3	4	5	6	8	10	
Contenance .....	litres, décilitres	3.7	4.5	5.6	7.5	10	13.2	
Diamètre intérieur .....	%	244	258	279	300	325	360	
PRIX à la pièce .....	frs	10.65	13	15.60	18.70	23.70	27.40	
Ne se font qu'en fonte brute								
En fonte émail granité intérieurement et glacée rouge extérieurement ou en fonte émail granité intérieurement et glacée dégradée extérieurement								
	<b>FAITOUTS avec couvercle</b>							
	Numéros .....	18	20	22	24	26	28	30
Contenance .....	litres, décilitres	1	1.4	1.9	2.35	2.95	3.7	4.6
Diamètre extérieur du haut .....	%	18	20	22	24	26	28	30
PRIX, avec couvercle								
En fonte émail rouge et granité .....	frs	15	19	20.50	25	28.50	36	42
En fonte émail granité et dégradé .....	frs	17.50	20.50	23.50	28.50	33.50	42	51
Le couvercle est en tôle émail rouge ou dégradé suivant le cas								
En fonte émail granité intérieurement et glacée rouge extérieurement ou en fonte émail granité intérieurement et glacée dégradée extérieurement								
	<b>POËLONS A QUEUE, avec ou sans couvercle (ordinaire ou à drageoire)</b>							
	Numéros .....	14	16	18	20	22		
Diamètre .....	%	14	16	18	20	22		
Contenance .....	litres, décilitres	0.75	1.1	1.5	2.15	2.7		
PRIX à la pièce sans couvercle								
émail granité et dégradé .....	frs	13.50	14	18.50	22	28.50		
émail granité et rouge .....	frs	12.50	13	16.50	20.50	27.50		
du couvercle en tôle émail dégradé, la pièce .....	frs	4.60	5.10	5.80	6.70	8.40		
du couvercle à drageoire en tôle émail dégradé .....	frs	9	9.90	10.90	11.80	13.20		



## POTERIES VENDUES A LA PIÈCE (SUITE)

En fonte, émail granité intérieurement et glacée dégradée extérieurement

		PLATS ROUNDS, sans bec							
		Numéros	16	20	22	24	26	28	31
	Diamètre	16	20	22	24	26	28	31	34
	Profondeur	4	4,5	4,5	4,5	4,5	5	5	5
	PRIX	frs 13	18	23.50	27	28.50	33.50	38.50	42
		PLATS OVALES, sans bec							
		Numéros	30	33	36	38	45		
	Grand diamètre	30	33	36	38	45			
	Petit diamètre	17	21	22	22,5	28			
	Profondeur	3,5	4,5	4,5	4,5	5			
	PRIX	frs 26	30	41	44.50	51			
		PLATS RECTANGULAIRES							
		Numéros	28	30	32				
	Longueur	28	30	32					
	Largeur	20	21	22					
	PRIX	frs 42	49.50	54.50					

## CASSEROLES SPÉCIALES POUR PLAQUES DE CHAUFFE ÉLECTRIQUE

Casseroles Rondes  
en Fonte à  
FOND PLAT DRESSÉ



ÉCONOMIE DE  
CONSOMMATION  
ÉLECTRIQUE

NUMÉROS	DIAMÈTRE du fond	HAUTEUR sans le Couvrete	CONTENANCE litres, décilitres	PRIX, AVEC COUVERCLE		
				EN FONTE OXYDÉE	EN FONTE ÉMAILLÉE	
					Extérieur rouge, intérieur granité	Extérieur et intérieur granité, lés et blanc
	%	%		frs	frs	frs
00	150	68	1,1	22	33.50	33.50
0	180	80	2	24.50	37	37
3	220	100	3,9	37	56	56
4	250	105	5	47	74.50	74.50
5	260	120	6,4	59.50	97	97

## POTERIES VENDUES AU POIDS

		POTS ALGÉRIENS, en fonte brute											
		Numéros	10	12	14	16	18	20					
	Contenance	6,2	7,8	9,2	11	13,6	16,5						
	Diamètre intérieur du haut	182	182	182	182	182	182						
	Poids approximatif sans couvercle	3.600	4.000	4.500	5.600	6.500	8.000						
	PRIX, le kilo: frs	5.50 - en fonte brute											
Le couvercle n'est fourni que sur demande - Poids 0 kg. 660 environ													
		CASSEROLES CATALANES, en fonte oxydée, vernie noir extérieur											
		Numéros	8	10	12	14	16	18	20	25	30	35	40
	Contenance	1,45	1,77	2,28	2,75	3,02	3,97	4,48	5,95	6,7	8,2	9,5	12,5
	Diamètre intérieur du haut	185	202	217	230	235	258	267	302	317	345	370	395
	Poids approximatif	1.200	1.300	1.800	2.100	2.200	2.600	2.800	3.820	4.300	5.250	5.650	5.900
	PRIX, le kilo: frs	8.40 - En fonte oxydée, vernie noir extérieur											

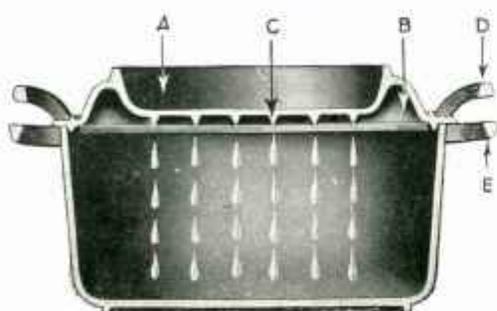
# Poterie avec Couvercle "DOUFEU"

Déposé — Breveté S. G. D. G. — France et Étranger

## POUR FAIRE LA CUISINE MIJOTÉE SANS SURVEILLANCE

- A. — Cuvette à remplir d'eau si on le désire.
- B. — Dôme pour la libre circulation de la vapeur de cuisson.
- C. — Pointes pour la chute des gouttelettes de vapeur condensée.
- D. — Poignée du couvercle.
- E. — Poignée de la casserole.

Vue en coupe.



NE PEUT ÊTRE VENDUE  
SANS CE TIMBRE  
DE GARANTIE



Vue extérieure



DOUFEU arrose automatiquement les aliments  
DOUFEU empêche les aliments de s'attacher  
DOUFEU développe et concentre l'arome

### AVANTAGES DU COUVERCLE DOUFEU

Avec les casseroles ordinaires en fonte, appelées cocottes, les cuisinières connaissent depuis longtemps la manière de faire la cuisine mijotée en mettant un peu d'eau sur le couvercle, dont les bords relevés créent autour de ce couvercle une partie froide sur laquelle se condensent les vapeurs du jus.

Avec le couvercle DOUFEU on a le grand avantage de créer une condensation bien plus importante et de faire retomber le jus condensé sur la viande elle-même en son milieu comme l'indique la figure ci-dessus. Le jus tombe entièrement sur la viande au lieu de tomber autour d'elle.

### MODE D'EMPLOI

Mettre de l'eau froide dans la cuvette A du couvercle DOUFEU dès que les aliments ont besoin d'être arrosés, puis continuer la cuisson à feu doux pendant un certain temps, les mets seront alors plus savoureux et les sauces ne seront ni brûlées ni insuffisantes.

Pour la cuisson des légumes, mettre l'eau dans la cuvette A du couvercle DOUFEU dès le commencement de la cuisson.

Pour le pot au feu, mettre l'eau également dès le début sur le couvercle DOUFEU, afin de conserver tout l'arome et éviter la perte de bouillon par ébullition.

LE COUVERCLE "DOUFEU" EST LE COUVERCLE IDÉAL POUR FAIRE DE LA BONNE CUISINE FRANÇAISE

NOTA. — Sans eau dans sa cuvette le couvercle "DOUFEU" s'utilise comme un couvercle ordinaire.

### PRIX DE VENTE : IMPOSÉS

Désignation du couvercle.	Numéro de la casserole.	Diamètre	En fonte oxydée		En fonte oxydée intérieurement et glacée rouge extérieurement		En fonte glacée intérieurement et glacée dégradée extérieurement	
			PRIX de la casserole avec couvercle	PRIX du couvercle seul	PRIX de la casserole avec couvercle	PRIX du couvercle seul	PRIX de la casserole avec couvercle	PRIX du couvercle seul
		mm	frs	frs	frs	frs	frs	frs
E	7	200	36 »	17 »	52 »	21 »	58 »	27 »
F	9	220	43 »	21 »	60 »	24 »	70 »	30 »
G	11	240	53 »	25 »	73 »	28 »	90 »	36 »
H	14	260	65 »	28 »	87 »	33 »	100 »	41 »

USINES DU PIED-SELLE



## ARTICLES DE BATIMENTS

RÉSERVOIR DE CHASSE

— BREVETÉ S. G. D. G. —

PLAQUES TURQUES

APPAREILS A BASCULE

WATER-CLOSETS POUR 

 TOUT A L'ÉGOUT

APPAREILS INODORES A TIRAGE

» » » » OBTURATEURS

POTS DE SIÈGE

ÉVIER S

# RÉSERVOIR DE CHASSE

## A SIPHON OSCILLANT

ET ROBINET CUIVRE SPÉCIAL POUR TOUTES PRESSIONS

(Nouveau Modèle breveté S. G. D. G.)

Robinet en haut avec raccord spécial permettant le branchement sur tuyauterie en fer ou en plomb à volonté - Guide-chaîne - Flotteur cuivre - Chaîne fer avec poignée bois

N° 257

DÉBIT RÉGLABLE ENTRE  
6 ET 12 LITRES



### Facilité :

Au point de vue **amorçage** : par le moindre tirage de la chaîne on obtient, grâce à l'oscillation, une grande ouverture du siège et un **amorçage** immédiat et efficace.

### Sécurité :

Au point de vue **étanchéité** : grâce à la charnière **C**, le siphon oscillant **B** retombe toujours sur son siège **D** dans une position déterminée et toujours la même.

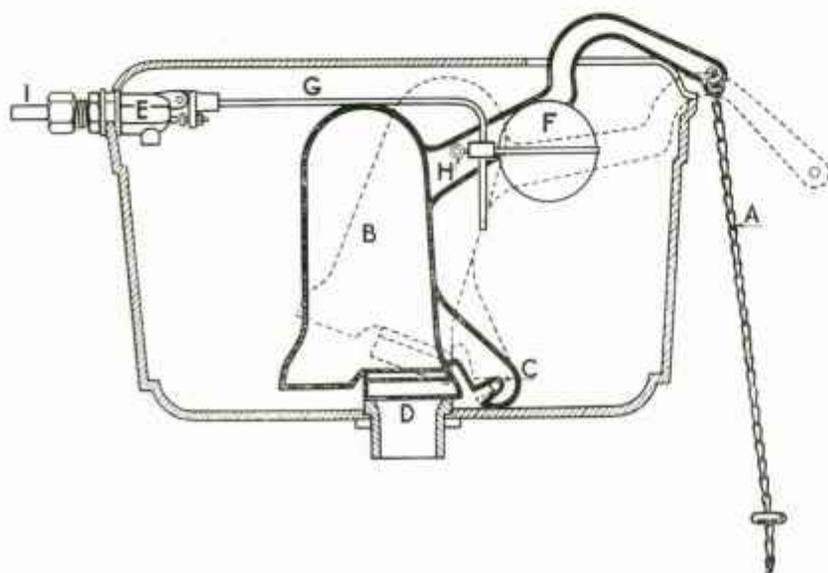
### Économie :

Pas de risque de fuite.

DIMENSIONS : Longueur ..... frs 43  
                  : largeur ..... » 23  
                  : hauteur ..... » 28

PRIX : Peint ..... frs 150 •  
          : Émaillé ..... » 270 •

SUPPLÉMENTS : Pour chaîne nickelée  
                  avec poignée porcelaine... • 5.45  
                  Robinet d'arrêt..... • 18.80



# RÉSERVOIR DE CHASSE

## A SIPHON OSCILLANT N° 257

### INSTRUCTIONS POUR LE RÉGLAGE ET LE DÉMONTAGE

#### DÉMONTAGE DU SIPHON.

Un dispositif spécial d'articulation, breveté S. G. D. G., permet le démontage instantané du siphon sans l'aide d'aucun outil.

Pour démonter le siphon : enlever le couvercle du réservoir, basculer le siphon, en tirant dans le sens de la chaîne et le soulever verticalement.

#### RÉGLAGE DU NIVEAU D'EAU.

Le niveau de l'eau ne doit jamais dépasser le trait sur le siphon indiquant le niveau maximum.



Coupe du Robinet

La vis A (voir coupe ci-contre) servant au réglage du niveau d'eau se trouve au-dessous de l'axe d'articulation de la tige du flotteur. Elle est munie d'un contre-écrou B empêchant tout dérèglement.

**Pour élever le niveau d'eau :** Débloquer le contre-écrou B, tourner la vis A (avec un tournevis) dans le sens des aiguilles d'une montre.

Opérer par petits déplacements et recommencer plusieurs fois si nécessaire pour obtenir le niveau désiré.

Bloquer ensuite le contre-écrou B.

**Pour abaisser le niveau d'eau :** Tourner la vis A en sens inverse.

**Nota.** — Le niveau maximum est obtenu lorsque le robinet ne coule plus.



Vue du robinet d'arrêt

**ROBINET D'ARRÊT.** — Le robinet d'arrêt se vissant directement sur le robinet d'arrivée d'eau des réservoirs de chasse évite deux soudures. Nous en recommandons l'emploi qui, sans être indispensable, permet de fermer la conduite en cas de besoin.

#### PRIX DES PIÈCES DE RECHANGES pour Réservoirs N° 257

	Frs		Frs
Boîte de réservoir vernie . . . . . la pièce	75 »	Rondelle de serrage de robinet . . . . . la pièce	0.60
» » émaillée . . . . . »	171 »	Écrou de serrage de robinet . . . . . »	1.90
Couvercle de réservoir verni . . . . . »	19 »	Écrou de raccord d'alimentation . . . . . »	3.10
» » émaillé . . . . . »	49 »	Raccord d'alimentation . . . . . »	2.60
Siphon verni . . . . . »	28.50	Tampon carré avec caoutchouc . . . . . »	4.60
» émaillé . . . . . »	39 »	Tige de flotteur avec talon et tige . . . . . »	5.10
Guide chaîne brute . . . . . »	1.50	Axe de tige de flotteur . . . . . »	0.60
» émaillé . . . . . »	3 »	Boule de flotteur avec vis . . . . . »	28 »
Siège cuivre avec écrous . . . . . »	25 »	Grande rondelle caoutchouc de siphon . . . . . »	3.90
Écrous de siège . . . . . »	5.90	Rondelle caoutchouc de robinet . . . . . »	1 »
Écrou de raccord de décharge . . . . . »	10.60	Anneau caoutchouc pour queue de siphon . . . . . »	0.90
Raccord de décharge . . . . . »	7.90	Boudin caoutchouc pour tampon de robinet . . . . . le mètre	11.70
Bouillon de siège avec son écrou . . . . . »	2.40	Rondelle cuir pour raccord d'alimentation . . . . . la pièce	0.20
Robinet complet avec flotteur . . . . . »	61 »	» » de décharge . . . . . »	0.70
» » sans bouille, avec tige . . . . . »	33 »	Chaîne en fer n° 2 poignée bois . . . . . »	5.10
Bouille de robinet avec son ajustage . . . . . »	19 »	Chaîne nickelée n° 5 poignée porcelaine . . . . . »	10.55

# WATER-CLOSETS POUR LIEUX COMMUNS

## APPAREILS A LA TURQUE POUR TOUT A L'ÉGOUT



### APPAREIL COMPLET N° 285

SE COMPOSANT DE : 1 réservoir de chasse n° 257 avec couvercle, ses raccords et chaîne n° 2 ; 1 cône caoutchouc ; 1 plaque turque n° 25 sans devanture, fonte émaillée ; 1 siphon n° 163 (droit ou n° 164 (oblique), fonte émaillée.

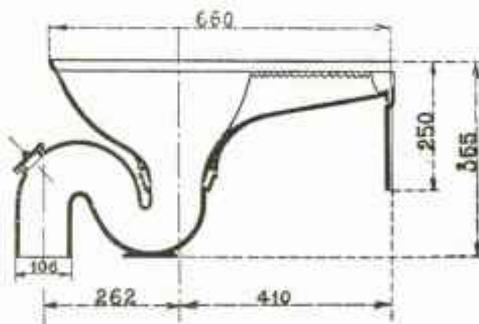
PRIX	
frs	
Appareil n° 285 .....	510 »
Devanture, sur demande .....	En plus... 38 »

### PRIX des pièces détachées :

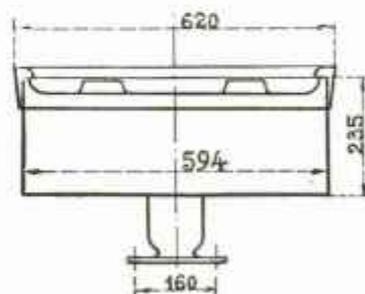
Plaque turque n° 25, sans devanture, sans effet .....	255 »
» » » à effet .....	275 »
Devanture seule .....	38 »
Siphon n° 163 (droit) ou n° 164 (oblique) .....	100 »
Cône caoutchouc .....	6.50

### PLAQUE TURQUE N° 25

Vue en coupe



Vue de face



## APPAREILS A BASCULE N° 4, AVEC URINOIR, MOUVEMENT EN CUIVRE



La valve de cet appareil fonctionne quand on quitte l'appareil en appuyant sur la pédale avec la pointe du pied.

NOTA. — Sauf désignation contraire, ces appareils sont livrés avec cuvette fonte vernie.

DIMENSIONS					PRIX	
Longueur du dessus	Largeur du dessus	Hauteur totale	Diamètre intérieur du bas de la cuvette	Diamètre intérieur du bas de l'appareil	avec cuvette en fonte	
					Vernie	Émaillée
46½	53	34	12½	13½	240 »	295 »

# WATER-CLOSETS POUR TOUT A L'ÉGOUT

## APPAREILS EN UNE PIÈCE

CUVETTE N° 5

à évacuation centrale



CUVETTE N° 6

à évacuation arrière



Vue d'un appareil complet monté avec cuvette une pièce munie d'un abatant.

NOTA. — Le tuyau reliant le réservoir de chasse à l'appareil ne fait pas partie de notre fourniture.

Dimensions des cuvettes.....	N° 5	N° 6
Ovale extérieur du haut .....	415 x 365	420 x 365
Hauteur au-dessus du sol .....	420	425
Orifice intérieur de sortie .....	110	110
PRIX : à la pièce. Sans abatant..... frs	280 >	
Abatant façon chêne verni..... frs	60 >	

## APPAREIL COMPLET

Composé de : 1° Un réservoir de chasse n° 257 avec couvercle et chaîne de tirage n° 2 à poignée bois.  
2° Une cuvette porcelaine n° 5 ou 6 blanc uni, munie d'un abatant chêne.  
3° Un cône caoutchouc.

DÉSIGNATIONS	PRIX
	frs
Appareil complet.....	405 >
SUPPLÉMENTS POUR :	
Réservoir en fonte émaillée blanc partout.....	120 >
Abatant façon acajou.....	10 >
Chaîne de tirage n° 5 à poignée porcelaine.....	5,45
Robinets d'arrêt.....	18,80

Nous recommandons l'emploi du Robinet d'arrêt qui, sans être indispensable, permet de fermer la conduite d'eau en cas de besoin.

# Appareils inodores à tirage " LE MODERNE "

Avec CUVETTE 1/2 PORCELAINE : RONDE, OVALE en LONG ou OVALE en TRAVERS  
 ABATTANT façon CHÊNE VERNI ou façon ACAJOU VERNI et Taquets Caoutchouc

SANS EFFET D'EAU N° 40, 41, 141 et 142

A EFFET D'EAU A DROITE OU A GAUCHE N° 41, 141 et 142

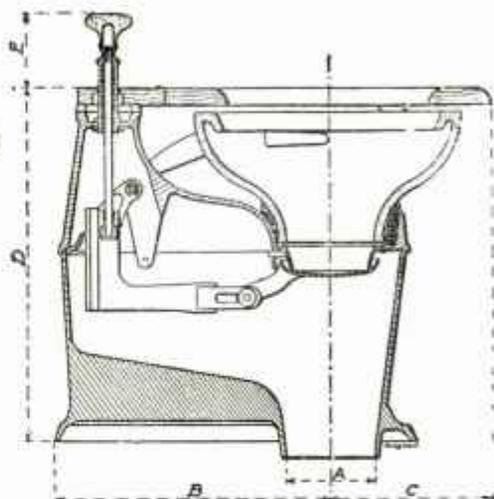
Avec ROBINET UNIVERSEL réglable suivant la pression. Modèle déposé



Vue d'un appareil " LE MODERNE " N° 40 — Sans effet d'eau



Vue d'un appareil " LE MODERNE " N° 141 — Sans effet d'eau



Vue en coupe d'un Appareil N° 141 — A effet d'eau

NUMÉROS	DIMENSIONS										Diamètre intérieur de l'orifice du bas de la cuvette	PRIX avec Cuvette demi porcelaine		
	A	B	C	D	E	Diamètre extérieur de la sortie	longueur du siège rond	largeur du siège rond	longueur du siège ovale	largeur du siège ovale		Ronde	Ovale en long	Ovale en travers
40	100	283	81	410	60	106	47	37	52 1/2	37	10	frs	frs	frs
41	103	290	82	400	80	109	48	36	52 1/2	38	11	frs	frs	frs
141	110	353	100	490	70	122	52 1/2	39	57 1/2	38	11	frs	frs	frs
142	110	353	100	490	70	122	52 1/2	39	57 1/2	38	12	frs	frs	frs
40	Sans effet d'eau, avec abattant façon chêne.....								N° 40	Sans effet	10	210	235	245
41	Sans effet d'eau, avec abattant façon chêne.....								N° 41	Sans effet	11	220	240	250
	A effet d'eau à droite ou à gauche, avec abattant façon chêne.....								N° 41	A effet	11	275	300	315
141	Sans effet d'eau, avec abattant façon chêne.....								N° 141	Sans effet	11	250	275	285
	A effet d'eau à droite ou à gauche, avec abattant façon chêne.....								N° 141	A effet	11	315	340	350
142	Sans effet d'eau, avec abattant façon chêne.....								N° 142	Sans effet	12	265	290	300
	A effet d'eau à droite ou à gauche, avec abattant façon chêne.....								N° 142	A effet	12	325	350	360
SUPPLÉMENTS POUR :											en plus.	10	*	
Abattant façon acajou au lieu de façon chêne.....											—	38	*	
Couvercle à l'abattant en façon chêne.....											—	45	*	
Couvercle à l'abattant en façon acajou.....											—			

Réglage du Robinet " Universel ". — L'arrivée d'eau se fait par quatre trous sur lesquels on peut faire tourner une rondelle également percée de quatre trous correspondants aux premiers. Cette rondelle formant diaphragme, permet de réduire à volonté les sections d'admission de l'eau dans le robinet, selon la pression.

## APPAREILS INODORES, MOUVEMENT A BIELLE



SANS EFFET D'EAU

Ordinaires : N° 00, 0, 1

Renforcés : N° 1 R

A EFFET D'EAU

Ordinaires : N° 1

Renforcés : N° 1 R

MOUVEMENT A BIELLE	Distance du centre du bouton au bord de la cuvette	Diamètre supérieur de la cuvette	Orifice inférieur du bas de la cuvette	PRIX		
				Cuvette ronde fonte émaillée	Cuvette ronde demi-porcelaine	Cuvette ovale demi-porcelaine
<b>SANS EFFET D'EAU</b>				frs	frs	frs
Sans cercle ..... N° 00	5 1/2	31	10	110 »	—	—
A cercle ..... N° 0	5 1/2	31	10	—	135 »	165 »
— ..... N° 1	5 1/2	32	11	—	150 »	175 »
— ..... N° 1 R	7	32	11	—	170 »	200 »
<b>A EFFET D'EAU</b> à droite ou à gauche pour faibles ou fortes pressions						
A cercle ..... N° 1	5 1/2	32	11	—	205 »	230 »
— ..... N° 1 R	7	32	11	—	230 »	255 »

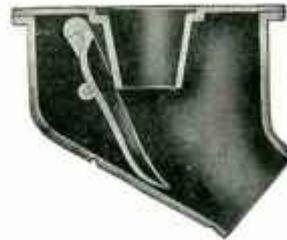
## APPAREILS INODORES OBTURATEURS

à valve émaillée se fermant seule tournant sur cristal

N° 1  
Tubulure droite



N° 2  
Tubulure oblique



NUMEROS	Diamètre de l'emboîtement de la cuvette	Diamètre extérieur de la tubulure du bas	Longueur du coffre	Largeur du coffre	Hauteur du coffre	PRIX	
						En fonte vernie, valve se fermant avec bruit	En fonte émaillée, valve se fermant sans bruit
1	15	13	34 1/2	22	29	frs 95	frs 110 »
2	15	13	34 1/2	22	29	frs 95	frs 110 »
<b>PIÈCES DÉTACHÉES :</b>							
Housse en fonte brute .....							23 »
Housse en fonte émaillée .....							35 »
Jorretière en caoutchouc .....							22 »
Cristal pour appareils .....							5 »
Valve émaillée avec contrepoids .....							45 »

NOTA. — Les obturateurs demandés en fonte vernie ont la valve émaillée.

# ACCESSOIRES POUR APPAREILS INODORES

## CUVETTES POUR APPAREILS INODORES, A TIRAGE

Rondes, sans effet, N° 0, 1



Rondes, à effet, N° 0, 1



Ce dessin représente une cuvette destinée à un appareil, effet à droite

Ovales, sans effet, N° 0, 1



Ovales, à effet, N° 0, 1



### RONDES, sans effet

N° 0 pour appareils n° 0 et 40	10	26	17	45 »
N° 1 » n° 1-1R-41-141	11	26	17	47 »
N° 2 » n° 142	12	27	17	48 »

### RONDES, à effet

N° 0 pour appareils n° 0 et 40	10	26	17	50 »
N° 1 » n° 1-1R-41-141	11	27	17	55 »
N° 2 » n° 142	12	27	17	57 »

### OVALES, sans effet

N° 0 pour appareils n° 0 et 40	10	32x26	17½	87 »
N° 1 » n° 1-1R-41-141	11	32x26	17½	93 »
N° 2 » n° 142	12	33x26	17½	100 »

### OVALES, à effet

N° 0 pour appareils n° 0 et 40	10	32x26	17½	93 »
N° 1 » n° 1-1R-41-141	11	32x26	17½	105 »
N° 2 » n° 142	12	33x26	17½	110 »

Emballage en caisse facturé au plus juste prix

DIMENSIONS			PRIX
Orifice intérieur du bas	Orifice intérieur du haut	Hauteur	
10	26	17	45 »
11	26	17	47 »
12	27	17	48 »
10	26	17	50 »
11	27	17	55 »
12	27	17	57 »
10	32x26	17½	87 »
11	32x26	17½	93 »
12	33x26	17½	100 »
10	32x26	17½	93 »
11	32x26	17½	105 »
12	33x26	17½	110 »

## SIÈGES ABATTANTS EN BOIS

### AVEC TAQUETS CAOUTCHOUC

Pour Appareil "LE MODERNE"	N° 40 et 41, rond, sans couvercle	70 »
—	N° 40 et 41, ovale, sans couvercle	86 »
—	N° 141, rond, sans couvercle	73 »
—	N° 141, ovale	90 »
—	N° 142, rond	75 »
—	N° 142, ovale	92 »
Supplément pour couvercle	—	38 »

PRIX	
Façon chêne verni	Façon acacia verni
70 »	80 »
86 »	96 »
73 »	83 »
90 »	100 »
75 »	85 »
92 »	102 »
38 »	45 »

## PIÈCES DÉTACHÉES POUR APPAREILS INODORES



- 1 Tirant.
- 2 Guide du haut.
- 3 Ecrin de guide du haut.
- 4 Soupape.
- 5 Cercle.
- 6 Ecrin d'assemblage.
- 7 Ecrin de tourillon.
- 8 Vis d'assemblage.
- 9 Tourillon de queue de soupape.
- 10 Anneau de soupape.
- 11 Ecrin de la bielle.
- 12 Glissière du contre-poids.
- 13 Bouton de tirage.
- 14 Contrepoids.
- 15 Guide du bas.
- 16 Robinet.
- 17 Tampon du robinet.
- 18 Ecrin du tampon d'arrivée d'eau.
- 19 Bielle du robinet.
- 20 Siège abattant.
- 21 Socle.
- 22 Dessus.
- 23 Cuvette.
- Robinet Universel**
- 24 Corps.
- 25 Ecrin de raccord.
- 26 Joint en cuir.
- 27 Goupille fendue.
- 28 Raccord d'arrivée d'eau.
- 29 Rondelle d'appui du ressort.
- 30 Rondelle caoutchouc.
- 31 Tige.
- 32 Tampon.
- 33 Diaphragme.
- 34 Vis.
- 35 Ressort.
- 36 Levier.



## POTS DE SIÈGE EN FONTE VERNIE OU ÉMAILLÉE

### ORDINAIRES - RONDS

Sans soupape N° 1, 2, 3

A. soupape N° 7, 8



N° 4 A soupape cuivre  
(Ce modèle se livre également sans soupape)

### MODÈLE DU GÉNIE

RONDS AVEC VALVE TOURNANT SUR CRISTAL - DROIT - SANS EFFET

N° 15 bis

N° 17 bis



		DIMENSIONS				PRIX	
		Diamètre intérieur du foot	Diamètre intérieur du jet	Hauteur	Largeur du bord	Fente vernie	Fente émaillée
<b>SANS SOUPAPE</b>							
Rond, droit	N° 1	22½	11½	24	2 ½	27 »	45 »
id. id.	» 2	24	12½	25	2 ½	34 »	54 »
id. id.	» 3	26	13	26	2 ½	35 »	57 »
id. id.	» 4	25½	8½	15.3	1 ½	—	38 »
<b>A SOUPAPE</b>							
Rond, droit	» 4	25½	8½	15.3	1 ½	—	70 »
id. id.	» 7	24	12½	25	2 ½	44 »	68 »
id. id.	» 8	26	13	26	2 ½	45 »	72 »
<b>A VALVE TOURNANT SUR CRISTAL</b>							
Rond, droit	15 bis	24	12	25	4	75 »	100 »
id. id.	17 bis	26	14	18	4	68 »	90 »

NOTA. — Sauf désignation contraire, nous livrons toujours les pots de siège en fonte émaillée à l'intérieur et vernis noir à l'extérieur.

## ÉVIERS AVEC PORTE-CRUCHES DROITE ET GAUCHE INDÉPENDANTS

à bords arrondis - A scellement - Bonde syphoïde au milieu



Vue d'un évier avec porte-cruches gauche

### SÉRIE A. — A gros bords ronds

N°	Longueur	Largeur	Profondeur	PRIX	
				Évier seul verni	Évier seul émaillé
22	300	450	100	54 »	110 »
23	300	450	100	63 »	127 »
24	300	450	100	87 »	163 »
25	300	450	100	98 »	180 »

### SÉRIE B. — A bords plats

N°	Longueur	Largeur	Profondeur	PRIX	
				Évier seul verni	Évier seul émaillé
12	285	450	100	50 »	100 »
13	285	450	100	56 »	116 »
14	285	450	100	80 »	145 »
15	285	450	100	90 »	163 »

### PORTE-CRUCHES (préciser à droite ou à gauche)

N°		Longueur	Largeur	PRIX	
				Verni	Émaillé
1 A	Pour éviers 12-13-22-23 ...	35	27	27 »	51 »
2 A	» 14-15-24-25 ...	45	37	29 »	54 »





# TABLE DES MATIÈRES (SUITE)

F	Pages
FERS A REPASSER.....	74
FOYERS DE LESSIVEUSES .....	74

G	Pages
GAUFRETIERS ET GAUFRIERS .....	87

I	Pages
<b>INSTRUCTIONS ET RECOMMANDATIONS</b>	
Instructions pour la marche des cuisinières fonte et tôle et fonte.....	13
Instructions concernant les principaux défauts à éviter dans le montage des appareils de chauffage .....	37
Instructions pour le fonctionnement et avantages de la cheminée " Bucheron ".....	59
Instructions pour le fonctionnement et avantages du calorifère Elsa.....	67
Instructions pour le fonctionnement des calorifères le Lion.....	73
Instructions pour le montage des appareils à feu continu.....	61

O	Pages
OBTURATEURS n° 1 et 2.....	99

P	Pages
<b>PIÈCES DÉTACHÉES (Planches) pour :</b>	
Appareils inodores.....	100
Calorifère Lion.....	71
Cheminée Aigle 310.....	70
Cuisinières Agraire.....	24
• de l'Est.....	46
• Forestières.....	19
• Mascotte.....	50

PIÈCES DE RECHANGE (Prix) pour	Pages
Cuisinières tôle et fonte.....	76
• fonte.....	76
Appareils de chauffage.....	76
Réservoirs de chasse.....	95

PLACARD-BUFFET.....	78
PLAQUES à la turque, n° 285.....	96

PLATEAUX ISOLANTS pour réchauds à gaz.....	78
--	----

PLATEAUX DE PARQUET pour :	Pages
Calorifère Balkan.....	54
• Elsa.....	66
Cheminée Dora.....	62
• Gypsis.....	57
• Lysia.....	65
• Miquette.....	60
• Moblals.....	56
• Niva.....	63
• Noëlla.....	56

PLATEFORMES pour compteurs à gaz.....	78
---------------------------------------	----

POÊLES :	Pages
Belges n° 381 et 282.....	52
Flandre n° 251.....	52
Parisiens n° 231 à 235.....	52

POTS DE SIÈGE	Pages
N° 1 - 2 - 3 - 4 - 7 - 8 - 15 bis et 17 bis.....	101

POTERIE EN FONTE	Pages
Prix des 100 points - Gravures et description.....	87 à 91
Poteries vendues au poids.....	91
Poteries vendues à la pièce.....	90 et 91
Poterie avec Couvercle spécial " Doufeu ".....	92

R	Pages
<b>RÉCHAUDS A GAZ :</b>	
N° 50 - 60 - 85 et 96.....	79
Réchaud-four n° 173 et 193.....	80
• n° 103 et 104.....	81
Réchaud-four " QUALITA " N° 1573.....	82
<b>REGARD</b> pour canalisations à gaz.....	78
<b>RÉSÉROIRS DE CHASSE, n° 257.....</b>	94 et 95
<b>RÉSÉROIRS D'EAU CHAUDE :</b>	
En tôle galvanisée.....	51

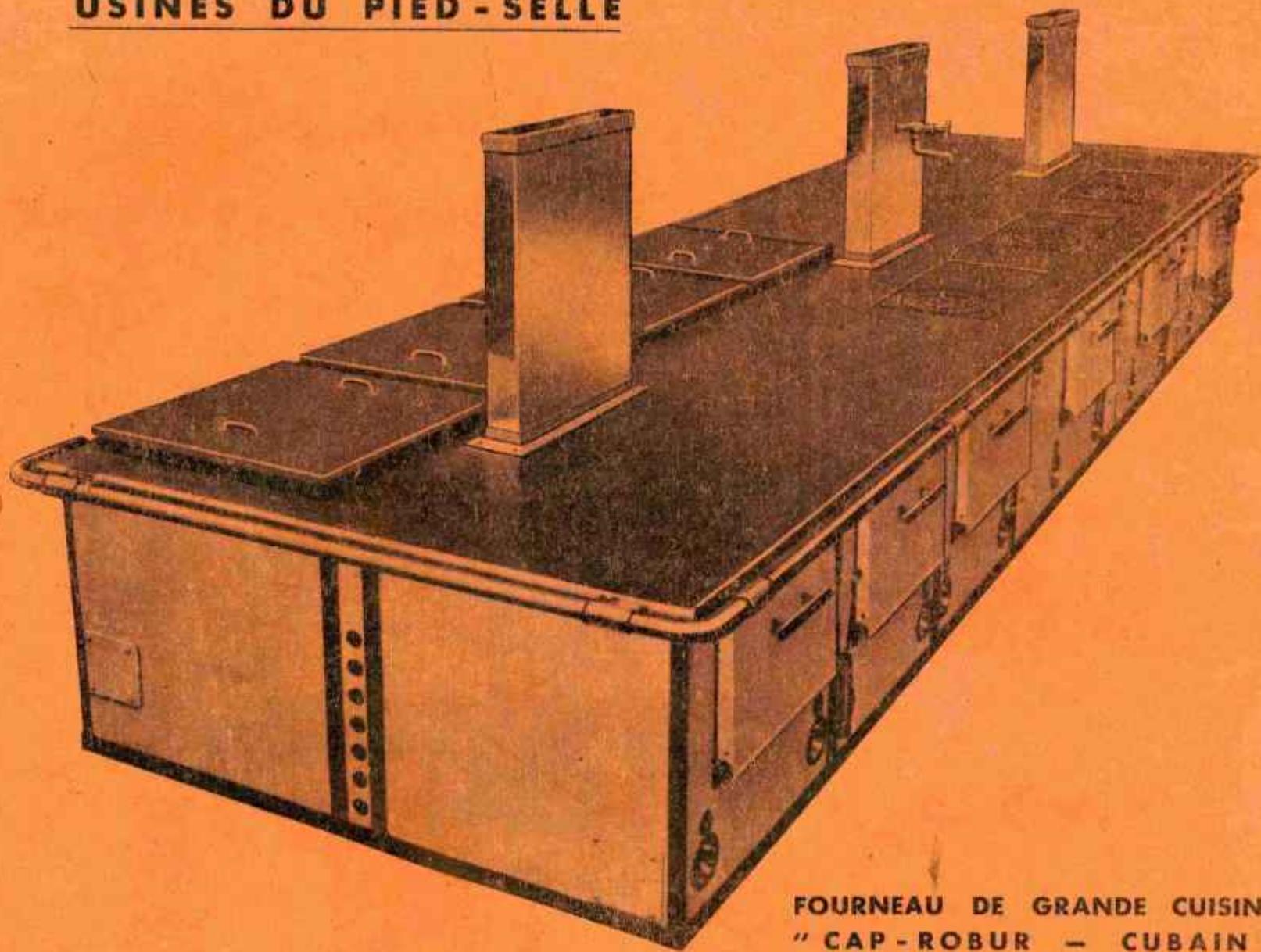
S	Pages
SIÈGES ABATTANTS en bois.....	100

T	Pages
TABLETTE POUR RÉCHAUD A GAZ.....	78

V	Pages
<b>VASES D'EXPANSION :</b>	
En tôle galvanisée.....	51

W	Pages
WATER-CLOSETS pour tout à l'égout.....	97

**USINES DU PIED - SELLE**



**FOURNEAU DE GRANDE CUISINE  
" CAP-ROBUR - CUBAIN "**

Demandez le catalogue des grands fourneaux - CHARBON - GAZ - VAPEUR  
==== 120, Rue du Château-des-Rentiers, 120 — PARIS —====